



Nothing but **HEAVY DUTY.**®



M18 FHIWF1R

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodom k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupārane kasutusjuhend

Оригинальное руководство
по эксплуатации

Оригинално ръководство за
експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

Оригинален прирачник за
работка

Оригінал інструкції з
експлуатації

Originalno uputstvo za upotrebu

Udhæzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	18
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	21
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	24
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	27
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	30
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	33
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	36
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaringer.	Side	39
NORSK	Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	42
SVENSKA	Billedel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	45
SUOMI	Kuvasivut käytö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	48
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγράφες χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και έργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	51
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	54
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, dôležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvetlivkami symbolů	Stránka	57
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	60
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	63
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	66
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnilimi simboli.	Stran	69
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	72
LATVIISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšķrejumiem.	Lappuse	75
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	78
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	81
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	84
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описание за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	87
ROMÂNĂ	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	Pagina	4	Portiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	90
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	Страница	93
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	96
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odjeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	99
SHQIP	Pjesa e figurës me përvizimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Sektioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	102
عربى	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	109

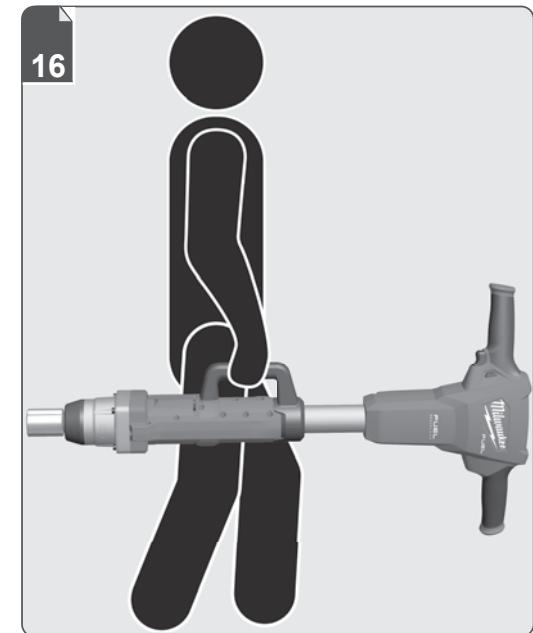
10



14



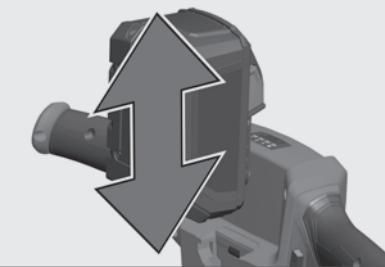
16



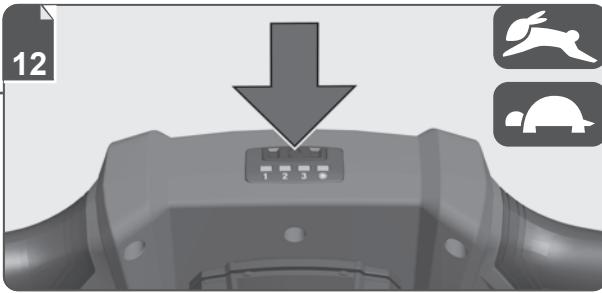
17



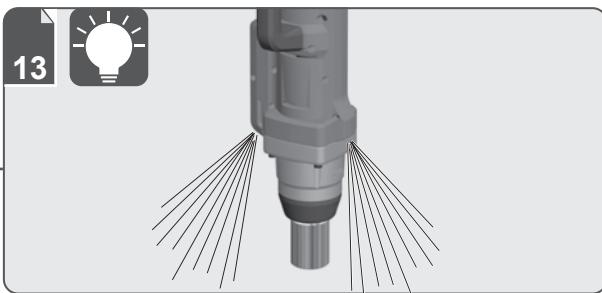
6



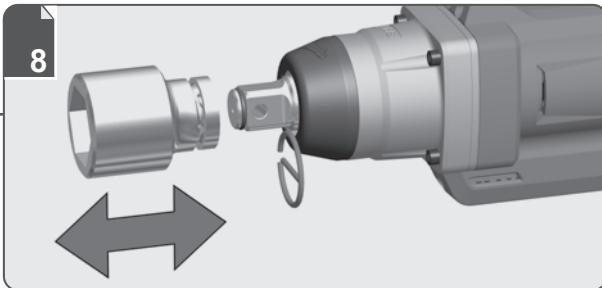
12

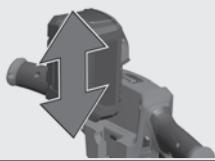


13

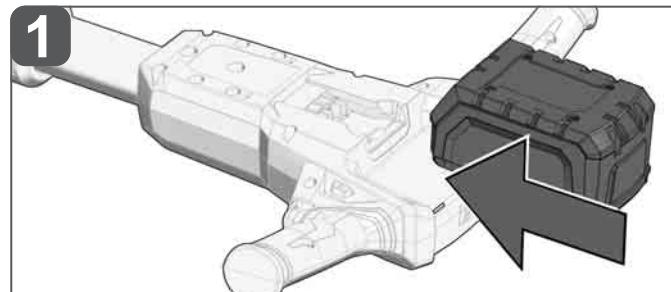


8

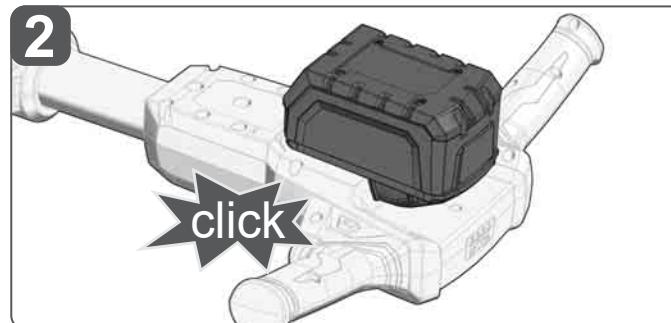




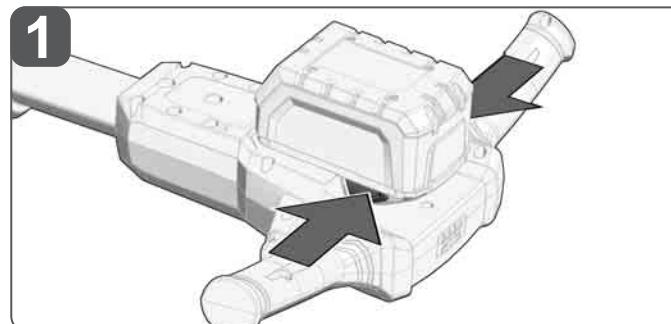
1



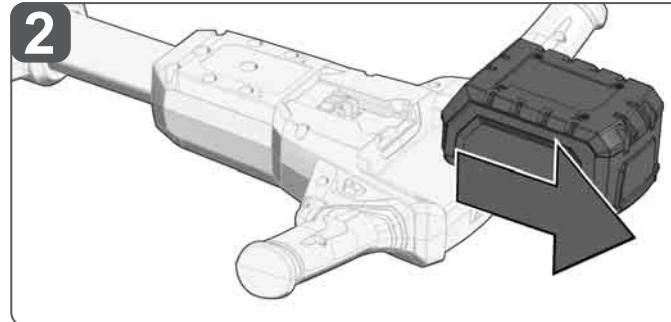
2



1



2



Remove the battery pack before starting any work on the machine.
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkumulator herausnehmen.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistooltipulla ja verkkojohto mahdollisilta vaurioita. Viat saa korjata vain alian erikoismiten.

Πριν από κάθε εργασία στην μηχανή αφαιρέψτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyměňte výmenný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji vymenný akumulátor vytiahnut.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronicznie działającym narzędziu należy wyjąć wkład akumulatorowy.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred náradom na stroju izvlečite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkādu veida apkopes darbus, ir jāizņem arā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatavaku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквото е да е работи по машината изведете акумулатора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

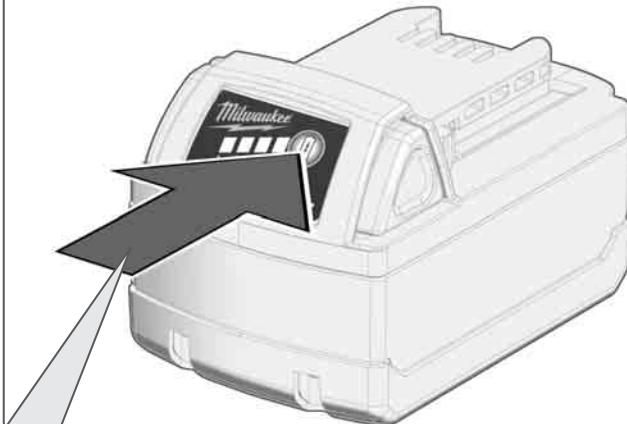
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будъ-щими роботами на машини вийдите змінну акумуляторну батарею.

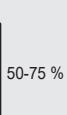
Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju.

Përparr se tē filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyseshe.

بمزاولة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



75-100 %



50-75 %



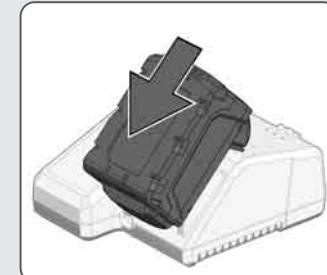
30-50 %

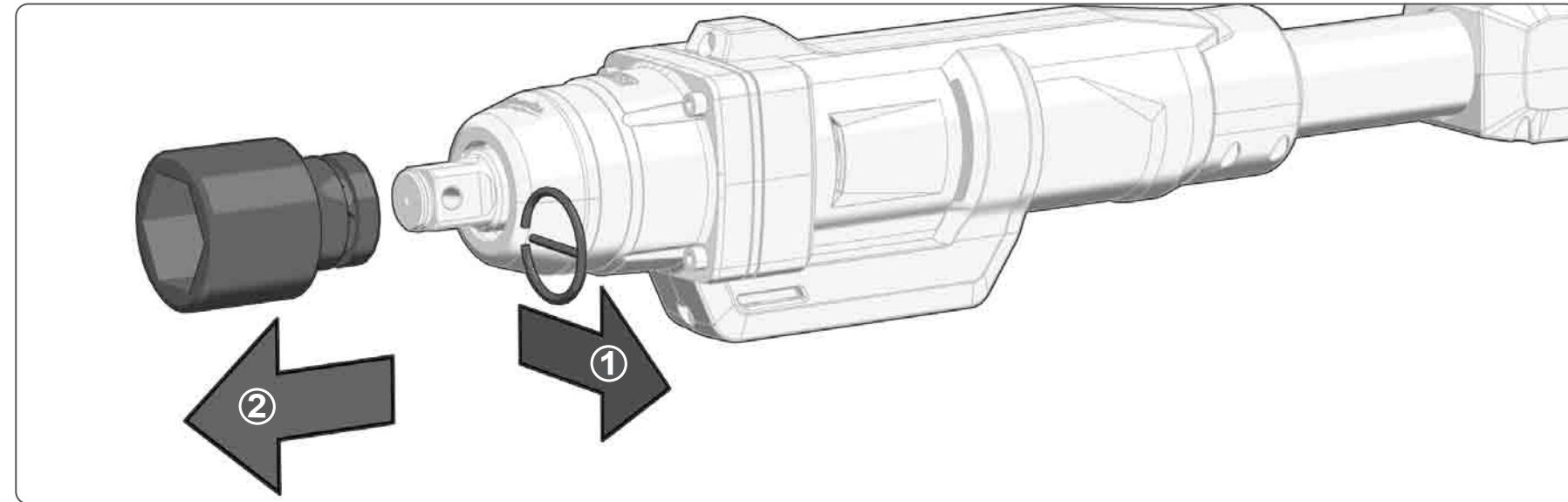
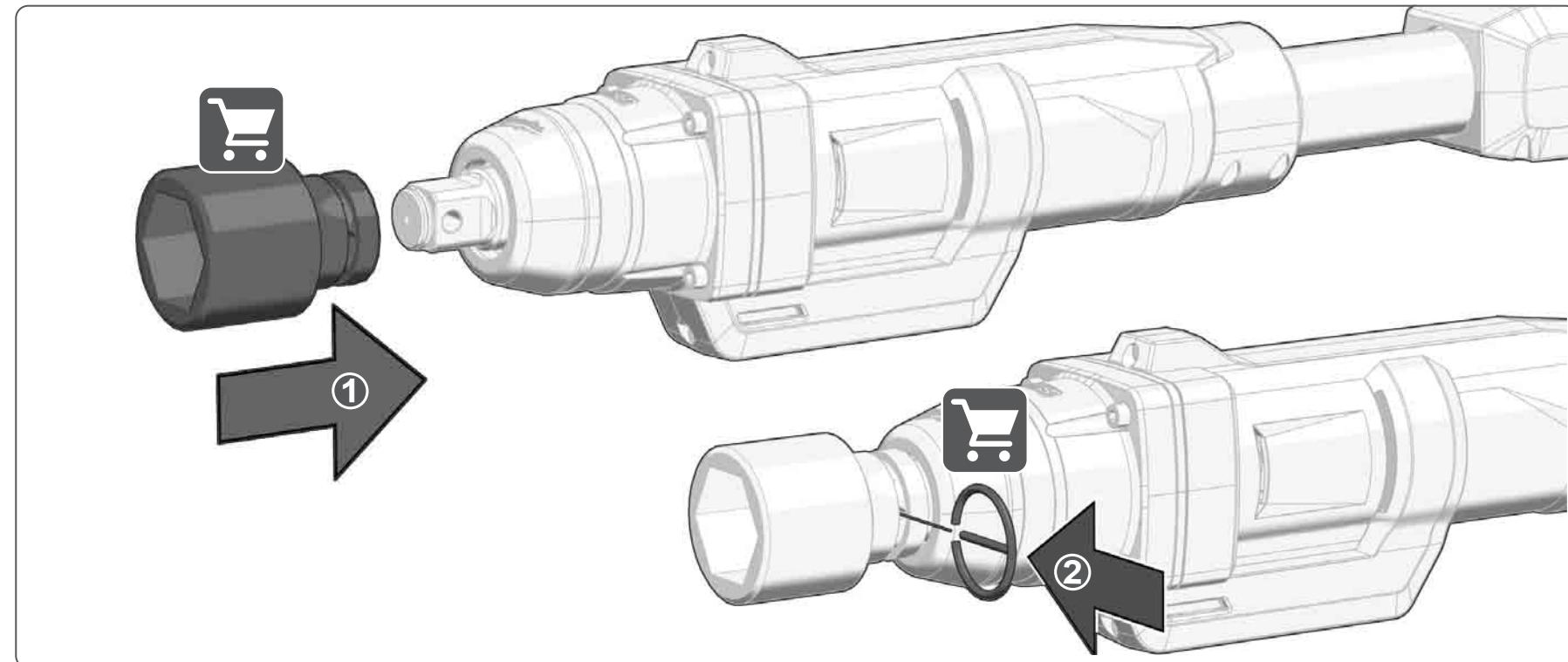
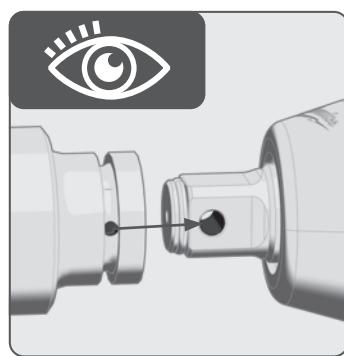
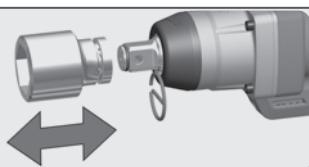


10-30 %



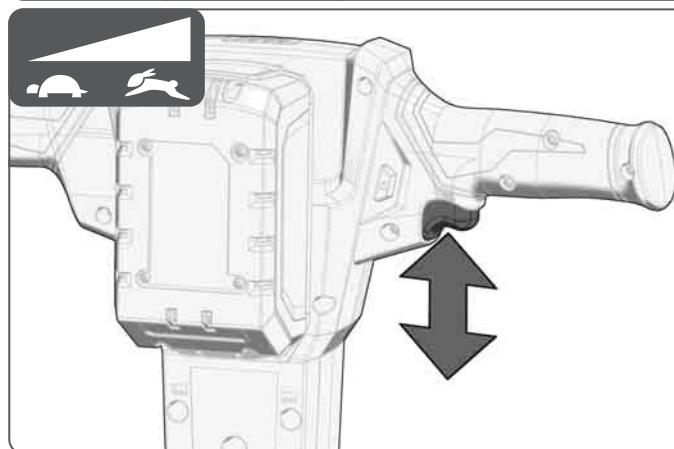
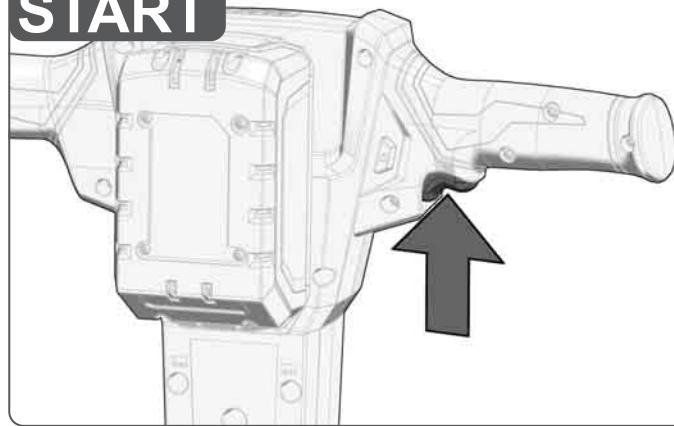
< 10 %



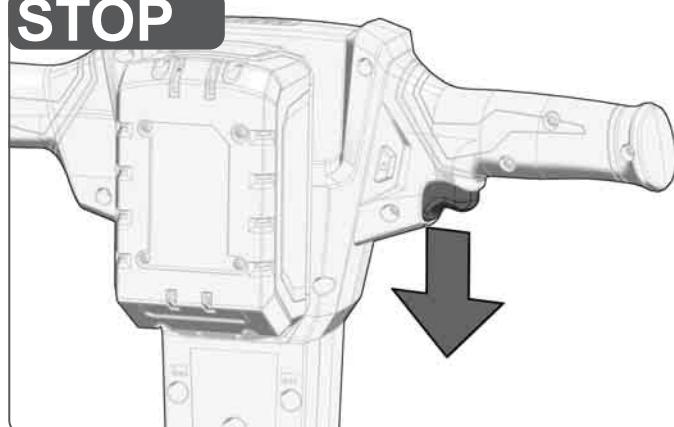




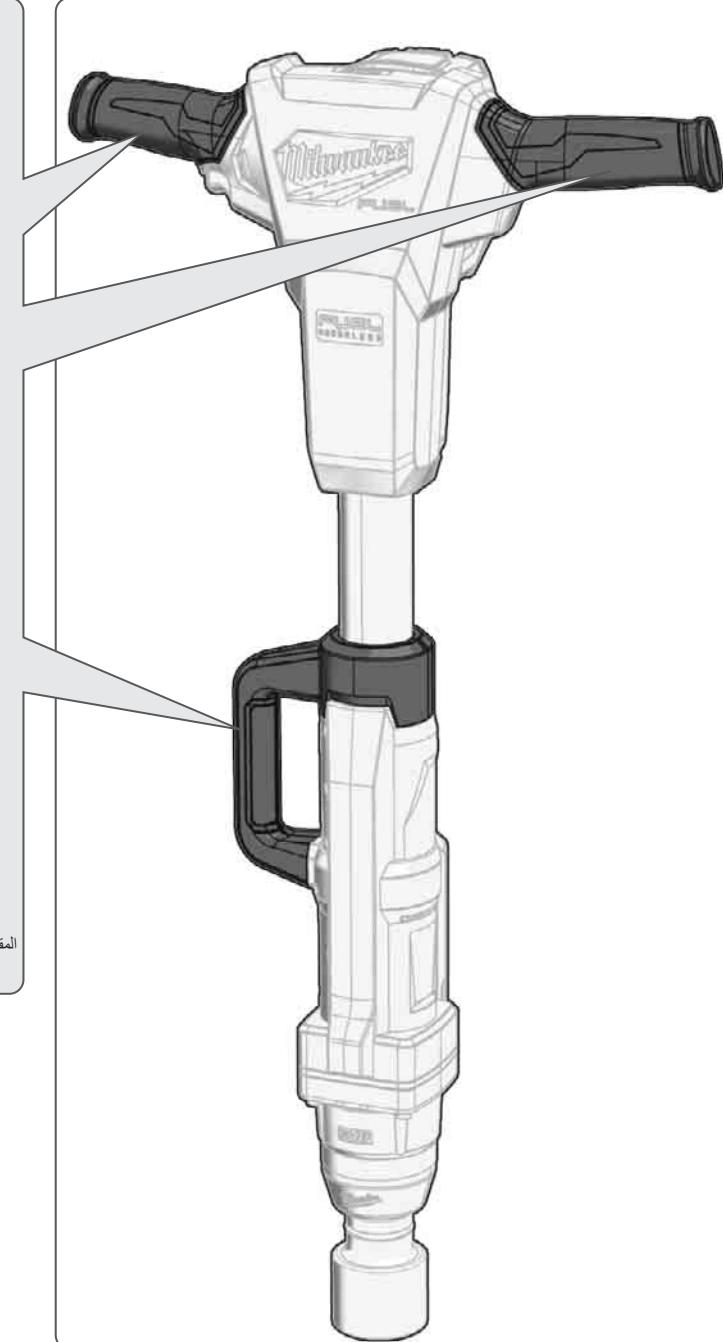
START

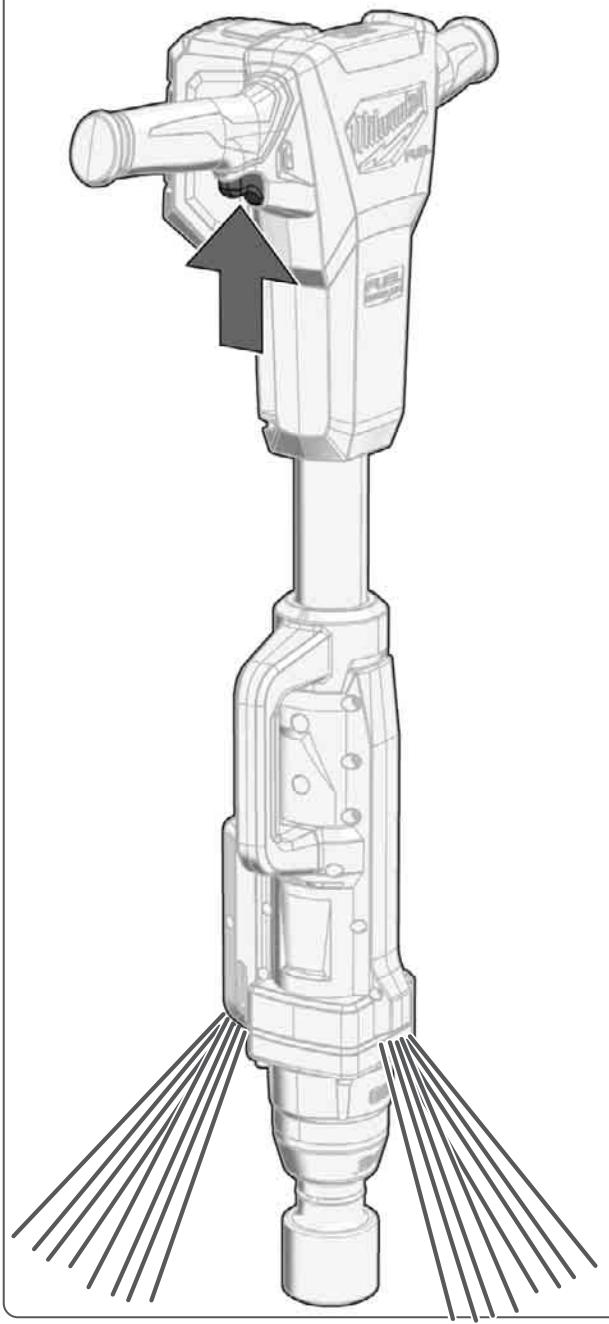
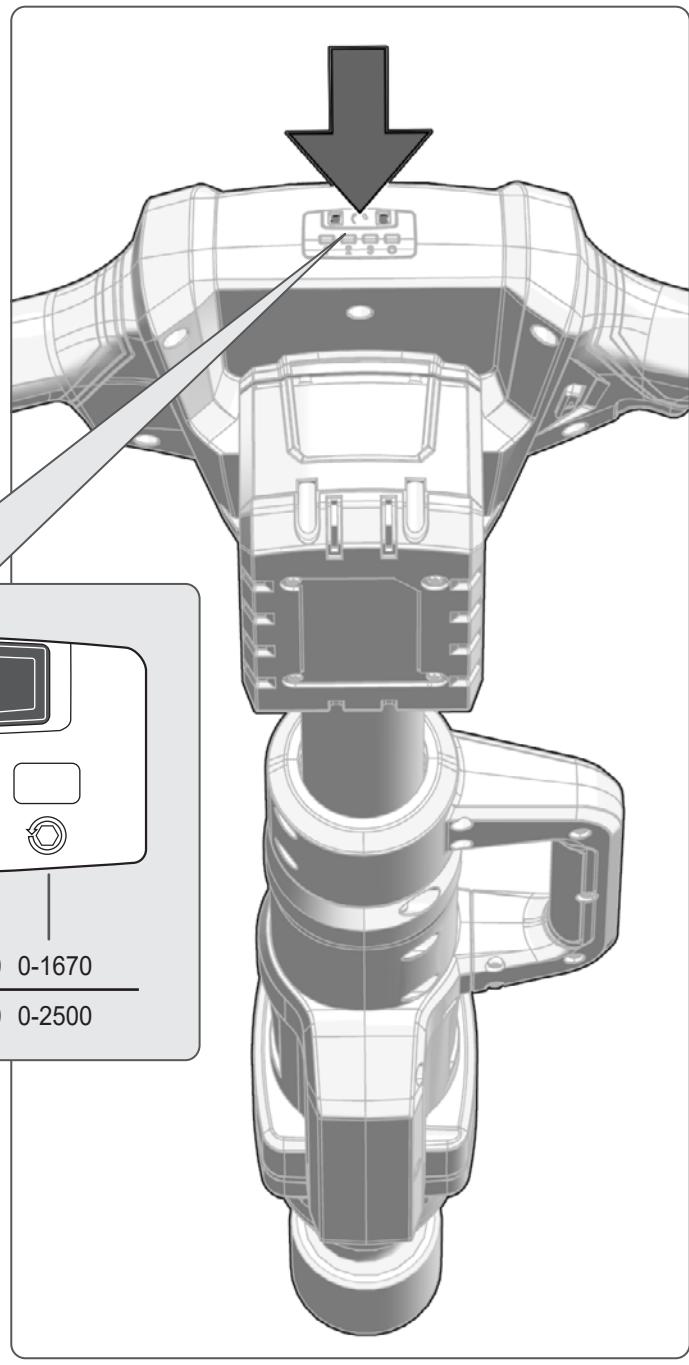


STOP



Handle (insulated gripping surface)
Handgriff (isolierte Grifffläche)
Poignée (surface de prise isolée)
Impugnatura (superficie di presa isolata)
Empuñadura (superficie de agarre con aislamiento)
Manípulo (superficie de pega isolada)
Handgrip (geïsoleerd)
Håndtag (isolerede gribeflader)
Håndtak (isolert gripeflate)
Handtag (isolerad greppsta)
Kahva (eristetty tarttumapinta)
Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)
El kulpul (izolasyonlu tutma yüzeyi)
Rukojetí (izolovaná uchopovací plocha)
Rukoväť (izolovaná úchopná plocha)
Uchwyt (z izolowaną powierzchnią)
Fogantyú (szigetelt fogófelület)
Ročaj (izolirana prijemalna površina)
Rukohvat (izolirana površina za držanje)
Rokturis (izolēta satveršanas virsma)
Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
Käepide (isoleeritud pideme piirkond)
Рукоятка (изолированная поверхность ручки)
Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)
Mâner (suprafață de prindere izolată)
Дршка (изолирана површина)
Ручка (изолювана хватна површина)
Ručka (izolovana hvatna površina)
Dorezë (sipërfaqe e izoluar e kapjes)
المقبض (مساحة المقبض معزولة)







Only operate the forward or reverse switch until the machine comes to a complete stop.

Den Umschalter für Rechts- oder Linkslauf nur im Stillstand der Maschine betätigen.

N'actionnez le commutateur pour la rotation dans le sens horaire ou dans le sens inverse que lorsque la machine est à l'arrêt.

Azionare il commutatore per la rotazione in senso orario o antiorario solo quando la macchina è ferma.

Accionar el comutador para marcha a la derecha o a la izquierda solo cuando la máquina esté parada.

Só atue o comutador para a operação no sentido horário ou anti-horário durante a parada da máquina.

De omschakelaar voor rechts- of linksloop mag alleen bij stilstand van de machine worden bediend.

Omskifteren til højre/venstre-rotation må kun bruges, når maskinen er stoppet helt.

Betjen vendebryteren for høyre- eller venstreløp bare mens maskinen befinner seg i stillstand.

Påverka omkopplaren för vänster- eller högergång endast när maskinen står stilla.

Toimenna pyörintäsuunnan vaihtokytkin oikealle tai vasemmalle vain koneen ollessa pysähdyksissä.

Να χειρίζεστε το διακόπτη επιλογής αριστερόστροφης ή δεξιόστροφης περιστροφής μόνο όταν βρίσκεται το μηχάνημα σε πλήρη άκινησια.

Sağa veya sola dönme şalterini sadece makine durduğunda kullanın.

S přepínačem pravotočivého nebo levotočivého chodu manipulujte pouze tehdy, když je zařízení zastaveno.

S prepinačom pravotočivého alebo ľavotočivého chodu manipulujte iba vtedy, keď je zariadenie zastavené.

Przelącznik lewych i prawych obrótów należy uruchamiać jedynie wówczas, gdy maszyna jest zatrzymana.

A jobb vagy bal forgásirány átkapcsolóját csak akkor működtesse, ha a gép áll.

Preklopnik za vrtenje v desno ali levo obračajte le, ko naprava miruje.

Preklopnik za rad udesno ili ulijevo aktivirati samo u stanju mirovanja stroja.

Sledzi virzienai pa labi vai pa kreisi drīkst pārslēgt tikai tad, kad ierices darbība ir pārtraukta un tā ir pilnībā apstājusies.

Sukimosi į dešinę arba kairę perjungiklį spauskite tik įrangai neveikiant.

Ümber lülitada paremasse või vasakusse suunda võite ainult masina seisaku ajal.

Переключатель правого/левого вращения нажимать, только когда устройство остановлено.

Задействуйте превключвателя за десен и ляв ход само при спряна машина.

Acționați comutatorul inversor pentru mersul spre stânga sau mersul spre dreapta numai când mașina este oprită.

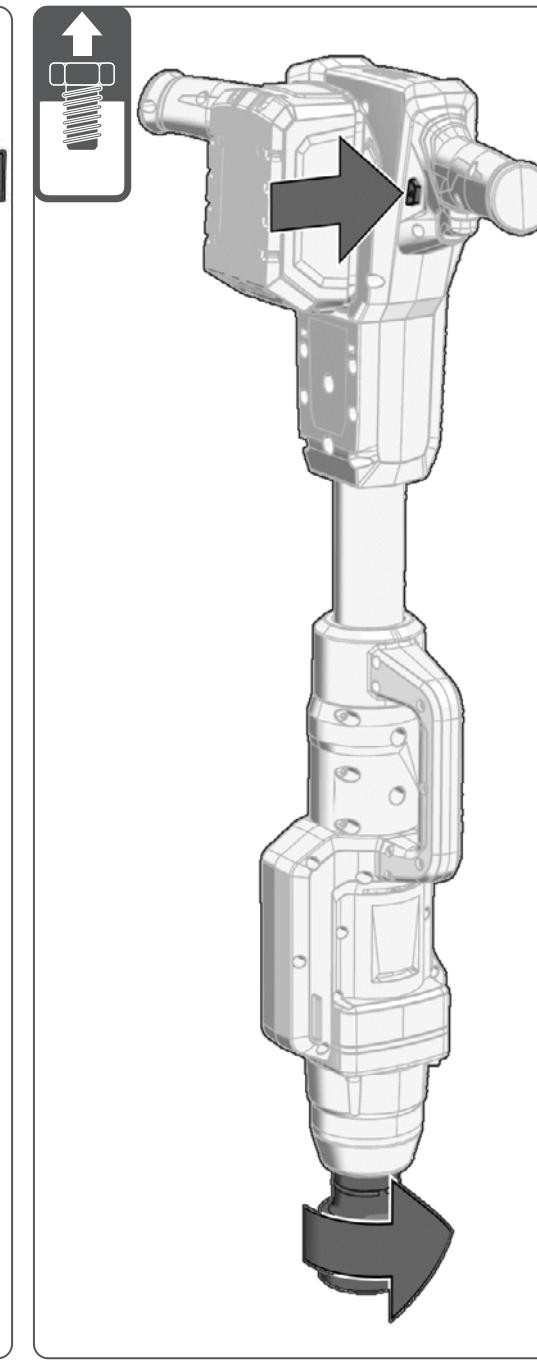
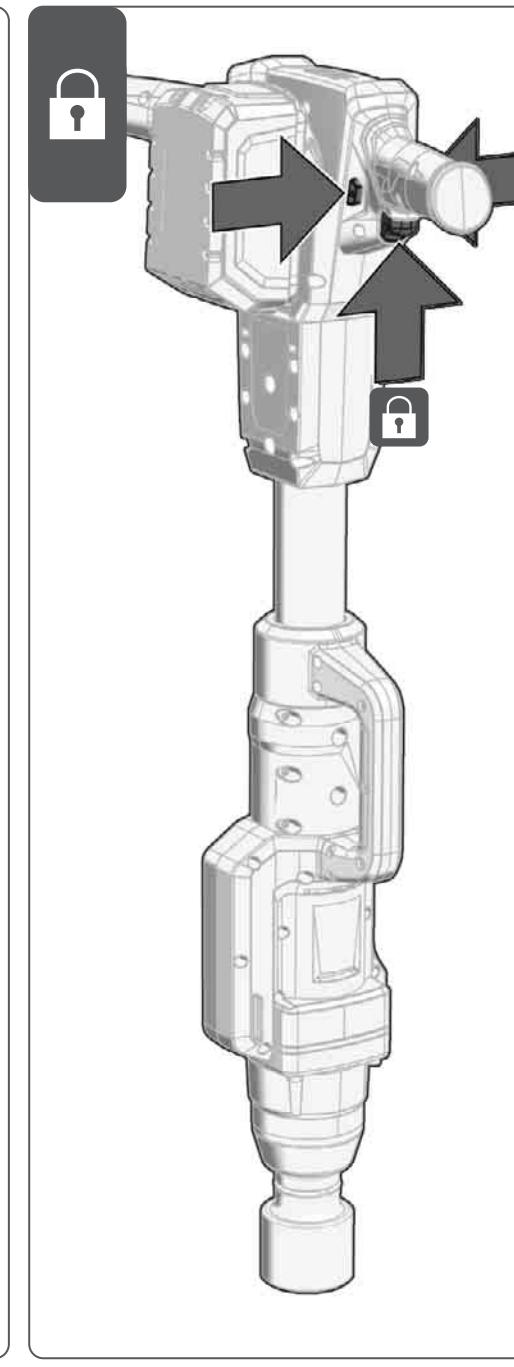
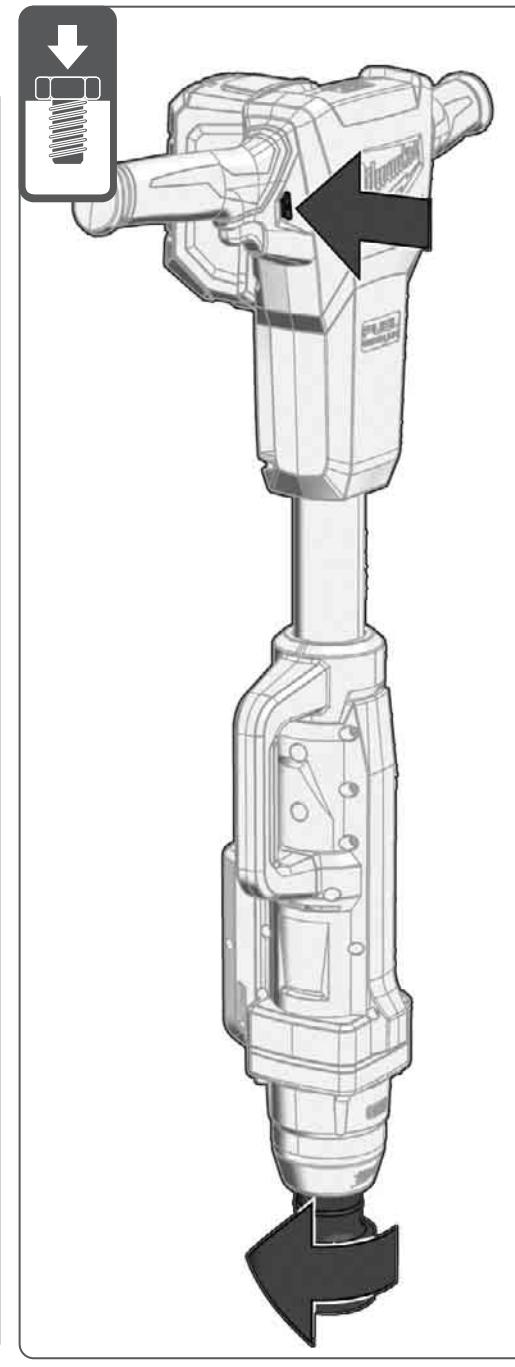
Активирайте го прекинувачот за лево или десно само додека машината е во мирување.

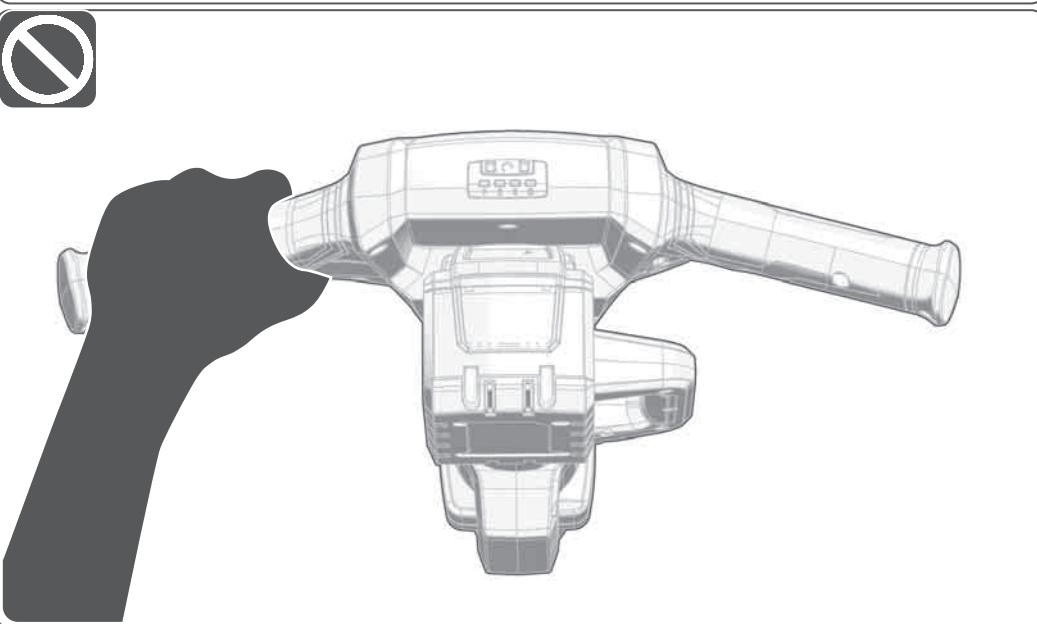
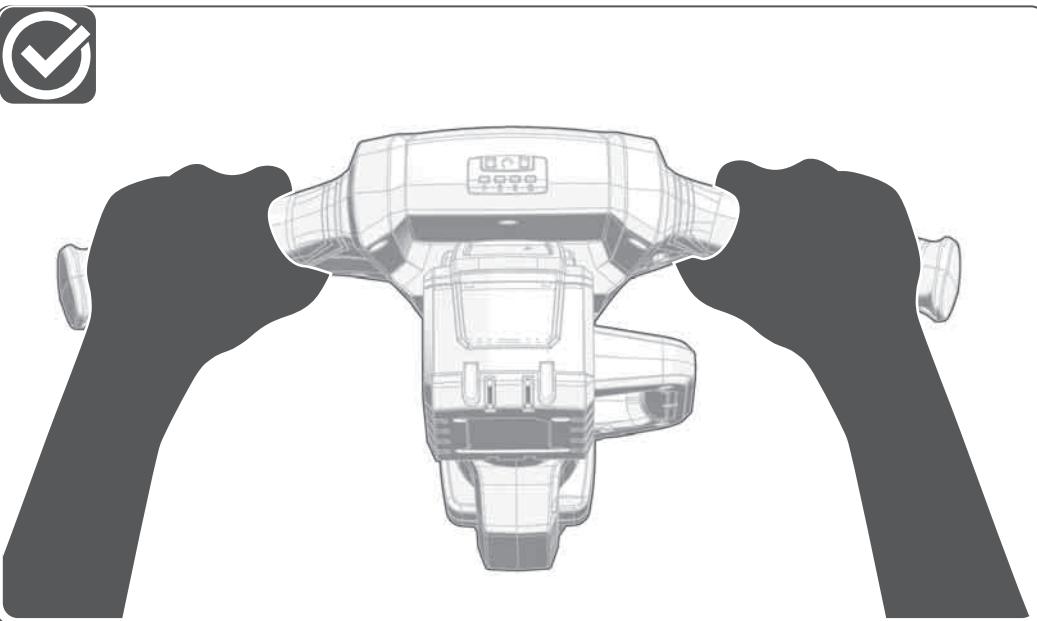
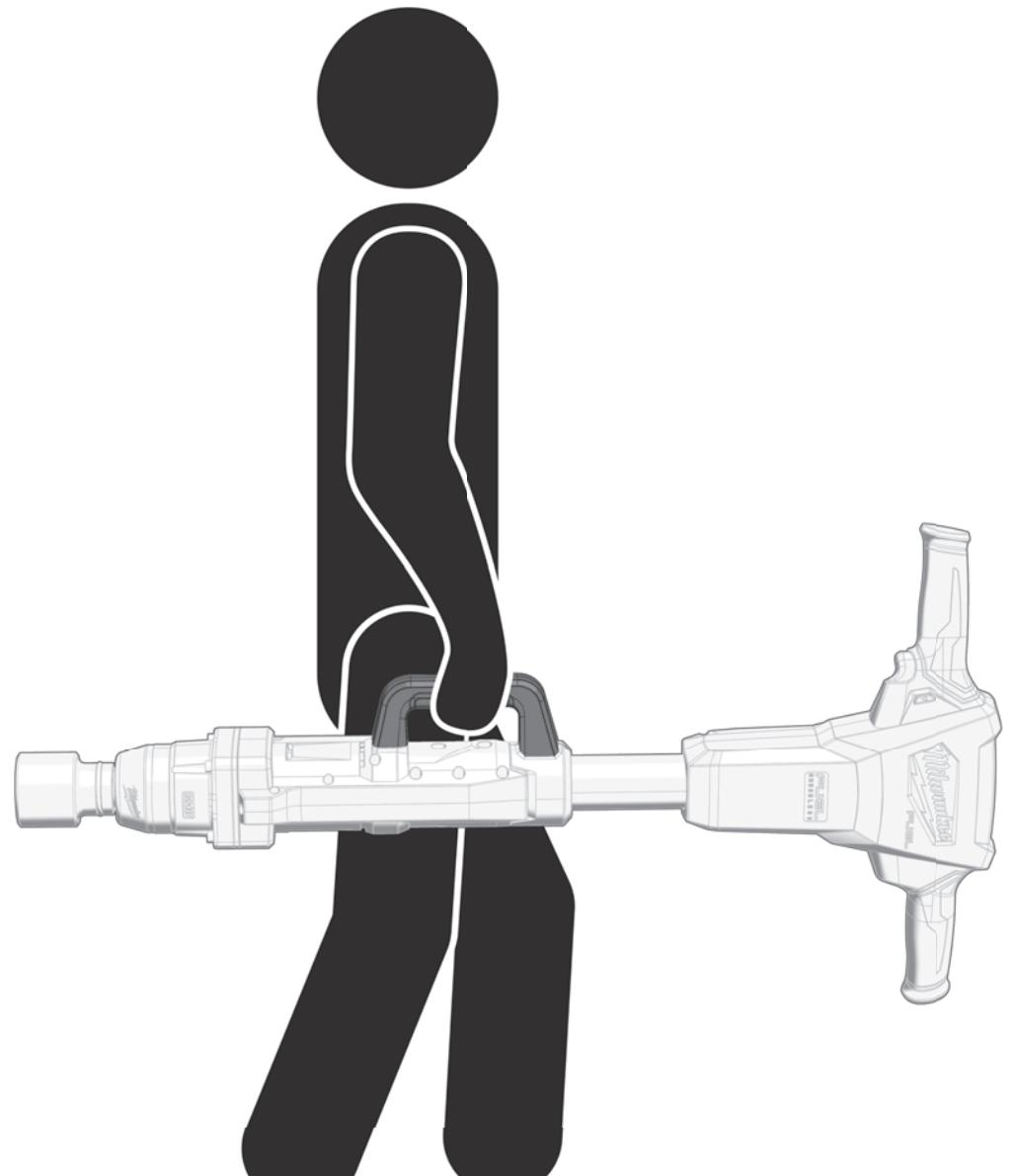
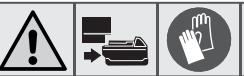
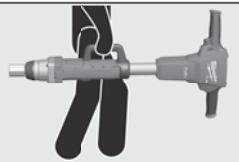
Щоб уникнути пошкодження пристроя, користуватися перемикачем на право або ліве обертання слід тільки після повної зупинки.

Upрављајте прекидачем за пребациваније у смеру казалјке на сату или у suprotnom smeru samo kada je mašina u stanju mirovanja.

Pērdomi čelēsīn un ndērimit pēr rrotullim nē drejtimi tē akrepave tē orēs ose kundēr akrepave tē orēs vētēm kur makineria ēshētē nē vend.

استخدم زر تحويل الدوران إلى اليمين أو اليسار في حالة السكون فقط





TECHNICAL DATA

	M18 FHIWF1R
Type	Cordless Impact Wrench
Production code	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Battery voltage	18 V ---
No-load speed	
Mode 1	0-1000 min ⁻¹
Mode 2	0-1400 min ⁻¹
Mode 3	0-1670 min ⁻¹
Mode 4	0-1670 min ⁻¹
Impact rate	
Mode 1	0-1750 min ⁻¹
Mode 2	0-2150 min ⁻¹
Mode 3	0-2500 min ⁻¹
Mode 4	0-2500 min ⁻¹
Torque max.	
Mode 1	730 Nm
Mode 2	1500 Nm
Mode 3	2000 Nm
Mode 4	Auto shut-off
Torque max.	2000 Nm
Tool reception	1" (25.4 mm)
Max. diameter bolt / nut	M30
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah... 12.0 Ah)	6,6 kg / 7,8 kg
Recommended ambient operating temperature	-18...+50 °C
Recommended battery types	M18B...; M18HB
Recommended charger	M12-18...; M1418C6
Noise Information	
Measured values determined according to EN 62841.	
Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:	
Sound pressure level / Uncertainty K	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Sound power level / Uncertainty K	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Wear ear protectors.	
Vibration Information	
Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841.	
Vibration emission value a _h / Uncertainty K	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

WARNING

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

IMPACT DRIVER SAFETY WARNINGS

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

The dust produced when using this tool may be harmful to health.

Do not inhale the dust. Wear a suitable dust protection mask.

Do not machine any materials that present a danger to health (e.g. asbestos).

Switch the device off immediately if the insertion tool stalls! Do not switch the device on again while the insertion tool is stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force.

Determine why the insertion tool stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions.

The possible causes may be:

- it is tilted in the workpiece to be machined

• it has pierced through the material to be machined

• the power tool is overloaded

Do not reach into the machine while it is running.

The insertion tool is sharp-edged and can become hot during use.

WARNING! Danger of cuts and burns

- when handling the insertion tools

- when setting the device down.

Wear protective gloves when handling insertion tools.

Chips and splinters must not be removed while the machine is running.

When working in walls ceiling, or floor, take care to avoid electric cables and gas or waterpipes.

Clamp your workpiece with a clamping device. Unclamped workpieces can cause severe injury and damage.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System M18 chargers for charging System M18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The impact wrench can be used to tighten and loosen nuts and bolts.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration.
Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury.
Wear ear protection and limit exposure.
- Injury due to flying debris
Wear eye protection, heavy long trousers and substantial footwear at all times.
- Inhalation of toxic dusts.

OPERATION

Note: It is recommended after fastening to always check the torque with a torque wrench.

The fastening torque is affected by a wide variety of factors including the following.

- State of battery charge – When the battery is discharged voltage will drop and the fastening torque will be reduced.
- Operation at speeds – Operating the tool at low speeds will cause a reduction in fastening torques.
- Fastening position – Holding the tool or the driving fastener in various angles will affect the torque.
- Drive accessory/socket – Failure to use the correct size accessory or socket, or a non-impact rated accessory may cause a reduction

in the fastening torque.

• Use of accessories and extensions – Depending on the accessory or extension fitment can reduce the fastening force of the impact wrench.

• Bolt/Nut – Fastening torques may differ according to the diameter of the nut or bolt, the class of nut/bolt and the length of nut/bolt.

• Condition of the fastener – Contaminated, corroded, dry or lubricated fasteners may vary the fastening torques.

• Condition and base material – The base material of the fastener and any component in between the surfaces may effect the fastening torque (dry or lubricated base, soft or hard base, disc, seal or washer between fastener and base material).

AUTOSTOP

The  function is designed to give the user greater control in application and reduce damage to the fastener or work surface by automatically shutting the tool off after the tool senses the mechanism impacting for approximately one second.

Max RPM 1670 min-1 tool will shut off after about one second of impacting.

Torque values depend on many factors such as state of battery discharge, battery size, impacting time, bolt size, etc. Always check with a torque wrench to ensure desired torque value is achieved. This is not a precision fastening tool.

IMPACTING TECHNIQUES

The longer a bolt, screw, or nut is impacted, the tighter it will become.

To help prevent damaging the fasteners or workpieces, avoid excessive impacting.

Be particularly careful when impacting smaller fasteners because they require less impacting to reach optimum torque.

Practice with various fasteners, noting the length of time required to reach the desired torque.

Check the tightness with a hand-torque wrench.

If the fasteners are too tight, reduce the impacting time.

If they are not tight enough, increase the impacting time.

Oil, dirt, rust or other matter on the threads or under the head of the fastener affects the degree of tightness.

The torque required to loosen a fastener averages 75% to 80% of the tightening torque, depending on the condition of the contacting surfaces.

On light gasket jobs, run each fastener down to a relatively light torque and use a hand torque wrench for final tightening.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES**Use of Li-Ion batteries**

Batteries which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and batteries must be kept clean.

For an optimum life-time, the batteries have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery from the charger once it is fully charged.

For battery storage longer than 30 days:

Store the battery where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery in a 30% - 50% charged condition

Every six months of storage, charge the battery as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 5 seconds, the fuel gauge will flash, and then the tool will turn OFF. To reset, release the trigger.

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery pack could raise too much. If this happens, the fuel gauge will flash until the battery pack cooled down. After the lights go off, the work may continue.

Transport of Lithium batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

CLEANING

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

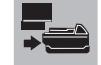
SYMBOLS



Please read the instructions carefully before starting the machine.



CAUTION! WARNING! DANGER!



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Always wear goggles when using the machine.



Wear ear protectors!



Wear gloves!



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

n_0

No-load speed

IPM

Impact range

V

Voltage

—

Direct Current

CE

European Conformity Mark

UK

British Conformity Mark

CA

Ukraine Conformity Mark

001

EAC

EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN

Bauart	M18 FHIWF1R
Produktionsnummer	Akku-Schlagschrauber 4979 88 01 XXXXX MJJJ
Spannung Akku	18 V ---
Leeraufdrehzahl	
Betriebsart 1	0-1000 min ⁻¹
Betriebsart 2	0-1400 min ⁻¹
Betriebsart 3	0-1670 min ⁻¹
Betriebsart ④	0-1670 min ⁻¹
Schlagzahl	
Betriebsart 1	0-1750 min ⁻¹
Betriebsart 2	0-2150 min ⁻¹
Betriebsart 3	0-2500 min ⁻¹
Betriebsart ④	0-2500 min ⁻¹
Drehmoment max.	
Betriebsart 1	730 Nm
Betriebsart 2	1500 Nm
Betriebsart 3	2000 Nm
Betriebsart ④	Auto shut-off 2000 Nm
Drehmoment max.	
Werkzeugaufnahme	1" (25.4 mm)
Maximale Schraubengröße / Mutterngröße	M30
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-18...+50 °C
Empfohlene Akkutypen	M18B...; M18HB
Empfohlene Ladegeräte	M12-18...; M1418C6
Geräuscheinformation:	
Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:	
Schallleistungspegel / Unsicherheit K	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Schalldruckpegel / Unsicherheit K	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Gehörschutz tragen!	
Vibrationsinformationen:	
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.	
Schwingungsemissionswert a_v / Unsicherheit K	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

⚠️ WARENUNG!

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

⚠️ WARENUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLAGSCHRAUBER

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Das Tragen der jeweils passenden Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, rutschfestes Schuhwerk, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Verletzungsrisiko.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Geeignete Staubschutzmasken tragen.

Es dürfen keine Materialien bearbeitet werden, von denen eine Gesundheitsgefährdung ausgeht (z.B. Asbest).

Beim Blockieren des Einsatzwerkzeuges bitte das Gerät sofort

ausschalten! Schalten Sie das Gerät nicht wieder ein, solange das Einsatzwerkzeug blockiert ist; hierbei könnte ein Rückschlag mit hohem Reaktionsmoment entstehen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für die Blockierung des Einsatzwerkzeuges unter Berücksichtigung der Sicherheitshinweise.

Mögliche Ursachen dafür können sein:

- Verkanten im zu bearbeitenden Werkstück
- Durchbrechen des zu bearbeitenden Materials
- Überlasten des Elektrowerkzeuges

Greifen Sie nicht in die laufende Maschine.

Das Einsatzwerkzeug ist scharfkantig und kann während der Anwendung heiß werden.

WARNUNG! Schnitt- und Verbrennungsgefahr

- bei Handhabung der Einsatzwerkzeuge
- beim Ablegen des Geräts.

Bei der Handhabung der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe tragen.

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Beim Arbeiten in Wand, Decke oder Fußboden auf elektrische Kabel, Gas- und Wasserleitungen achten.

Sichern Sie Ihr Werkstück mit einer Spannvorrichtung. Nicht gesicherte Werkstücke können schwere Verletzungen und Beschädigungen verursachen.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkumulator herausnehmen
Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakkumulator-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufzubewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkumulator des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Akkus und Ladegeräte niemals aufbrechen und nur in trockenen Räumen aufzubewahren. Vor Nässe schützen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Akkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakkumulator oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Schlagschrauber ist universell einsetzbar zum Befestigen und Lösen von Schrauben und Muttern.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

RESTRISIKEN

Selbst bei ordnungsgemäßem Gebrauch des Produkts lassen sich Restgefahren nicht vollständig ausschließen. Bei der Verwendung können folgende Risiken auftreten, weshalb der Bediener Folgendes beachten sollte:

- Durch Vibration verursachte Verletzungen.
Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionsszeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen.
Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionsdauer ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen.
Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen und festes Schuhwerk.
- Einatmen von giftigen Stäuben.

BEDIENUNG

Hinweis: Es wird empfohlen, nach der Befestigung das Anzugsdrehmoment immer mit einem Drehmomentschlüssel zu prüfen.

Das Anzugsdrehmoment wird durch eine Vielzahl von Faktoren beeinflusst, einschließlich der folgenden.

- Ladezustand der Batterie - Wenn die Batterie entladen ist, fällt die Spannung ab und das Anzugsdrehmoment verringert sich.
- Drehzahlen - Die Verwendung des Werkzeugs bei niedriger Geschwindigkeit führt zu einem geringeren Anzugsdrehmoment.
- Befestigungsposition - Die Art und Weise, wie Sie das Werkzeug oder Befestigungselement halten, beeinflusst das Anzugsdrehmoment.
- Dreh-/Steckeneinsatz - Die Verwendung eines Dreh- oder Steckeneinsatzes mit falscher Größe oder die Verwendung von nicht schlagfestem Zubehör reduziert das Anzugsdrehmoment.
- Verwendung von Zubehör und Verlängerungen - Je nach Zubehör oder Verlängerung kann das Anzugsdrehmoment des Schlagschraubers reduziert werden.
- Schraube/Mutter - Das Anzugsdrehmoment kann je nach Durchmesser, Länge und Festigkeitsklasse der Schraube/Mutter variieren.
- Zustand der Befestigungselemente - Verunreinigte, korrodierte, trockene oder geschmierte Befestigungselemente können das Anzugsdrehmoment beeinflussen.
- Die zu verschraubenden Teile - Die Festigkeit der zu verschraubenden Teile und jedes Bauteil dazwischen (trocken oder geschmiert, weich oder hart, Scheibe, Dichtung oder Unterlegscheibe) kann das Anzugsdrehmoment beeinflussen.

AUTOSTOP

Die Funktion  dient zur besseren Kontrolle des Werkzeugs. Um Schäden am Spannfutter oder der Arbeitsoberfläche zu vermeiden, schaltet das Gerät automatisch ab, wenn es ca. 1 Sekunde lang einen Widerstand erkennt.

Bei einer max. Geschwindigkeit von 1670 U/min schaltet das Gerät automatisch ab, wenn es etwa 1 Sekunde lang einen Widerstand erkennt.

Die Drehmomentwerte hängen von vielen Faktoren ab, wie z. B. dem Akkuladezustand, der Akkugröße, der Schlagdauer, der Schraubengröße usw. Prüfen Sie immer mit einem Drehmomentschlüssel, dass der gewünschte Drehmomentwert erreicht wird. Dies ist kein Präzisionsschraubwerkzeug.

EINSCHRAUBTECHNIKEN

Je länger ein Bolzen, eine Schraube oder eine Mutter mit dem Schlagschrauber belastet wird, desto fester wird sie angezogen.

Um Beschädigungen der Befestigungsmittel oder Werkstücke zu vermeiden, vermeiden Sie übermäßige Schlagdauer.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf kleinere Befestigungsmittel einwirken, da sie weniger Schläge benötigen, um ein optimales Anzugsdrehmoment zu erreichen.

Üben Sie mit verschiedenen Befestigungselementen und merken Sie sich die Zeit, die Sie benötigen, um das gewünschte Anzugsdrehmoment zu erreichen.

Überprüfen Sie das Anzugsdrehmoment mit einem Hand-Drehmomentschlüssel.

Wenn das Anzugsdrehmoment zu hoch ist, reduzieren Sie die Schlagzeit.

Wenn das Anzugsdrehmoment nicht ausreichend ist, erhöhen Sie die Schlagzeit.

Öl, Schmutz, Rost oder andere Verunreinigungen an den Gewinden oder unter dem Kopf des Befestigungsmittels beeinflussen die Höhe des Anzugsdrehmoment.

Das zum Lösen eines Befestigungsmittels erforderliche Drehmoment beträgt durchschnittlich 75% bis 80% des Anzugsdrehmoments, abhängig vom Zustand der Kontaktflächen.

Führen Sie leichte Einschraubarbeiten mit einem relativ geringen Anzugsdrehmoment aus und verwenden Sie zum endgültigen Festziehen einen Hand-Drehmomentschlüssel.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Längere Zeit nicht benutzte Akkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Akku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku an einem trocknen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akküberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, Verklemmen des Bohrers, plötzlichem Stop oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang, die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab.

Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten.

Unter extremen Belastungen erwärmt sich der Akku zu stark. In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist. Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

Transport von Lithium-Ionen-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionssunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionssunternehmen.

REINIGUNG

Stets die Lüftungsschlitzte der Maschine sauber halten.

WARTUNG

Nur Zubehör und Ersatzteile von Milwaukee verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkumulator herausnehmen



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.



Gehörschutz tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.



Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen.

Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können.

Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.



Leeraufdrehzahl



Schlagzahl



Spannung



Gleichstrom



Europäisches Konformitätszeichen



Britisches Konformitätszeichen



Ukrainisches Konformitätszeichen



EurAsian Conformity Mark

DONNÉES TECHNIQUES

M18 FHIWF1R	
Type	Visseuse à Choc sans fil
Numéro de série	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Tension de la batterie rechargeable	18 V ---
Vitesse de rotation à vide	
Mode 1	0-1000 min ⁻¹
Mode 2	0-1400 min ⁻¹
Mode 3	0-1670 min ⁻¹
Mode 4	0-1670 min ⁻¹
Cadence de percussion	
Mode 1	0-1750 min ⁻¹
Mode 2	0-2150 min ⁻¹
Mode 3	0-2500 min ⁻¹
Mode 4	0-2500 min ⁻¹
Couple max	
Mode 1	730 Nm
Mode 2	1500 Nm
Mode 3	2000 Nm
Mode 4	Auto shut-off
Couple max	2000 Nm
Système de fixation	1" (25.4 mm)
Dimension maximale de vis/d'écrou	M30
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg / 7,8 kg
Température conseillée lors du travail	-18...+50 °C
Batteries conseillées	M18B...; M18HB
Chargeurs de batteries conseillés	M12-18...; M1418C6
Informations sur le bruit:	
Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.	
Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :	
Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Niveau de pression acoustique / Incertitude K	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Toujours porter une protection acoustique!	
Informations sur les vibrations:	
Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.	
Valeur d'émission vibratoire a _h / Incertitude K	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

A AVERTISSEMENT!

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

A AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR VISSEUSE À CHOC

Tenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées pendant toute opération au cours de laquelle l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils dissimulés. Des accessoires de coupe entrant en contact avec un fil "actif" peuvent rendre "actives" des parties métalliques accessibles de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.

Portez une protection acoustique. L'influence du bruit peut provoquer la surdité.

M18 FHIWF1R

Visseuse à Choc sans fil

4979 88 01 XXXXXX MJJJJ

18 V ---

Les causes possibles sont :

- Encastrement dans la pièce à travailler.
- Le dispositif a traversé le matériau à travailler en le cassant.
- Le dispositif électrique a été surchargé.

L'outil d'insertion présente des arêtes vives et peut devenir chaud pendant son utilisation.

AVERTISSEMENT ! Risque de coupures et de brûlures

- lors de la manipulation des outils d'insertion
- lors de la pose de l'appareil.

Lors de la manipulation des outils d'insertion, portez des gants de protection.

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Lors du perçage dans les murs, les plafonds ou les planchers, toujours faire attention aux câbles électriques et aux conduites de gaz et d'eau.

Fixer fermement la pièce en exécution à l'aide d'un dispositif de serrage. Des pièces en exécution non fermement fixées peuvent provoquer des dommages et des lésions graves.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit).

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne jamais forcer les accus et les chargeurs et les conserver uniquement dans des locaux secs. Protéger de l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La visseuse à percussion peut être utilisée de manière universelle pour visser et dévisser des vis et des écrous.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte du produit il n'est pas possible d'exclure complètement des risques résiduels. Pendant l'utilisation les risques décrits ci-dessous pourront se présenter et par conséquent l'opérateur devra respecter les normes suivantes:

- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Portez toujours des lunettes de protection, un pantalon long et des chaussures robustes.
- Inhalation de gaz toxiques.

FONCTIONNEMENT

Remarque : il est recommandé de toujours vérifier le couple de serrage au moyen d'une clé dynamométrique après la fixation.

Le couple de serrage est influencé par un certain nombre de facteurs, dont les suivants :

- État de la batterie - Lorsque la batterie est déchargée, la tension chute et le couple de serrage est réduit.
- Vitesse de rotation - L'utilisation de l'outil à vitesse réduite entraîne une réduction du couple de serrage.
- Position lors de la fixation - La façon dont vous tenez l'outil ou l'élément de fixation affecte le couple de serrage.
- Insert rotatif/enfichable - L'utilisation d'un insert rotatif/enfichable d'une taille incorrecte ou d'accessoires ne résistant pas aux chocs réduit le couple de serrage.
- Utilisation d'accessoires et de rallonges - En fonction des accessoires ou des rallonges utilisés, le couple de serrage de la visseuse à percussions peut être réduit.
- Vis/écrou - Le couple de serrage peut varier selon le diamètre, la longueur et la classe de résistance de la vis/de l'écrou.
- État des éléments de fixation - Des éléments de fixation encastrés, corrodés, secs ou lubrifiés peuvent influencer le couple de serrage.
- Les pièces à visser - La solidité des pièces à visser et tout composant se trouvant entre celles-ci (sec ou lubrifié, souple ou dur, plaque, joint ou rondelle) peut influencer le couple de serrage.

ARRÊT AUTOMATIQUE

La fonction permet de mieux contrôler l'outil. Pour éviter des dommages au mandrin ou à la surface de travail, le dispositif s'arrête automatiquement s'il relève une résistance pour env. 1 seconde.

A une vitesse max. de 1670 rpm le dispositif s'arrête automatiquement s'il relève une résistance pour env. 1 seconde.

Les valeurs de couple dépendent de nombreux facteurs, tels que l'état de charge de l'accu, la taille de l'accu, la durée de percussion, la taille de la vis, etc. Vérifiez toujours que la valeur de couple souhaitée est atteinte au moyen d'une clé dynamométrique. Il ne s'agit pas d'un outil de vissage de précision.

TECHNIQUES DE SERRAGE

Le couple de serrage du boulon, de la vis ou de l'écrou est proportionnel à la durée de la percussion.

Pour éviter l'endommager les fixations ou le matériau, limitez la durée de la percussion.

Afin d'obtenir un couple de serrage optimal, soyez particulièrement prudent lorsque vous serrez des fixations de petit calibre qui requièrent moins de percussion.

Pratiquez le serrage à percussion avec divers types de fixations afin d'apprendre quelle est la durée de percussion nécessaire pour obtenir le couple désiré.

Vérifiez le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique manuelle.

Si la fixation est trop serrée, réduisez la durée de percussion.

Si la fixation n'est pas serrée à fond, augmentez la durée de percussion.

L'huile, la poussière ou d'autres saletés sur le filetage ou sous la tête de la fixation peuvent affecter le couple de serrage.

Le couple nécessaire pour desserrer une fixation est, en moyenne, 75 % à 80 % du couple nécessaire pour la serrer, selon l'état des surfaces en contact.

Effectuez les simples tâches de vissage en exerçant un couple de serrage relativement faible et terminez le serrage à la main à l'aide de la clé dynamométrique.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-Ion

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Évitez les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlevez les accus du chargeur

quand celles-ci sont chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C.

Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-Ion

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un coincement du foret, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5 secondes, l'indicateur de charge clignote et l'outil électrique se déconnecte automatiquement.

Pour le ré-enclencher, relâcher le poussoir de l'interrupteur, puis enclencher à nouveau l'appareil.

Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignotent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

Transport de batteries lithium-ion

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

NETTOYAGE

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

ENTRETIEN

Utilisez uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faites remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observez la brochure Garantie/Adresses de centres de service).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.



Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.



Toujours porter une protection acoustique!



Porter des gants de protection!



Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.



Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminés séparément.

Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter.

S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques.

Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique.

Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.



Vitesse de rotation à vide



Cadence de percussion



Voltage



Courant continu



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique

Marque de conformité ukrainienne

Marque de qualité EurAsian

DATI TECNICI

Tipo di costruzione	M18 FHIWF1R
Numero di serie	Avvitatore a impulsi a batteria 4979 88 01 XXXXX MJJJJ
Tensione batteria	18 V ---
Numeri di giri a vuoto	0-1000 min ⁻¹ 0-1400 min ⁻¹ 0-1670 min ⁻¹ 0-1670 min ⁻¹
Modalità 1	0-1000 min ⁻¹
Modalità 2	0-1400 min ⁻¹
Modalità 3	0-1670 min ⁻¹
Modalità 4	0-1670 min ⁻¹
Frequenza di percussione	0-1750 min ⁻¹ 0-2150 min ⁻¹ 0-2500 min ⁻¹ 0-2500 min ⁻¹
Modalità 1	0-1750 min ⁻¹
Modalità 2	0-2150 min ⁻¹
Modalità 3	0-2500 min ⁻¹
Modalità 4	0-2500 min ⁻¹
Momento torcente max	730 Nm 1500 Nm 2000 Nm Auto shut-off
Modalità 1	730 Nm
Modalità 2	1500 Nm
Modalità 3	2000 Nm
Modalità 4	Auto shut-off
Momento torcente max	2000 Nm
Attacco utensili	1" (25.4 mm)
Massima dimensione viti / dadi	M30
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro	-18...+50 °C
Batterie consigliate	M18B...; M18HB
Caricatori consigliati	M12-18...; M1418C6

Informazioni sulla rumorosità:

Valori misurati conformemente alla norma EN 62841. La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:

Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

Livello di rumorosità / Incertezza della misura K

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

Utilizzare le protezioni per l'udito!

Informazioni sulle vibrazioni:

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841.

Valore di emissione dell'oscillazione a_h / Incertezza della misura K

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

AVVERTENZA!

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza,

istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettrotensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER AVVITATORE A IMPULSI

Impugnare l'apparecchio sulle superfici di tenuta isolate mentre si eseguono lavori durante i quali l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi di corrente.

L'eventuale contatto dell'utensile da taglio con un cavo sotto tensione potrebbe mettere sotto tensione le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una folgorazione.

Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni all'uditivo.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione. Indossare i dispositivi di protezione appropriati, come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito, riduce il rischio di lesioni.

La polvere che si produce durante il lavoro è spesso dannosa per la salute e non dovrebbe essere aspirata. Portare un'adeguata mascherina protettiva.

E' vietato lavorare materiali che possono costituire pericoli alla salute (ad es. amianto).

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di bloccaggio! Non ricacciare il dispositivo fino a quando l'utensile ad inserto resta bloccato; esiste il rischio di causare un contraccolpo con elevato momento di reazione. Rilevare ed eliminare la causa del bloccaggio dell'utensile ad inserto tenendo conto delle indicazioni di sicurezza.

Le possibili cause sono:

- Incastro nel pezzo in lavorazione
- Il dispositivo ha attraversato il materiale da lavorare rompendolo
- Il dispositivo elettrico è stato sovraccaricato

Non avvicinare le mani alla parte della macchina in movimento.

L'utensile ad inserto ha spigoli vivi e può surriscaldarsi durante l'uso.

AVVERTENZA! Pericolo di tagli e bruciature

- quando si maneggiano gli utensili ad inserto
- durante il deposito dell'utensile.

Indossare guanti protettivi quando si maneggiano gli utensili ad inserto.

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Forare pareti, soffitti o pavimenti, si faccia attenzione ai cavi elettrici e alle condutture dell'acqua e del gas.

Fissare in sicurezza il pezzo in lavorazione con un dispositivo di serraggio. Pezzi in lavorazione che non siano fissati in sicurezza possono causare gravi lesioni e danni.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Non aprire mai le batterie e i caricatori e conservarli solo in locali asciutti. Proteggere dall'acqua.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

L'avvitatrice a percussione è un attrezzo universale per fissare e staccare viti, bulloni e dadi.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

RISCHI RESIDUI

Anche in caso di uso corretto del prodotto non è possibile escludere del tutto i rischi residui. Durante l'uso possono presentarsi i seguenti rischi, per cui l'operatore dovrà rispettare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni.Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti.

Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti e scarpe robuste.

Inalazione di polveri tossiche.

UTILIZZO

Avvertenza: A fissaggio avvenuto si consiglia di verificare sempre la coppia di serraggio con una chiave dinamometrica.

La coppia di serraggio è influenzata da una moltitudine di fattori, tra cui anche i seguenti.

- Stato di carica della batteria - Se la batteria è scarica, il voltaggio diminuisce e la coppia di serraggio si riduce.
- Numero di giri - Usare l'utensile a bassa velocità comporta una coppia di serraggio inferiore.

- Posizione di fissaggio - Il modo in cui si tiene l'utensile o l'elemento di fissaggio influenza sulla coppia di serraggio.
- Punta/inserto ad innesto - L'uso di una punta o di un inserto ad innesto della dimensione errata o l'uso di accessori non resistenti agli urti riduce la coppia di serraggio.
- Uso di accessori ed estensioni - A seconda dell'accessorio o dell'estensione, la coppia di serraggio dell'avvitatore a percussione può essere ridotta.
- Vite/dado - La coppia di serraggio può variare in base a diametro, lunghezza e classe di resistenza della vite/del dado.
- Stato degli elementi di fissaggio - Elementi di fissaggio sporchi, corrosi, secchi o lubrificati possono influire sulla coppia di serraggio.
- Le parti da avvitare - La resistenza delle parti da avvitare ed ogni elemento interposto (secco o lubrificato, morbido o duro, disco, garnitura o rondella) possono influire sulla coppia di serraggio.

AUTOSTOP

La funzione  serve al migliore controllo dell'utensile. Per evitare danni al mandrino di serraggio o alla superficie di lavoro, il dispositivo si spegne automaticamente se rileva una resistenza per circa 1 secondo.

Ad una velocità max. di 1670 rpm il dispositivo si spegne automaticamente se rileva una resistenza per circa 1 secondo.

I valori di coppia dipendono da molti fattori, come il livello di carica della batteria, la grandezza della batteria, la durata della percussione, le dimensioni della vite, ecc. Verificare sempre con una chiave dinamometrica il raggiungimento del valore di coppia desiderato. Non si tratta di uno strumento di avvitamento di precisione.

TECNICHE DI AVVITATURA

Più a lungo si agisce con l'avvitatore a percussione su di un bullone, una vite o un dado, maggiore sarà il serraggio.

Evitare una durata eccessiva della lavorazione a percussione per evitare danni agli elementi di fissaggio o alle parti in lavorazione.

Usare particolare prudenza quando si agisce su elementi di fissaggio di dimensioni minori perché richiedono un numero di percussioni minore per raggiungere una coppia di serraggio ottimale.

Eseguire alcune prove con diversi elementi di fissaggio ed annotare il tempo necessario per raggiungere la coppia di serraggio desiderata.

Verificare la coppia di serraggio con una chiave dinamometrica manuale.

Se la coppia di serraggio è eccessiva, ridurre la durata di percussione.

Se la coppia di serraggio non è sufficiente, incrementare la durata di percussione.

Olio, sporcizia, ruggine o altre impurità sulle filettature o sotto la testa dell'elemento di fissaggio influiscono sulla grandezza della coppia di serraggio.

La coppia necessaria per svitare un elemento di fissaggio è mediamente pari al 75% - 80% della coppia di serraggio, a seconda dello stato delle superfici di contatto.

Eseguire lavori di avvitatura leggeri con una coppia di serraggio relativamente bassa e per il serraggio finale usare una chiave dinamometrica manuale.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce. Evitare il riscaldamento prolungato dal sole o il riscaldamento.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C.

Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto ad un consumo molto elevato di corrente, ad es. momenti di coppia estremamente elevati, bloccaggio della punta del trapano, arresto improvviso o corto circuito, l'utensile elettrico vibra per 5 secondi, il display di carica lampeggia e l'elettrotorcente si spegne automaticamente. Per riaccenderlo rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo. Se sottoposto a sollecitazioni estreme l'accumulatore si riscalda eccessivamente. In questo caso lampeggiano tutte le spie del display di carica finché l'accumulatore non è raffreddato. Quando il display di carica si spegne si può continuare a lavorare.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuito.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

PULIZIA

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere sostituiti da un centro di assistenza Milwaukee (vedi la brochure Garanzia/indirizzi assistenza tecnica).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.



Utilizzare le protezioni per l'udito!



Indossare guanti protettivi!



Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.



I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettroniche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettroniche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente.

Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle.

Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettroniche ed elettroniche.

Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettroniche ed elettroniche.

I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettroniche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico.

Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.

n₀

Numeri di giri a vuoto

IPM

Frequenza di percussione

V

Voltaggio

Corrente continua

CE

Marchio di conformità europeo

UKCA

Marchio di conformità britannico



Marchio di conformità ucraino

EAC

Marchio di conformità EurAsian

DATOS TÉCNICOS

M18 FHIWF1R	
Tipo de construcción	Atornillador de Impacto a Batería
Número de producción	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Tensión de acumulador intercambiable	18 V ---
Velocidad en vacío	
Modo 1	0-1000 min ⁻¹
Modo 2	0-1400 min ⁻¹
Modo 3	0-1670 min ⁻¹
Modo (●)	0-1670 min ⁻¹
Número de percusiones	
Modo 1	0-1750 min ⁻¹
Modo 2	0-2150 min ⁻¹
Modo 3	0-2500 min ⁻¹
Modo (●)	0-2500 min ⁻¹
Par max	
Modo 1	730 Nm
Modo 2	1500 Nm
Modo 3	2000 Nm
Modo (●)	Auto shut-off
Par max	2000 Nm
Inserción de herramientas	1" (25.4 mm)
Tamaño máximo de tornillo / de tuerca	M30
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-18...+50 °C
Tipos de acumulador recomendados	M18B...; M18HB
Cargadores recomendados	M12-18...; M1418C6

Información sobre ruidos:

Determinación de los valores de medición según norma EN 62841. El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:

Resonancia acústica / Tolerancia K

Presión acústica / Tolerancia K

Usar protectores auditivos!**Informaciones sobre vibraciones:**

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841.

Valor de vibraciones generadas a_h / Tolerancia K

104,8 dB(A) / 3 dB(A)
112,8 dB(A) / 3 dB(A)

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

ADVERTENCIA!

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA ATORNILLADOR DE IMPACTO

Sujete el aparato de las superficies aisladas de agarrar al efectuar trabajos en los cuales la perforadora de percusión pueda entrar en contacto con conductores de corriente ocultos.

El contacto de la perforadora de percusión con un conductor con energía aplicada también podrá poner bajo tensión partes metálicas del aparato y causar un choque eléctrico.

¡Utilice protección auditiva! La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar pérdida de audición

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre gafas de seguridad. Se consigue una disminución del riesgo de lesiones cuando se utiliza el equipo de protección adecuado en cada caso, como una máscara de protección contra el polvo, calzado de suela antideslizante, un casco protector o una protección auditiva.

El polvo que se produce durante estos trabajos puede ser nocivo a la salud; es por ello es aconsejable que no penetre al cuerpo. Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.

No se deben trabajar materiales que conlleven un riesgo para la salud (por ej. amianto).

¡En caso de que se bloquee el útil, el aparato se debe desconectar inmediatamente! No vuelva a conectar el aparato, mientras el útil esté bloqueado; se podría producir un rechazo debido a la reacción de retroceso brusca. Averigüe y elimine la causa del bloqueo del útil, teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad.

Causas posibles para ello pueden ser:

- Atascamiento o bloqueo en la pieza de trabajo
- Rotura del material con el que está trabajando
- Sobre carga de la herramienta eléctrica

No introduzca las manos en la máquina mientras ésta se encuentra en funcionamiento.

La herramienta intercambiable tiene bordes afilados y se puede calentar durante su uso.

¡ADVERTENCIA! Riesgo de cortes y quemaduras

- al manipular las herramientas intercambiables
- al deponer el aparato.

Llevar guantes de protección al manipular las herramientas intercambiables.

Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

Para trabajar en paredes, techo o suelo, tenga cuidado para evitar los cables eléctricos y tuberías de gas o agua.

Fije la pieza de trabajo con un dispositivo de fijación. Las piezas de trabajo no fijadas pueden causar lesiones graves y daños.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M18 en cargadores M18. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca los acumuladores ni los cargadores por la fuerza y guárdelos solo en lugares secos. Protéjelos de la humedad.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesión personal y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El destornillador de golpe puede emplearse de manera universal para fijar y soltar tornillos y tuercas.

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso en caso de la utilización correcta del producto no se pueden excluir totalmente los peligros residuales. Durante la utilización del producto se pueden producir los siguientes riesgos, por lo que el usuario debería tener en cuenta lo siguiente:

- Lesiones provocadas por efecto de la vibración.
Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.
- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas.
Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.
- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad.
Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.
- Inhalación de polvos tóxicos.

FUNCIONAMIENTO

Nota: Tras la sujeción, se recomienda comprobar siempre el par de apriete con una llave dinamométrica.

El par de apriete se ve afectado por numerosos factores, entre los cuales se encuentran los siguientes.

- Estado de carga de la batería - Si la batería está descargada, se produce una caída de tensión y el par de apriete disminuye.
- Velocidades de giro - Si se usa la herramienta a baja velocidad, se produce un par de apriete menor.
- Posición de sujeción - La forma y la manera cómo se soporta la

herramienta o el elemento de sujeción afectan el par de apriete.

- Acoplamiento giratorio / enchufable - El uso de un acoplamiento giratorio o enchufable de un tamaño incorrecto o el uso de accesorios no resistentes a los golpes reduce el par de apriete.
- Uso de accesorios y alargadores - Dependiendo de los accesorios y del alargador se puede producir una reducción del par de apriete del atornillador de impacto.
- Tornillo / tuerca - El par de apriete puede variar dependiendo del diámetro, longitud y clase de resistencia del tornillo o de la tuerca.
- Estado de los elementos de sujeción - Los elementos de sujeción sucios, corroídos, secos o lubricados pueden afectar el par de apriete.
- Las piezas que se han de atornillar, así como de cada componente existente entre ellas (seco o engrasado, blando o duro, arandela, junta o arandela plana) puede afectar el par de apriete.

PARADA AUTOMÁTICA

La función (●) sirve para controlar mejor la herramienta. Con el fin de evitar que se produzcan daños en el mandril de sujeción o en la superficie de trabajo, el aparato se desconecta automáticamente, si éste detecta una resistencia durante un lapso de tiempo de aproximadamente 1 segundo.

En caso de alcanzar una velocidad máxima de 1670 rpm, el aparato se desconecta automáticamente, si éste detecta una resistencia durante un lapso de tiempo de aproximadamente 1 segundo.

El valor del par de torsión depende de muchos factores, como, por ejemplo, del estado de carga de la batería, el tamaño de la batería, la duración del impacto, el tamaño de los tornillos, etc. Compruebe siempre que se ha alcanzado el valor de par de torsión deseado utilizando una llave dinamométrica. No se trata de una herramienta atornilladora de alta precisión.

TÉCNICAS PARA IMPACTAR

Mientras más tiempo se impacta a un tornillo, tuerca o birlo, más apretado quedará.

Para ayudar a prevenir dañar tanto las piezas de trabajo como los sujetadores, evite impactarlos en exceso.

Sea particularmente cuidadoso cuando impacte sujetadores que sean de tamaño pequeño ya que estos requerirán menos impactos para alcanzar el par de apriete deseado.

Practique impactando con diferentes tipos de sujetadores para que observe el tiempo que se requiere impactar para alcanzar el par de apriete deseado.

Verifique el par de apriete usando una llave dinamométrica manual.

Si los sujetadores quedaron muy apretados, reduzca el tiempo de impacto.

Si no están suficientemente apretados, aumente el tiempo de impacto.

El aceite, la suciedad, el óxido u otro material en los hilos o bajo la cabeza del sujetador afecta el grado de apriete.

El par de apriete requerido para aflojar un sujetador está, en promedio, entre el 75% y el 80% del par de apriete que fue requerido para apretarlo, dependiendo esto de las condiciones de las superficies de contacto.

En los trabajos que lleven juntas ligeras, lleve cada sujetador hasta un par de apriete relativamente y, luego, use una llave dinamométrica manual para el apriete final.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO**Uso de baterías de iones de litio**

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
Recargar la batería cada 6 meses.

Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

En caso de sobrecarga de la batería a causa de un consumo de corriente demasiado elevado, por ejemplo, en momentos de torsión extremadamente altos, atasco de la broca, de una parada o cortocircuito repentinos; el aparato eléctrico vibra durante 5 segundos, el indicador de carga parpadea y el aparato eléctrico se desconecta automáticamente.

Para conectarlo de nuevo, soltar el botón de encendido y después conectarlo otra vez.

Bajo cargas extremas la batería se calienta demasiado. En este caso, todas las luces del indicador de carga parpadean hasta que la batería se enfria.

Cuando se apaga el indicador de carga se puede trabajar de nuevo.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

LIMPIEZA

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicios técnicos).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despejada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo.



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.



Usar protectores auditivos!



Usar guantes protectores



Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.



Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado.

Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos.

Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.

Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos.

Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desecharados de forma respetuosa con el medio ambiente.

Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.



Velocidad en vacío



Número de percusiones



Tensión



Corriente continua



Marcado de conformidad europeo



Marcado de conformidad británico



Marcado de conformidad ucraniano



certificado EAC de conformidad

DADOS TÉCNICOS

Tipo

M18 FHIWF1R

Número de producción

Aparafusadora de Impacto a Bateria

4979 88 01 XXXXX MJJJJ

Tensão bateria intercambiável

18 V ---

Velocidade em vazio

Modo 1

0-1000 min⁻¹

Modo 2

0-1400 min⁻¹

Modo 3

0-1670 min⁻¹

Modo 4

0-1670 min⁻¹

Número de impactos

Modo 1

0-1750 min⁻¹

Modo 2

0-2150 min⁻¹

Modo 3

0-2500 min⁻¹

Modo 4

0-2500 min⁻¹

Binário max

Modo 1

730 Nm

Modo 2

1500 Nm

Modo 3

2000 Nm

Modo 4

Auto shut-off

Binário max

Modo 1

2000 Nm

Recepção de pontas

1" (25.4 mm)

Tamanho máximo do parafuso / porca

M30

Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)

6,6 kg ... 7,8 kg

Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar

-18...+50 °C

Tipos de baterias recomendadas

M18B...; M18HB

Carregadores recomendados

M12-18...; M1418C6

Informações sobre ruído:

Valores de medida de acordo com EN 62841.

O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:

Nível da potência de ruído / Incerteza K

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

Nível da pressão de ruído / Incerteza K

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

Use protectores auriculares!

Informações sobre vibração: Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 62841.

Valor de emissão de vibração a_h / Incerteza K

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

ATENÇÃO!

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA APARAFUSADORA DE IMPACTO

Segure o aparelho nas superfícies de punho isoladas se estiver a executar trabalhos, nos quais a ferramenta de corte pode tocar em linhas eléctricas escondidas.

O contacto da ferramenta de corte com uma linha sob tensão também pode colocar peças metálicas do aparelho sob tensão e

levar a um choque eléctrico.

Sempre use a protecção dos ouvidos.

A influência de ruídos pode causar surdez.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Use o equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção. A utilização do equipamento de proteção adequado, por exemplo, uma máscara de proteção contra pó, calcados antiderapantes, capacete ou proteção auditiva, reduz o risco de ferir-se.

O pó que resulta ao trabalhar pode ser nocivo para a saúde, por isso não devendo penetrar no corpo. Use uma máscara de proteção contra pó apropriada.

Não devem ser processados materiais que representem um perigo para a saúde (p. ex. asbesto).

Desligue o aparelho imediatamente, quando a ferramenta de inserção bloquear! Não ligue o aparelho novamente durante o bloqueio da ferramenta de inserção, pois isso pode levar a um recuo repentino com uma alta força reactiva. Verifique e eliminate a causa do bloqueio da ferramenta de inserção, observando as instruções de segurança.

Causas possíveis podem ser:

- Emperramento na peça a trabalhar
- Material a processar rompido
- Sobrecarga da ferramenta eléctrica

Não toque na máquina em operação.

A ferramenta tem arestas afiadas e pode ficar quente durante a utilização.

ADVERTÊNCIA! Perigo de corte e queimadura

- no manejo das ferramentas
- ao depositar o dispositivo.

Use luvas de protecção no manejo das ferramentas.

Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

Ao trabalhar em paredes, tectos e soalhos prestar atenção a que não sejam atingidos cabos eléctricos e canalizações de gás e água.

Fixe a peça a trabalhar com um dispositivo de fixação. Peças a trabalhar não fixadas podem levar a feridas graves e danos sérios.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-círcito).

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Nunca abra as baterias e os carregadores e só guarde-os em locais secos. Proteger contra humidade.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxágüe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-círcito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-círcito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A aparafusadora de percussão sem cabo pode ser utilizada universalmente para fixar e soltar parafusos e porcas.

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo se este produto for usado de forma correcta, riscos residuais não podem ser inteiramente excluídos. Os seguintes riscos podem ocorrer na utilização. Por isso, o utilizador deve observar o seguinte:

- Feridas causadas pela vibração.
Segure o aparelho nos punhos previstos e limite o tempo de trabalho e exposição.
- Os ruídos podem levar à perda de audição.
Use um protetor auricular e limite o período de exposição.
- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira.
Use sempre óculos de protecção, calças compridas robustas e sapatos robustos.
- Inalação de pós tóxicos.

OPERAÇÃO

Nota: Recomenda-se sempre verificar o torque de aperto com uma chave dinamométrica após a fixação.

O torque de aperto é influenciado por muitos fatores, inclusive os seguintes.

- Estado de carga da bateria - Quando a bateria estiver esgotada, a tensão cairá e o torque de aperto será reduzido.
- Torques - A utilização da ferramenta com baixa velocidade leva a um menor torque de aperto.
- Posição de fixação - A maneira de segurar a ferramenta ou o elemento de fixação influencia o torque de aperto.
- Inserção rotativa/de encaixe - O uso de uma inserção rotativa ou de encaixe de tamanho errado ou o uso de acessórios não resistentes ao impacto reduz o torque de aperto.
- Uso de acessórios e extensões - Dependendo dos acessórios ou da extensão, o torque de aperto da chave de impacto pode ser reduzido.
- Parafuso/Porca - Dependendo do diâmetro, do comprimento e da classe de resistência do parafuso/da porca, o torque de aperto pode variar.
- Estado dos elementos de fixação - Elementos de fixação sujos, corroídos, secos ou lubrificados podem influenciar o torque de aperto.
- Peças a parafusar - A resistência das peças a parafusar e cada componente entre elas (secos ou lubrificados, macios ou duros, disco, vedação ou arruela) pode influenciar o torque de aperto.

PARADA AUTOMÁTICA

A função  destina-se a controlar melhor a ferramenta. Para evitar danos do mandril ou da superfície de trabalho o aparelho desliga-se automaticamente quando ele perceber uma resistência por cerca de 1 segundo.

Com uma velocidade máx. de 1670 r/min o aparelho desliga-se automaticamente quando ele perceber uma resistência por cerca de 1 segundo.

Os valores do torque dependem de muitos fatores como, p. ex., a carga da bateria, o tamanho da bateria, a duração do batimento, o tamanho do parafuso, etc. Verifique sempre com uma chave dinamométrica se o valor do torque desejado é obtido. Isso não é uma ferramenta de aparaflusamento de precisão.

TÉCNICAS DE APARAFUSAMENTO

Quanto mais tempo um pino, um parafuso ou uma porca for aparaflusado com a chave de impacto, tanto mais forte ele será apertado.

Para evitar danos dos meios de fixação ou das peças evite um período de impacto excessivo.

Tenha cuidado particular com meios de fixação pequenos, uma vez que precisam de menos impactos para alcançar um torque de aperto ideal.

Experimente com vários meios de fixação e observe o tempo que precisa para alcançar o torque de aperto desejado.

Verifique o torque de aperto com uma chave dinamométrica manual. Se o torque de aperto for muito grande, reduza o tempo de impacto.

Se o torque de aperto for insuficiente, aumente o tempo de impacto. Óleo, sujeira, ferrugem e outras impurezas nas roscas ou abaixo da cabeça do meio de fixação influenciam o torque de aperto.

O torque necessário para soltar um meio de fixação na média é 75% a 80% do torque de aperto, dependendo do estado das superfícies de contato.

Execute trabalhos de aparaflusamento leves com um torque de aperto relativamente pequeno e use uma chave dinamométrica manual para apertar definitivamente.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÓES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloriferos.

Mantener limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, as baterias devem ser removidas do carregador depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazenar a bateria em um lugar seco com uma temperatura de menos de 27 °C.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, um bloqueio da broca, uma paragem repentina ou um curto-círcuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 5 segundos, o indicador de carregamento de bateria comece a piscar e a ferramenta eléctrica desliga-se automaticamente. Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria aquece demasiado. Nesse caso, todas as luzes do indicador de carregamento de bateria piscam até que esta arrefeça. Após as luzes do indicador de carregamento de bateria se apagarem, pode-se continuar a trabalhar.

Transporte de baterias de ião-lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-círcito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

LIMPEZA

Mantenha desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

MANUTENÇÃO

Só use acessórios e peças de reposição da Milwaukee. Deixe um posto de assistência da Milwaukee trocar os componentes cuja substituição não foi descrita (observe a brochura Garantia/Endereços de assistência ao cliente).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SÍMBOLOS



Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.



CUIDADO! AVISO! PERIGO!



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.



Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.



Use protectores auriculares!



Use luvas de protecção!



Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.



Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos.

Informe-se sobre os centros de recolagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos.

Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de ión lítio), resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos contêm materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde.

Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo. Velocidade em vazio

n₀
IPM

Número de impactos

V

Tensão

Corrente contínua

CE

Marca de conformidade europeia

UK
CA

Marca de conformidade britânica

001

Marca de Conformidade Ucraniana

EAC

Marca de conformidade EurAsian.

TECHNISCHE GEGEVENS

	M18 FHIWF1R
Type	Accu-slagmoersleutel
Productienummer	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Spanning wisselaccu	18 V ---
Onbelast toerental	
Bedrijfsmodus 1	0-1000 min ⁻¹
Bedrijfsmodus 2	0-1400 min ⁻¹
Bedrijfsmodus 3	0-1670 min ⁻¹
Bedrijfsmodus	0-1670 min ⁻¹
Aantal slagen	
Bedrijfsmodus 1	0-1750 min ⁻¹
Bedrijfsmodus 2	0-2150 min ⁻¹
Bedrijfsmodus 3	0-2500 min ⁻¹
Bedrijfsmodus	0-2500 min ⁻¹
Draaimoment max	
Bedrijfsmodus 1	730 Nm
Bedrijfsmodus 2	1500 Nm
Bedrijfsmodus 3	2000 Nm
Bedrijfsmodus	Auto shut-off
Draaimoment max	2000 Nm
Werktuigopname	1" (25.4 mm)
Maximale schroefgrootte / moergrootte	M30
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-18...+50 °C
Aanbevolen accutypes	M18B...; M18HB
Aanbevolen laadtoestellen	M12-18...; M1418C6
Geluidsinfo:	
Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.	
Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:	
Geluidsvormenniveau / Onzekerheid K	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Geluidsdrukniveau / Onzekerheid K	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Draag oorbeschermers!	
Trillingsinfo:	
Totale trillingswaarden (vectorschors van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.	
Trillingsemmissiwaarde a ₁ / Onzekerheid K	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

WAARSCHUWING!

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpsystemen gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpsystemen, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SLAGMOERSLEUTEL

Houd het apparaat alléén aan de geïsoleerde grijpvlakken vast, wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijgereedschap verborgen stroomleidingen zou kunnen raken. Het contact van het snijgereedschap met een spanningvoerende leiding kan de metalen apparaatdelen onder spanning zetten en zo tot een elektrische schok leiden.

Draag oorbeschermers. Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Door het dragen van een geschikte veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, slipvast schoeisel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, verminderd u het risico voor letsel.

Het gedurende het werken vrijkomende stof is doorgaans schadelijk voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Draag derhalve een geschikt stofbeschermingsmasker. Het is niet toegestaan, materialen te bewerken waarvan een gezondheidsgevaar uitgaat (bijv. asbest).

Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het gereedschap

blokkeert! Schakel het apparaat niet in zolang het gereedschap geblokkeerd is; dit zou een terugslag met een hoog reactiemoment kunnen veroorzaken. Achterhalen en verhelp de oorzaak voor de blokkering van het gereedschap met inachtneming van de veiligheidsinstructies.

Mogelijke oorzaken voor de blokkering:

- kantelen in het te bewerken werkstuk
- doorbreken van het te bewerken materiaal
- overbelasting van het elektrische gereedschap

Grijp niet in de lopende machine.

Het inzetgereedschap heeft scherpe randen en kan tijdens het gebruik heet worden.

WAARSCHUWING! Gevaar voor snij- en brandwonden

- tijdens het gebruik van het inzetgereedschap
- bij het neerleggen van het apparaat.

Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren met de inzetgereedschappen.

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Bij het werken in wanden, plafonds of vloeren oppassen voor elektriciteitsdraden, gas- of waterleidingen.

Borg uw werkstuk met behulp van een spannrichting. Niet geborgde werkstukken kunnen ernstig letsel en grote schade veroorzaken.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Verbruikte accu's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude accu's.

Wisselakkus niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar!).

Wisselakkus van het Akku-Systeem M18 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M18 laden. Geen accu's van andere systemen laden.

breek accu's en laadtoestellen nooit open en bewaar ze alleen in droge ruimten. Tegen vocht beschermen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof openen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsleuteling en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosie of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsleuteling veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De slagschroevendraaier is universele toepasbaar voor het in- en uitdraaien van schroeven en het los- en aandraaien van moeren. Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

RESTRISICO'S

Zelfs bij correct gebruik van het product kunnen resterende gevaren niet volledig worden uitgesloten. De bediener dient de volgende punten in acht te nemen om eventuele risico's te vermijden:

- Door vibraties veroorzaakt letsel. Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.
- Lawaai kan leiden tot gehoorschade. Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai wordt blootgesteld.
- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel. Draag altijd een veiligheidsbril, een stevige lange broek en vast schoeisel.
- Inademen van toxicische stoffen.

BEDIENING

Opmerking: wij adviseren om het aandraaimoment na de bevestiging nog even te controleren met een momentsleutel.

Het aandraaimoment wordt op allerlei manieren beïnvloed, inclusief de onderstaand beschreven factoren.

- Laadtoestand van de batterij – als de batterij ontladen is, daalt de spanning en vermindert het aandraaimoment.
- Toerentallen – het gebruik van het gereedschap bij lage snelheid leidt tot een geringer aandraaimoment.
- Bevestigingspositie – de manier waarop u het gereedschap of het bevestigingsmiddel vasthoudt, beïnvloedt het aandraaimoment.
- Dopsleutel/bit – het gebruik van een dopsleutel of bit in de verkeerde maat of het gebruik van niet slagvast toebehoren vermindert het aandraaimoment.
- Gebruik van toebehoren en verlengstukken – al naargelang het toebehoren of het verlengstuk kan het aandraaimoment van de slagschroevendraaier verminderd worden.
- Schroef/moer – het aandraaimoment kan variëren al naargelang diameter, lengte en vastheidsklasse van de Schroef / moer.
- Toestand van de bevestigingselementen – verontreinigde, gecorrodeerde, droge of gesmeerde bevestigingselementen kunnen het aandraaimoment beïnvloeden.
- De vast te schroeven onderdelen – de vastheid van de vast te schroeven onderdelen en ieder onderdeel daartussen (droog of gesmeerd, zacht of hard, schijf, afdichting of onderlegplaatje) kan het aandraaimoment beïnvloeden.

AUTOSTOP

De functie  is bedoeld voor een betere controle van het gereedschap. Het apparaat schakelt ter vermindering van schade aan de boorhouder of het werkoppervlak automatisch uit als het ongeveer 1 seconde lang een weerstand herkent.

Tot een snelheid van max. 2.000 omw/min schakelt het apparaat automatisch uit als het ongeveer 1 seconde lang een weerstand herkent.

De momentwaarden zijn afhankelijk van allerlei factoren, zoals bijv. de laadtoestand van de accu, de grootte van de accu, de slagduur, de boutmaat enz. Controleer altijd met behulp van een momentsleutel of de gewenste momentwaarde bereikt wordt. Dit is geen precisiegereedschap.

INSCHROEFTECHNIEKEN

Hoe langer een bout, een schroef of een moer met de slagschroevendraaier belast wordt, hoe vaster deze wordt aangedraaid.

Voorkom een te lange slagduur ter vermindering van schade aan de bevestigingsmiddelen of werkstukken.

Wees bijzonder voorzichtig als u kleinere bevestigingsmiddelen aandraait omdat deze minder slagen nodig hebben voor een optimaal aandraaimoment.

Oefen met verschillende bevestigingselementen en onthoud de tijd die u nodig hebt om het gewenste aandraaimoment te bereiken.

Controleer het aandraaimoment met een handmatige momentsleutel.

Als het aandraaimoment te hoog is, vermindert u de slagduur.

Als het aandraaimoment niet voldoende is, verhoogt u de slagduur.

Olie, vuil, corrosie of andere verontreinigingen aan de schroefdraden of onder de kop van het bevestigingsmiddel beïnvloeden de hoogte van het aandraaimoment.

Al naargelang de toestand van de raakvlakken bedraagt het vereiste aandraaimoment voor het losdraaien van een bevestigingsmiddel gemiddeld 75 % tot 80 % van het aandraaimoment.

Voor lichte schroefwerkzaamheden uit met een relatieve geringe aandraaimoment en gebruik een handmatige momentsleutel om het bevestigingsmiddel definitief vast te draaien.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Langere tijd niet toegepaste accu's vóór gebruik altijd naladen.
Een temperatuur boven de 50°C verminderd de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.
De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.
Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.

Accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Bij overbelasting van de accu door zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, klemmen van de boor, plotseling stoppen of kortsluiting, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 5 seconden, de laadweergave knippert en het elektrische gereedschap schakelt automatisch uit.
Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen.
Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval knipperen alle lampen van de laadweergave totdat de accu afgekoeld is. Na het doven van de laadweergave kunt u weer verder werken.

Transport van lithium-ionen-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermindering van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditebedrijf.

REINIGING

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN



Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.



LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.



Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.



Draag oorbeschermers!



Draag veiligheidshandschoenen!



Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.



Afgedankte batterijen en afgedankte elektronische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektronische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert.

Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.

Al naargelang de lokale van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektronische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektronische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen.

Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektronische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid.

Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.



Aantal slagen



Spanning



Gelijkstroom



Europese symbool van overeenstemming



Britse conformiteitsmarkering



Oekraïens symbool van overeenstemming



EurAsian-symbool van overeenstemming.

TEKNIKSE DATA

Type

Akku slagskruenøgle

Produktionsnummer

4979 88 01 XXXXX MJJJ

Spænding batteri

18 V ---

Omdrejningstal, ubelastet

0-1000 min⁻¹

Driftsmåde 1

0-1400 min⁻¹

Driftsmåde 2

0-1670 min⁻¹

Driftsmåde 3

0-1670 min⁻¹

Driftsmåde ④

0-1750 min⁻¹

Slagtal

0-2150 min⁻¹

Driftsmåde 1

0-2500 min⁻¹

Driftsmåde 2

0-2500 min⁻¹

Driftsmåde 3

0-2500 min⁻¹

Driftsmåde ④

Auto shut-off

Drejningsmoment max

730 Nm

Driftsmåde 1

1500 Nm

Driftsmåde 2

2000 Nm

Driftsmåde 3

Auto shut-off

Drejningsmoment max

2000 Nm

Værktøjsholder

1" (25.4 mm)

Maksimal skruestørrelse / mætrikstørrelse

M30

Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)

6,6 kg ... 7,8 kg

Anbefalet temperatur under arbejdet

-18...+50 °C

Anbefaede batterityper

M18B...; M18HB

Anbefaede opladere

M12-18...; M1418C6

Støjinformation:

Måleværdier beregnes iht. EN 62841.

Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:

Lydeffekt niveau / Usikkerhed K

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

Lydrykniveau / Usikkerhed K

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

Brug høreværn!

Vibrationsinformation:

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht.

EN 62841.

Vibrationseksponeering a_h / Usikkerhed K

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

ADVARSEL!

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningsskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen. Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dærligt vedligehold, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer,

anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR ARBEJDE MED SLAGSKRUENØGLE

Hold maskinen fast i de isolerede gribeflader, når du udfører arbejde, hvor der er risiko for, at skæreværktøjet kan ramme skjulte strømlægninger.

Kommer skæreværktøjet i kontakt med en strømførende ledning, kan maskinens metaldele komme under spænding og give elektrisk stød.

Bær høreværn. Støjpåvirkning kan bevirke tab af hørelse.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug beskyttelsesbriller. Brug af passende sikkerhedsudstyr, herunder støvmasker, skridsikre sko, en sikkerhedshjelm eller høreværn, reducerer risikoen for personskade.

Støv, som opstår under arbejdet, er ofte sundhedsfarligt og bør ikke trænge ind i kroppen. Benyt egnet åndedrætsværn.

Der må ikke bearbejdes nogen materialer, der kan udgøre en sundhedsrisiko (f.eks. asbest).

Sluk straks for maskinen, hvis indsatsværktøjet er blokeret! Tænd ikke for maskinen igen, så længe indsatsværktøjet er blokeret; dette kan føre til et tilbageslag med højt reaktionsmoment. Find frem til og afhjælp årsagen til indsatsværktøjetets blokering under hensyntagen til sikkerhedsinstruktionerne.

Mulige årsager hertil kan være:

- at det sidder i klemme i emnet der bearbejdes
- at det har brækket materialet der bearbejdes
- at el-værktøjet er overbelastet

Grib ikke ind i maskinen, når den kører.

Indføringsværktøjet har skarpe kanter og kan blive varmt under brug.

ADVARSEL! Risiko for snitsår og forbrændinger
– ved håndtering af indføringsværktøj

– når du lægger maskinen fra dig.

Brug beskyttelseshandsker ved håndtering af indføringsværktøj.

Spåner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører.

Ved arbejde debor i væg, loft eller gulv skal man passe på elektriske kabler, gas- og vandledninger.

Sørg for at sikre dit emne med en spændearrangement. Ikke sikre emner kan forårsage alvorlige kvæstelser og beskadigelser.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningdaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier. Genopladelige batterier og opladere må aldrig åbnes op og må kun opbevares i torre rum. Beskyt dem mod fugt.

I tilfælde af en ekstrem belastning elle ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Advarsell! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værkøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedskænkes i vand. Sørg ligelædes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korrodende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKET FORMAL

Slagnøglen kan anvendes til mange forskellige formål til at fastspænde og løsnede skruer og møtrikker.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

RESTRISCI

Selv hvis produktet bruges korrekt, kan restresci ikke helt udelukkes. Ved brug kan følgende risici opstå, og derfor bør brugeren lægge mærke til det følgende:

- Kvæstelser, som forårsages af vibration.
Hold maskinen fast i de dertil beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- Støjbelastning kan medføre høreskader.
Brug høreværn og begrens ekspositionstiden.
- Øjenskader på grund af snavspartikler.
Brug altid beskyttelsesbriller, lange bukser og solidt fodtøj.
- Indånding af giftigt stov.

IBRUGTAGNING

Bemærk: Når tilspændingsmomentet er fastgjort, anbefales det altid at kontrollere med en momentnøgle.

Tilspændingsmomentet påvirkes af talrige faktorer, herunder de følgende:

- Batteriets ladetilstand - Når batteriet er afladt, falder spændingen og tilspændingsmomentet reduceres.
- Omdrejningstal - Brugen af værkøjet ved lavere hastighed fører til et lavere tilspændingsmoment.
- Fastgørelsesposition - Den måde, hvorpå du holder værkøjet eller fastgørelseselementet, påvirker tilspændingsmomentet.
- Dreje-/stiksats - Brugen af en dreje- eller stiksats med en forkert størrelse eller brugen af ikke slagfast tilbehør reducerer tilspændingsmomentet.
- Brug af tilbehør og forlængelser - Alt efter tilbehør eller forlængelse kan slagnøglenes tilspændingsmoment blive reduceret.
- Skru/møtrik - Tilspændingsmomentet kan variere alt efter skruens/møtrikkens diameter, længde og styrkeklasse.
- Fastgørelseselementernes tilstand - Tilsmedsede, korroderede, torre eller smurte fastgørelseselementer kan påvirke tilspændingsmomentet.
- Delene, som skal skrues sammen - Styrken på de dele, som skal skrues sammen, og hver komponent derimellem (tør eller smurt, blod eller hård, skive, pakning eller spændeskive) kan påvirke tilspændingsmomentet.

AUTOSTOP

Funktionen  har til opgave at sørge for en bedre kontrol af værkøjet. For at undgå skader på borepatronen eller arbejdsoverfladen, kobler værkøjet automatisk fra, når det registrerer en modstand i ca. 1 sekund.

Ved en maks. hastighed på 1670 omdr./min kobler værkøjet automatisk fra, når det registrerer en modstand i ca. 1 sekund.

Drejningsmomentværdierne afhænger af mange faktorer, f.eks. batteriniveau, batteristørrelse, slags varighed, skruestørrelse osv. Kontroller altid med en momentnøgle, at den ønskede drejningsmomentværdi nås. Dette er ikke en præcisionsskruetrækker.

INDBYGNINGSTEKNIKKER

I jo længere tid en bolt, en skru eller en møtrik belastes med slagnøglen, jo mere strammes den.

For at undgå skader på fastgørelsесmidlerne eller emnerne skal en unødig slagtid undgås.

Vær især forsigtig, når du arbejder med mindre fastgørelsесmidler, idet de skal bruge færre slag for at opnå et optimalt tilspændingsmoment.

Øv med forskellige fastgørelseselementer og husk den tid, som det tager dig at opnå det ønskede tilspændingsmoment.

Kontrollér tilspændingsmomentet med en manuel momentnøgle.

Hvis tilspændingsmomentet er for højt, skal slagtiden reduceres.

Hvis tilspændingsmomentet ikke er tilstrækkeligt, skal slagtiden øges.

Olie, snavs, rust eller andre urenheder på gevindene eller under fastgørelsесmidlets hoved påvirker tilspændingsmomentets højde.

Det drejningsmoment, som er nødvendigt til at løsne et fastgørelsesmiddel, ligger i gennemsnit på 75 % til 80 % af tilspændingsmomentet, afhængigt af kontaktfladernes tilstand.

Udfør let indbygningsarbejde med et relativt lavt tilspændingsmoment og brug en manuel momentnøgle til at stramme med til sidst.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Batterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C forminks batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af opladeren, når de er fuldt opladet.

Skal batteriene opbevares længere end 30 dage:
Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C.
Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.

Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-ion-batterier

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforgbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomentet, fastklemning af bor, pludseligt stop eller kortslutning, vibrerer el-værktøjet i 5 sekunder, ladeindikatoren blinker, og el-værktøjet slukker af sig selv.

For at tænde igen slippes trykknappen, hvorefter du tænder el-værktøjet igen.

Ved ekstreme belastninger bliver batteriet for varmt. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoptages.

Transport af lithium-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udøres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

RENGØRING

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun tilbehør og reservedele fra Milwaukee. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal udskiftes hos en af Milwaukees kundeserviceafdelinger (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værkøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegning hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER



Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden i brugtagning.



BEMÆRK! ADVARSEL! FARE!



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Brug høreværn!



Brug beskyttelseshandsker!



Tilbehør - ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.



Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortsættes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortsættes særskilt.

Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatører og lysmidler fra udstyret, inden det bortsættes.

Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler.

Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage.

Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortsættelse.

Slet inden bortsættelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.



Omdrejningstal, ubelastet



Slagtal



Spænding



Jævnstrøm



Europæisk overensstemmelsesmærke

Britisk overensstemmelsesmærkning

Ukrainsk konformitetsmærke

EurAsian overensstemmelsesmærke.

TEKNISKE DATA

	M18 FHIWF1R
Type	Batteridrevet slagskrutrekker
Produksjonsnummer	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Spanning oppladbart batteri	18 V ---
Tomgangsturtall	
Modus 1	0-1000 min ⁻¹
Modus 2	0-1400 min ⁻¹
Modus 3	0-1670 min ⁻¹
Modus 0	0-1670 min ⁻¹
Slagtall	
Modus 1	0-1750 min ⁻¹
Modus 2	0-2150 min ⁻¹
Modus 3	0-2500 min ⁻¹
Modus 0	0-2500 min ⁻¹
Dreiemoment max	
Modus 1	730 Nm
Modus 2	1500 Nm
Modus 3	2000 Nm
Modus 0	Auto shut-off
Dreiemoment max	2000 Nm
Verktøyholder	1" (25.4 mm)
Maksimale skruestørrelse / mutterstørrelse	M30
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Anbefalt omgivelses temperatur under arbeid	-18...+50 °C
Anbefalte batterityper	M18B...; M18HB
Anbefalte ladere	M12-18...; M1418C6
Støyinformasjon: Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.	
Det typiske A-bedømte støyinntaket for maskinen er:	
Lydeffektnivå / Usikkerhet K	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Lydtryknivå / Usikkerhet K	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Bruk hørselsvern!	
Vibrasjonsinformasjoner: Totale svingsningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet ifj. EN 62841.	
Svingningsemisjonsverdi a _h / Usikkerhet K	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

ADVARSEL!

De angitte vibrasjonsekspansjoner- og støyinntakene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponsjonsvurdering.
 De angitte vibrasjonsekspansjoner- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er därlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonsekspansjoner- og støyverdiene variere. Dette kan øke eksponsjoner- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.
 Når en vurderer vibrasjonsekspansjonsnivået og støyverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponsjonsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.
 Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirking av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, avisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETSINSTRUKSØR FOR SLAGSKRUTREKKER

Hold apparatet i de isolerte holdeflatene, når det arbeides på steder hvor elektroverktøyet kan trenne skjulte strømlinjer. Kontakt med en ledning som er under spennin, kan også sette metalldeler til apparatet under spennin og føre til et elektrisk slag.
Bruk hørselsvern. Støy kan føre til tap av hørselen

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Ha på deg personlig verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller. Bruk av verneutstyr som til enhver tid er egnet for arbeidet som skal utføres, som støvbeskyttelsesmaske, sklisikert skotøy, vernehjelm eller hørselsvern, reduserer faren for personskafe.
 Støvet som oppstår ved arbeidet er ofte helsefarlig og skal ikke komme i kontakt med kroppen. Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.
 Materialer som er helsefarlig skal ikke bearbeides (f.eks.. asbest). Slå av apparatet med en gang dersom det isatte verktøyet er blokkert! Ikke slå apparatet på igjen så lenge det isatte verktøyet er blokkert; her kan det oppstå et tilbakeslag med høyt reaksjonsmoment. Finn ut hvorfor det isatte verktøyet blokkerer og fjern årsaken til dette. Ta herved hensyn til sikkerhets innstruksene. Mulige årsaker til dette kan være:
 • det har forkantet seg i arbeidsemnet som bearbeides

- det har brekt igjennom materialet som bearbeides
- elektroverktøyet er overbelastet

Ikke grip inn i maskinen når den står på og går.

Tilbehøret har skarpe kanter og kan bli varmt under bruken.

ADVARSEL! Fare for kutt og forbrenninger

- ved håndtering av tilbehøret
- når apparatet legges ned.

Bruk vernehansker ved håndteringen av tilbehøret.

Pass på kabler, gass- og vannledninger når du arbeider i vegg, tak eller gulv.

Klem fast arbeidsemnet med en spenninnretning. Ikke sikre arbeidsemnet kan ha alvorlige helseskader og skader av material til følge.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spor din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet M18 skal kun lades med lader av systemet M18. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Batteripakker og ladere må aldri brytes opp, og de skal bare oppbevares i tørr rom. Beskyttes mot væte.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utsiktbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskafer eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakker eller ladener dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Den slagtrekkeren kan brukes universelt til å feste og å løse skruer og muttere.

Dette apparatet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

RESTRISIKOER

Selv ved sakkyndig bruk av produktet kan restfarer ikke helt utelukkes. Ved bruk kan følgende risikoer oppstå og derfor må bruker ta hensyn til følgende:

- Skader forårsaket av vibrasjon.
Hold alltid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrens arbeids- og eksponeringstiden.
- Støy kan føre til hørselskader.
Bruk hørselsvern og begrens eksponeringens varighet.
- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Ha alltid på deg vernebriller, tette lange bukser og solide sko.
- Innånding av giftig støv

BETJENING

Merk: Vi anbefaler at tiltrekningsmomentet alltid kontrolleres med en momentnøkkel etter at festet er avsluttet.

En rekke faktorer har sin innvirkning på tiltrekningsmomentet, inkludert de følgende:

- Batteriets ladetilstand - Når batteriet er utladet, synker spenningen og tiltrekningsmomentet blir redusert.
- Turtall - bruken av verktøyet ved lav hastighet fører til et lavere tiltrekningsmoment.
- Festeposisjon - måten du holder verktøyet eller festeelementet på, har innflytelse på tiltrekningsmomentet.
- Dreie-/plugginnsats - bruken av en dreie- eller plugginnsats med ved størelse eller bruk av tilbehør som ikke er slagfast reduserer tiltrekningsmomentet.
- Bruk av tilbehør og forlengelser - Avhengig av tilbehør eller

forlengelser kan tiltrekningsmomentet til slagskrunkkelen reduseres.

- Skru/mutter - Tiltrekningsmomentet kan variere, avhengig av skruens diameter, lengde og fasthetssklasse.
- Festeelementenes tilstand - festeelementer som er forurensede, korroderte, tørre eller smurte kan ha innflytelse på tiltrekningsmomentet.
- Delene som skal skrus sammen - Fastheten til delene som skal skrus sammen og hvert element mellom dem (tøre eller smurte, myke eller hårde, skive, tetning eller underlagsskive) kan ha innflytelse på tiltrekningsmomentet.

AUTOSTOP

Funksjonen  sørger for bedre kontroll over verktøyet. For å unngå skader på spennpatron og arbeidsoverflaten, slår apparatet seg automatisk av, hvis det ca. 1 sekund føler en motstand.

Ved maksimum hastighet på 1670 U/min slår apparatet seg automatisk av, hvis det ca. 1 sekund i følge en motstand.

Dreiemomentverdiene avhenger av mange faktorer, som eksempelvis batteriets ladetilstand, det størrelse, slagvarigheten, skruestørrelse osv. Kontroller alltid med en momentnøkkel at ønsket dreiemomentverdi oppnås. Dette er ikke et presisjons skruverktøy.

INNSKRUINGSTEKNIKK

Jo lengre en bolt, en skru eller en mutter belastes med slagskrunkkelen, desto fastere blir den skrudd til.

For å unngå at det oppstår skader på festeelementene eller arbeidsstykken, må en for lang slægtid unngås.

Vær spesielt forsiktig når du innvirker på mindre festeelementer, da disse trenger færre slag for å oppnå et optimalt tiltrekningsmoment. Øv med forskjellige festeelementer og merk deg tiden du trenger for å oppnå ønsket tiltrekningsmoment.

Kontroller tiltrekningsmomentet med en manuell momentnøkkel.

Dersom tiltrekningsmomentet er for høyt, må du redusere slagtiden.

Dersom tiltrekningsmomentet ikke er tilstrekkelig, må du øke slagtiden.

Olje, smuss, rust eller annen forurensning på gjengene eller under hodel til festeelementet har innflytelse på tiltrekningsmomentets høyde.

Dreiemomentet som behøves for å løsne et festeelement er gjennomsnittlig 75 % til 80 % av tiltrekningsmomentet, avhengig av kontaktfatenes tilstand.

Utfør lette arbeider til innskruing med et relativt lavt tiltrekningsmoment og bruk en manuell momentnøkkel til å utføre den endelige strammingen.

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER**Bruk av Li-ion batteripakker**

Batterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer batteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontakten på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å oppnå en så lang brukstid som mulig, bør batteripakkene fjernes fra laderen etter oppladning.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager: Lagre batteripakkene på et tørt sted ved en temperatur på under 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.

Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Overlastvern i Li-ion batteripakker

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høyt strømforbruk: f.eks. ekstrem høye dreiemoment, fastklemming av boret, plutselig stopp eller kortslutning, vibrert elektroverktøy 5 sekunder, displayet for oppladning blinker og elektroverktøy utkobles selv.

For gjennomkobling, slipp løs bryteren og slå så på igjen.

Ved ekstreme belastninger opphever det oppladbare batteriet seg

for sterkt. I slike tilfeller blinker alle lampene på displayet til batteriet er avkjølt. Når lampene har sluttet å blinke, kan man fortsette å arbeide.

Transport av Lithium-Ion-Batteri

Lithium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods. Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Lithium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolet til dette. Hele prosessen skal følges opp av avgfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontakten er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadete eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

RENGØRING:

Hold alltid luftåpningene på maskinen rene.

VEDLIKEHOLD

Bruk bare tilbehør og reservedeler fra Milwaukee. Komponenter som det ikke er gitt noen beskrivelse av utskifting for, må du få skiftet ut hos et Milwaukee servicesenter (se i brosjyre Garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER



Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.



OBS! ADVARSEL FARE!



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.



Bruk hørselsvern!



Bruk vernehansker!



Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.



Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres.

Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres.

Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder.

Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader.

Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall.

Brukte batterier (særlig lithium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenvinnbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse.

Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.

n_o

IPM

V

Likestrøm

CE

UK

CA

Ukrainsk samsvarsmerke

EurAsian Konformitetstegn

TEKNIK DATA

Type

M18 FHIWF1R
Batteridriven slagskruvdragare

Produktionsnummer

4979 88 01 XXXXX MJJJJ

Batterispänning

18 V ---

Tomgangsvarvtal, oblastad

0-1000 min⁻¹

Mode 1

0-1400 min⁻¹

Mode 2

0-1670 min⁻¹

Mode 3

0-1670 min⁻¹

Mode

0-1750 min⁻¹

Slagfrekvens

0-2150 min⁻¹

Mode 1

0-2500 min⁻¹

Mode 2

0-2500 min⁻¹

Mode 3

0-2500 min⁻¹

Mode

Auto shut-off

Vridmoment max

730 Nm

Mode 1

1500 Nm

Mode 2

2000 Nm

Mode 3

2000 Nm

Mode

Auto shut-off

Vridmoment max

2000 Nm

Verktyginfästning

1" (25.4 mm)

Maximal skruv- respektive mutterstorlek

M30

Vikt enligt EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)

6,6 kg ... 7,8 kg

Rekomenderad omgivningstemperatur vid arbete:

-18...+50 °C

Rekomenderade batterityper

M18B...; M18HB

Rekomenderade laddare

M12-18...; M1418C6

Bullerinformation: Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 62841.

A-värdelet av maskinens ljudnivå utgör:

Ljudeffektnivå / Onoggrannhet K

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

Använd hörselskydd!

Vibrationsinformation:

Totala vibrationsvärdet (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841.

Vibrationsemissonsvärdet a_h / Onoggrannhet K

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

VARNING!

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan följs kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador. Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR SLAGSKRUVDAGARE

Håll fast apparaten med hjälp av de isolerade greppytorna när du utför arbeten där arbetsverktyget skulle kunna träffa på dolda elledningar.

Om man kommer i kontakt med en spänningsförande ledning, så kan även de delar på verktyget som är av metall bli spänningsförande och leda till att man får en elektrisk stöt.

Bär hörselskydd. Bullerbelastning kan orsaka hörselskador.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Bär personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Att bära respektive passande skyddsutrustning, som dammskyddsmask, halskära skor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.

Det damm som bildas under arbetsgång är ofta hälsofarligt och det ska inte komma in i kroppen. Bär därför lämplig skyddsutrustning.

Det är inte tillåtet att bearbeta material som kan vara hälsovädligt (t.ex. asbest).

Stäng av maskinen omedelbart om ett verktyg som används sitter fast! Sätt sedan inte på maskinen igen så länge som verktyget som används fortfarande sitter fast; risk för okontrollerade slag med högt reaktionsmoment. Ta reda på orsaken varför verktyget fastnade och åtgärda orsaken med hänsyn till säkerhetsanvisningarna.

Möjliga orsaker kan vara:
• Verktyget sitter snett i arbetsstycket

• Verktyget går igenom materialet som bearbetas

• Elverktyget är överbelastat

Gå aldrig med händerna in i en maskin som är igång.

Införingsverktyget har en vass egg och kan bli het under användning.

VARNING! Risk för skärsår och brännskador

- vid hantering av införingsverktygen

- när maskinen ställs ner.

Använd skyddshandskar när du hanterar införingsverktyg.

Avlägsna aldrig spän eller flisor när maskinen är igång.

Vid arbetenborning i vägg, tak eller golv, var alltid observant på befintliga el-, gas- eller vattenledningar.

Säkra arbetsstycket med en fastspänningssanordning. Arbetsstycken som inte är ordentligt fastspända kan leda till allvarlig kroppsskada eller annan skada.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå. System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Bryt aldrig upp uppladdningsbara batterier och laddare och förvara dem endast i torra utrymmen. Skydda mot fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Varng! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatterier eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmässigt, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNAS

Denna slagskrudragare kan användas universellt både för att ta loss och skruva i skruvar och muttrar.

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

KVARSTÄENDE RISKER

Även om produkten används på ändamålsenligt och föreskrivet sätt kan kvarstående risker aldrig helt uteslutas. Vid användningen finns nedan närmående risker varför du som användare vid sidan om alla andra föreskrifter också ska beaktas följande:

- Personskador orsakade av vibration.
Håll fast maskinen i de därfor avsedda handtagen och begränsa arbets- och exponeringstiden.
- Bullerbelastning kan leda till hörselskador.
Bär hörselskydd och begränsa exponeringstiden.
- Ögonskador orsakade av smutspartiklar.
Använd alltid skyddsglasögon, kraftiga långbyxor och stabila skor.
- Inandning av giftigt damm.

ANVÄNDNING

OBS: Det rekommenderas att alltid kontrollera åtdragningsmomentet med en momentnyckel efter fästsättningen.

Åtdragningsmomentet påverkas av många faktorer bland annat av dessa:

- Batteriets laddningstillstånd - Om batteriet är urladdat så faller spänningen och åtdragningsmomentet reduceras.
- Varvtalen - Om verktyget används med låg hastighet så reduceras åtdragningsmomentet.
- Fastsättningsspositionen - Sättet på vilket du håller verktyget eller fästanordningen påverkar också åtdragningsmomentet.
- Vrid-/insticksinsatsen - Om man använder en vrid- eller insticksinsats i fel storlek eller om man använder tillbehör som inte är stotsäkert reduceras åtdragningsmomentet.
- Användningen av tillbehör och skarvdetaljer - Berorande på vilket tillbehör och vilka skarvdetaljer som används så kan slagskrudragarens åtdragningsmoment reduceras.
- Skruvar/muttrar - Åtdragningsmomentet kan variera beroende på skruvarnas/muttrarnas diameter, längd och hålfasthetssklass.
- Fästelementens tillstånd - Nedsmutsade, korroderade, torra eller smorda fästanordningar kan påverka åtdragningsmomentet.
- Delarna som ska skruvas ihop - Hålfastheten på delarna som ska skruvas ihop och på varje komponent där mellan (torra eller smorda, mjuka eller hårdta, tätning eller mellanläggssbricka) kan påverka åtdragningsmomentet.

AUTOSTOP

Funktionen ger en bättre kontroll över verktyget. För att förhindra att chucken eller arbetsytan skadas stängs verktyget automatiskt av om det känner ett motstånd längre än ca 1 sekund.

Vid en max. hastighet på 1670 v/min stängs verktyget automatiskt av om det känner ett motstånd längre än ca 1 sekund.

Vridmomentens värden beror på många faktorer, som t.ex. batteriets laddningstillstånd, slagtiden, skruvstorleken osv. Kontrollera alltid med en vridmomentsnyckel att det önskade vridmomentet uppnås. Det här är inget precisionsskrubverktyg.

ISKRUVNINGSMETODER

Ju längre en bult, en skruv eller en mutter belastas med slagskrudragaren desto mer dras den åt.

För att förhindra att fästmaterialet eller arbetsstycket tar skada bör du undvika onödigt långa slagtider.

Var extra försiktig om du använder fästmaterialet i mindre storlek eftersom dessa behöver ett färre antal slag för ett optimalt åtdragningsmoment.

Träna först med olika fästelement och kom sedan ihåg den tid som du behövde för att uppnå det önskade åtdragningsmomentet.

Kontrollera åtdragningsmomentet med en manuell momentnyckel.

Reducera slagtiden om åtdragningsmomentet är för stort.

Öka slagtiden om åtdragningsmomentet inte räcker.

Även olja, smuts, rost och andra föroreningar på gängor eller under skallen på fästmaterialet påverkar åtdragningsmomentet.

Vridmomentet som behövs för att lossa fästmaterialet är i genomsnitt 75 % till 80 % av åtdragningsmomentet beroende på kontaktytornas tillstånd.

Använd ett relativt litet åtdragningsmoment för enklare iskruvningsarbeten och använd sedan en manuell momentnyckel för den slutgiltiga åtdragningen.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIUMJONBATTERIER

Användning av lithiumjonbatterier

Batteri som ej används på länge måste laddas före nytt bruk. En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärming tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena. För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För en så lång livslängd som möjligt bör de uppladdningsbara batterierna tas ut ur laddaren efter uppladdning.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar: Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C. Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Batteri-överbelastningsskydd för lithiumjonbatterier

Om det laddningsbara batteriet överbelastas genom en mycket hög strömförbrukning, t.ex. extremt höga vridmoment, om borren kläms fast, ett plötsligt stopp eller en kortslutning, så vibrerar elverktyget i 5 sekunder, laddningsindikeringen blinkar och elverktyget fränkopplas automatiskt.

För att sedan sätta på elverktyget igen släpper du tryckbrytaren och tillkopplar sedan verktyget igen.

Vid en extrem belastning blir det laddningsbara batteriet för varmt. I detta fall blinkar alla lampor på laddningsindikeringen så länge tills batteriet har svälnat. När laddningsindikeringen har slöcknat kan du fortsätta med arbetet.

Transportera lithiumjon-batterier

För lithiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transportereras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av lithiumjon-batterier genom en speditionfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionfirma.

RENGÖRING

Se till att motorhöjlets luftslitsar är rena.

SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, ska bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyrer garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvrivera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Använd alltid skyddsglasögon.



Använd hörselskydd!



Bär skyddshandskar!



Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat.

Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis.

Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet lithiumjonbatterier) och WEEE innehåller värddefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.



Tomgångsvarvtal, obelastad



Slagfrekvens



Spänning



Likström



Europeisk överensstämmelsemarkering



Brittisk symbol för överenstämmelse



Ukrainskt konformitetsmärke



EurAsian överensstämmelsesymbol.

TEKNISET TIEDOT

	M18 FHIWF1R
Typpi	Akkukäytöinen iskevä ruuvinkierrin
Tuotantonumero	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Vaihtoakun jännite	18 V ---
Kuormittamaton kierrosluuku	
Mode 1	0-1000 min ⁻¹
Mode 2	0-1400 min ⁻¹
Mode 3	0-1670 min ⁻¹
Mode 0	0-1670 min ⁻¹
Iskumäärä	
Mode 1	0-1750 min ⁻¹
Mode 2	0-2150 min ⁻¹
Mode 3	0-2500 min ⁻¹
Mode 0	0-2500 min ⁻¹
Vääntömomentti max	
Mode 1	730 Nm
Mode 2	1500 Nm
Mode 3	2000 Nm
Mode 0	Auto shut-off
Vääntömomentti max	2000 Nm
Taltpidin	1" (25.4 mm)
Suurin ruuvi / muttereiden koko	M30
Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	-18...+50 °C
Suositellut akkutyyppi	M18B...; M18HB
Suositellut latauslaitteet	M12-18...; M1418C6
Melunpäästötiedot: Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.	
Koneen tyyppillinen A-luokittelu melutaso:	
Äänenvoimakkuus / Epävarmuus K	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Melutaso / Epävarmuus K	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Käytä kuulosuojaimia!	
Tärinätiedot: Värähdytely yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 62841 mukaan.	
Värähdytelyemissioarvo a _h / Epävarmuus K	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

VAROITUS

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästörarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailuseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistukseen arviointiin. Ilmoitettu tärinä- ja melupäästörarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoitukseja. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitettusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistaso koko työskentelyjakson ajaksi. Arviodussa tärinä- ja melualistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammuskerrat tai sen tyhjäkynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistaso koko työskentelyjakson ajaksi. Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävarotoimet, joilla voidaan suojaata käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työkalun organisoointi.

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja eritytelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempana annetuissa ohjeissaan noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

RUUVAAJAN TURVALLISUUSOHJEET:

Pitele laitetta vain eristyystä tarttumapinnoista, kun suoritat sellaisia töitä, joissa leikkaustyökalu saattaa osua pöllössä oleviin sähköjohtoihin.

Leikkaustyökalun yhteys jännitteelliseen johtoon saattaa tehdä laineet metalliset osat jännitteellisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.

Käytä korvasuoja. Altistuminen melulle voi vahingoittaa kuuloa.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Käytä henkilösuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Sopivien suojarusteiden, kuten pölymaskien, liukumattojen jalkineiden, kypärrien tai kuulosuojainten käyttö pienentää tapaturmariskiä. Koneen käytöstä aiheutuva pöly ja jäte voi olla haitallista terveydelle eikä sen vuoksi tulisi päästää kosketukseen ihmisen kanssa. Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojaista. Terveydellisiä vaaroja aiheuttavien materiaalien (esim. asbestin) työstäminen on kieltetty.

Jos käytetty työkalu juuttuu kiinni, sammuta laite heti! Älä kytke laitetta uudelleen pääälle työkalun ollessa vielä kiinni juuttuneena, koska tästä saattaa aiheuttaa voimakas takaisku. Selvitä työkalun juuttumisen syjä ja poista syy turvallisuusmääräyksiä noudattaa. Mahdollisia syytä voivat olla:

- työkalun vinoutuminen työstökappaleessa

- työstetyn materiaalin puhkaiseminen
- sähkötyökalun ylikuormitus

Älä tartu käynnissä olevan koneen työosiin.

Työkalu on teräväreunaainen ja voi kuumentua käytön aikana.

VAROITUS! Viiltohaavojen ja palovammojen varaa

- työkaluja käytettäessä
- laitetta pois asetettaessa.

Käytä työkalujen käsittelyn aikana suojakäsineitä.

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

Varo seinään, kattoon tai lattiaan poratessa osumasta sähköjohtoon, kaasuu- ja vesijohtoihin.

Varmista työstökappaleesi kiinnityslaitteita paikalleen. Varmistamattomat työstökappaleet saattavat aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioita.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Käytettävää vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poista normaalilin jättehuollon kautta. Milivaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jättehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaura).

Käytä ainoastaan System M18 latauslaitetta System M18 akkujen lataukseen. Älä käytä muiten järjestelmien akkuja.

Älä koskaan avaa akkuja tai latauslaitteita ja säilytä ne vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipytmättä pestävä vedellä ja salpauilla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipytmättä hakeuduttava lääkärin apuun.

Varoitus! Jotta vältetään lyhyslulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähkökä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja laikaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhyslulun.

TARKOITUSENMUKAINEN KÄYTÖTÖ

Iskuruuvinvälinnä sopii ruuviin ja muttereiden kiristämiseen ja irrottamiseen yleiskäytössä.

Älä käytä täitä tuotetta muuhun kuin sille määritetyyn normaalilin tarkoitukseen.

JÄÄMÄRISKIT

Vaikka tuotetta käytetäänkin määräysten mukaisesti, niin jäähäriskejä ei voida välttää täysin. Käytössä saattaa esiintyä seuraavia riskejä, ja siksi käytäjän tulee muistaa seuraavat asiat:

- Tärinän aiheuttamat vammat. Pitele laitetta tähän tarkoitettuista kahvoista ja rajoita työskentely- ja altistumisriskiä.
- Melurasisitus saattaa aiheuttaa kuulovaurioita. Käytä kuulosuojaimia ja rajoita altistumisen kesto.
- Likahiukkaukset aiheuttamat silmävammaat. Käytä aina suojalaseja, pitkää housuja ja tukevia kenkiä.
- Myrkyllisten pölyjen sisäanhengittäminen.

KÄYTÖTÖ

Viite: Suosittelemme, että kiinnityksen jälkeen kiristysvääntömomentti tarkastetaan aina vääntömomenttiavaimella.

Kiristysvääntömomenttiin vaikuttavat lukuisat tekijät, joihin kuuluvat seuraavat.

- Akun lataustila - Jos akku on tyhjentynyt, niin jännite laskee ja kiristysvääntömomentti vähenee.
- Kierrosluuku - Työkalun käytöllä alhaisella nopeudella johtaa vähäisempää kiristysvääntömomenttiä.
- Kiinnitysasema - Tapa, jolla pitelet työkalua tai kiinnitysvälineitä, vaikuttaa kiristysvääntömomenttiin.

- Kierro-/pistoliitostyökalu - Väärennkokoisesta kierro- tai pistoliitostyökalun käytöstä tai sellaisten varusteiden käytöistä, jotka eivät ole iskunkestäviä, vähentää kiristysvääntömomenttia.
- Lisävarusteiden ja jatko-osien käytö - Lisävarusteiden ja jatko-osien vuoksi iskuruuvinväntimen kiristysvääntömomentti saattaa vähentyä.
- Ruuvimutteri - kiristysvääntömomentti saattaa vaihdella ruuvimutterin läpimittan, pituuden ja lujuusluukan mukaan.
- Kiinnitysosien kunto - Likaantuneet, ruostuneet, kuivat tai rasvatut kiinnitysosat saattavat vaikuttaa kiristysvääntömomenttiin.
- Ruuvattavat kappaleet - Ruuvattavien kappaleiden ja kaikkien niiden välinen rakenneosien lijuus (kuiva tai rasvattu, pehmeä tai kova, levy, tiivistä tai alaslevy) saattaa vaikuttaa kiristysvääntömomenttiin.

AUTOSTOP

Toiminto auttaa hallitsemaan työkalua paremmin. Istukan tai työpinnan vahingoittumisen välttämiseksi laite sammuttaa automaattisesti, jos se havaitsee vastuksen n. 1 sekunnin ajan. Kun laite onopeus on enintään 1670 rpm, niin laite sammuttaa automaattisesti, jos se havaitsee vastuksen n. 1 sekunnin ajan. Vääntömomenttiarvot riippuvat monista tekijöistä, kuten esim. akun varaustilasta, akun koosta, iskun kestosta, ruuvin koosta jne. Tarkista aina momenttiavaimella, että haluttu momenttiarvo saavutetaan. Tämä ei ole tarkkuusruuvinvälinnä.

RUUVAAMISTEKNIIKKAA

Mitä pitempään pulittia, ruuvia tai mutteria kuormitetaan iskuruuvaimella, sitä tiukempaan se kiristetään. Kiinnitysvälineiden tai työstökappaleiden vahingoittumisen välttämiseksi välittä liiallista iskunkestoa.

Ole erityisen varovainen käsitellessäsi pienempiä kiinnitysvälineitä, koska ne tarvitsevat vähemmän iskuja optimaalisen kiristysvääntömomentin saavuttamiseen.

Harjoittele eri kiinnityskappaleilla ja paina mieleesi aika, jonka tarvitset saavuttaaksesi haluamasi kiristysvääntömomentin.

Tarkasta kiristysvääntömomentti käsikäyttöisellä vääntömomenttiavaimella.

Jos kiristysvääntömomentti on liian korkea, lyhennä iskuuaaka. Jos kiristysvääntömomentti ei ole riittävän korkea, pidennä iskuuaaka.

Öljy, lika, ruoste tai muut epäpuhdistetut kierteissä tai kiinnitysvälineen kannan alapuolella vaikuttavat kiristysvääntömomentin suuruuteen.

Kiinnitysvälineen irrottamiseen tarvittava vääntömomentti on keskimäärin 75 % - 80 % kiristysvääntömomentista, riippuen liitospintojen kunnosta.

Tee kevyet ruuvauustyöt suhteellisen vähäisellä kiristysvääntömomentilla ja käytä lopulliseen kiristämiseen käsikäyttöistä vääntömomenttiavainta.

LI-IONIAKKUJEN OHJEITA**Li-ioniaikujen käyttö**

Pitkään käytämättä olleet paristot on ladattava ennen käyttöä. Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäihän akkujen säilytämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina. Optimaalisen käytöltöön saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinän varmistamiseksi akut tulee ottaa pois latauslaitteesta lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:

Säilytä akku kuivassa pakkassa alle 27 °C:n lämpötilassa.

Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.

Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Li-ioniaikujen yllätlauasuojaus

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen takia, esim. erittäin voimakkaiden vääntömomenttien, poranterän

kiinnijuttumisen, äkillisen pysähtymisen tai oikosulun vuoksi, niin sähköjökalu tärisee 5 sekunnin ajan, latausnäytöllä vilkkuu ja sähköjökalu sammuttu omatoimisesti.

Käynnistää laite uudelleen päästämällä katkaisinpainikkeen irti ja käynnistämällä laitteen sitten uudelleen.

Erittäin suressa kuormituksessa akku kuumenee liikaa. Tässä tapauksessa latausnäytön kalkki lamput vilkkuvat, kunnes akku on jäähtynyt. Kun latausnäytöllä on sammunut, voi työtä jatkaa.

Lithium-ioniaakkujen kuljettamisen

Lithium-ioniaakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakienviirien piiriin.

Näiden akkujen kuljettamisen täytyy suorittaa noudattaen paikallisista, kansallisia ja kansainvälisiä määräyskiä ja sääädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikeiden täytyy kuljettaa lithium-ioniaakkuja vaarallisten kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asianlantevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkujen kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojuettu ja eristetty, jotta välitetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkurasja voi lisuahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikeeltäsi.

PUHDISTUS

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

HUOLTO

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaasia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvaltu, tarvitsee vaihtoa, ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoilikeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyssuistustuksen ilmoittauen konetyypin ja typpikilvessä olevan kuusinumeroinen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

MERKIT



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.



VAROITUS! VARO! VAARA!



Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.



Käytä kuulosuojaaimia!



Käytä suojakäsineitä!



Lisälaita - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.



Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajitteltelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromut on kerättävä erikseen.

Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteesta.

Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrettämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromut takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteiden uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää.

Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromut sisältävät arvokaita, kierrettävää materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitellä ympäristöystävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.



Kuormittamaton kierrosluku



Iskumäärä



Jännite



Tasavirta



Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkki



Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki



Ukrainan säännönmukaisuusmerkki



EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.

TEKNIKA STOIXEIA

Katapseuusatistikó eídos

Ariθmós παραγωγής

Táση αποστώμανς μπαταρίας

Ariθmós στροφών χωρίς φορτίο

Eídos λειτουργίας 1

ΠΑΛΜΙΚΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

4979 88 01 XXXXXX MJJJ

18 V ---

Eídos λειτουργίας 2

0-1000 min⁻¹

Eídos λειτουργίας 3

0-1400 min⁻¹

Eídos λειτουργίας 4

0-1670 min⁻¹

Eídos λειτουργίας 5

0-1670 min⁻¹

Ariθmós κρούσεων

0-1750 min⁻¹

Eídos λειτουργίας 1

0-2150 min⁻¹

Eídos λειτουργίας 2

0-2500 min⁻¹

Eídos λειτουργίας 3

0-2500 min⁻¹

Eídos λειτουργίας 4

Auto shut-off

Rottή στρέψης max

730 Nm

Eídos λειτουργίας 1

1500 Nm

Eídos λειτουργίας 2

2000 Nm

Eídos λειτουργίας 3

2000 Nm

Eídos λειτουργίας 4

2000 Nm

Eídos λειτουργίας 5

2000 Nm

Υπόδοχη κατοικιδόλαμας (μπιπ)

1" (25.4 mm)

Μέγεθος μέγεθος βιδών / μέγεθος παξιμαδίων

M30

Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)

6,6 kg ... 7,8 kg

Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία

-18...+50 °C

Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών

M18B...; M18HB

Συνιστώμενες συσκευές φόρτισης

M12-18...; M1418C6

Πληροφορίες θορύβου: Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841.

Η σύγκριση με την καμπύλη Α εκτιμήθεισα στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:

Στάθμη ηχητικής ισχύος / Ανασφάλεια Κ

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

Στάθμη ηχητικής πίεσης / Ανασφάλεια Κ

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

Φοράτε προστασία ακοής (ωαστοπίδες)!

Πληροφορίες δονήσεων:

Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διασυμάτων τριών

διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841.

Τιμή εκπομπής δονήσεων α_h / Ανασφάλεια Κ

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

Το αναφέρομε στο παρόν φύλλαδίο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Οι αναφέρομενες τιμές επιπέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιπαρούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περιπτώση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικά εφαρμόσματα, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συντήρηση, οι επιπέδων δόνησης και εκπομπών ένδεχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπέδων δόνησης σε δύο περιπτώσεις: η διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκπίμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επιπέδα έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθατα μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εφαρμάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασιών.

Φοράτε ωτοσπίδες. Η επίδραση θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό ασφαλείας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρησιμοποίηση του εκάστοτε κατάλληλου εξοπλισμού ασφαλείας, όπως προστατευτική προσωπίδα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος ή προστατευτικά της ακοής, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού. Η σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία και δεν επιτρέπεται να έλθει στο σώμα. Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη. Μην επεξεργάζεστε επικινδυνά για την υγεία υλικά (π.χ. αμίαντος). Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος της αρίδας απενεργοποιείστε αμέσως

TEKNİK VERİLER

M18 FHIWF1R	
Modeli	Vurmali akü vidası
Üretim numarası	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Kartuş akü voltajı	18 V ---
Boştaki devir sayısı	
Şletim türü 1	0-1000 min ⁻¹
Şletim türü 2	0-1400 min ⁻¹
Şletim türü 3	0-1670 min ⁻¹
Şletim türü 4	0-1670 min ⁻¹
Tepme sayısı	
Şletim türü 1	0-1750 min ⁻¹
Şletim türü 2	0-2150 min ⁻¹
Şletim türü 3	0-2500 min ⁻¹
Şletim türü 4	0-2500 min ⁻¹
Tork max	
Şletim türü 1	730 Nm
Şletim türü 2	1500 Nm
Şletim türü 3	2000 Nm
Şletim türü 4	Auto shut-off
Tork max	2000 Nm
Tornavida ucu kovarı.	1" (25.4 mm)
Maksimum vida büyütüğü / somun büyütüğü	M30
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-18...+50 °C
Tavsiye edilen akü tipleri	M18B...; M18HB
Tavsiye edilen şarj aletleri	M12-18...; M1418C6
Gürültü bilgileri: Ölçüm değerleri EN 62841'e göre belirlenmektedir.	
Aletin, frekansa bağlı uluslararası ses basıncı seviyesi	
değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:	
Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Ses basıncı seviyesi / Tolerans K	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Koruyucu kulaklık kullanın!	
Vibrasyon bilgileri:	
Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841'e göre belirlenmektedir:	
Titreşim emisyon değeri a _h / Tolerans K	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

UYARI!!

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeryle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön değerlendirme için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyonu aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarla kullanılrı ya da aletin bakımı yetersiz yapıllırsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

UYARI!! Bu elektrikli el aletiley ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yanıklara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir. **Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ilerde kullanmak üzere saklayın.**

TORNAVIDALAR İÇİN GÜVENLİK AÇIKLAMASI:
Kesme aletinin eğrilişmiş elektrik kabloları isabet eden çalışmalar yapılmırken cihazı izole edilmiş kollarından tutun.

Kesme aletinin içinden elektrik akımı geçen kablo ile temas etmesi durumunda elektrik akımı cihazın metal kısımlarına geçer ve elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.

Koruyucu kulaklık kullanın. Çalışırken çıkan gürültü işitme kayiplarına neden olabilir.

M18 FHIWF1R

Olası nedenler şunlar olabilir:

- İşlenen parça içinde takılma
- İşlenen malzemenin delinmesi
- Elektrikli alete aşırı yük binmesi

Ellerini çalışmaktadır makinenin içine uzatmayın.

Uç keskin kenarları ve kullanım sırasında isnabilir.

İKAZ! Kesme ve yanma tehlikesi

- üçların kullanımı sırasında
- cihaz bırakılması sırasında

Uçları kullanırken elden giyiniz.

Alet çalışır durumda iken talaş ve kirpintıları temizlemeye çalışmayın.

Duvar, tavan ve zeminde delik açarken elektrik kablolara, gaz ve su borularına dikkat edin.

İşlenen parçayı bir germe tertibatıyla emniyete alın. Emniyete alınmayan iş parçaları ağır yaralanmalar ve hasarlara neden olabilir.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın.

Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkilili saticınızdan bilgi alın.

Kartuş akülerini metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

C18 sistemi kartuş aküleri sadece M18 sistemi şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemi aküleri şarj etmeyein.

Aküler ve şarj cihazlarını asla kirarak açmayın ve sadece kuru ortamlarda muhafaza ediniz. İslanmaya karşı koruyunuz.

Aşırı zorlama veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temas gelen yeri hemen bol su ve sabunlu yıkayın. Batarya sıvısı gözünüzü kaçıracak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekimle başvurun.

UYARI! Bir kisa devreden kaynaklanan yanım, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvılarını içine daldırmayınız ve cihazların ve pilerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağırtıcı madde veya ağırtıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kisa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Tork anahtarları olarak vida ve somunların sıkılıp gevşetilmesinde çok yönlü olarak kullanılabilir.

Bu alet sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

KALAN RISKLER

Ürün usulüne uygun kullanıldığında dâhil, kalan tehlikeler söz konusu olabilir. Kullanım sırasında aşağıda belirtilen riskler meydana gelebilir ve bu yüzden kullanıcının aşağıdaki hususlara dikkat etmesi gerekmektedir:

- Titreşinden dolayı oluşan yaralanmalar.
Cihazı bunun içini öngörülen kulpardan tutun ve çalışma ve maruz kalam sürelerini sınırlayın.
- Gürültü yükü işitme zararlarına neden olabilir.
Kulaklık takın ve maruz kalma süresini sınırlayın.
- Kir parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları.
Daima koruyucu gözlük, sağlam uzun pantolon ve sağlam ayakkabılar giyiniz.
- Zehirli tozların solunması.

KULLANIM

Uyarı: Sabitlenmesinden sonra sıkma momentinin her zaman bir tork anahtarıyla kontrol edilmesi tavsiye olunur.

Sıkma momenti, aşağıdakiler dahil, bir çok faktör tarafından etkilendir.

- Pilin şarj durumu - Pil boşaldığında voltaj düşer ve sıkma momenti azalır.
- Devir - Takımın düşük bir hızda kullanılması daha düşük bir sıkma momentine neden olur.
- Sabitleme pozisyonu - Takımı veya sabitleme elemanını ne şekilde tuttuğunuz sıkma momentini etkiler.
- Döner/takma uç - Yanlış boyuttaki bir döner veya takma ucun kullanılması veya darbelere dayanıklı olmayan aksesuarların kullanılması sıkma momentini düşürmektedir.
- Aksesuarların ve uzatmaların kullanılması - Aksesuara veya uzatmaya bağlı olarak darbeli vidalama makinesinin sıkma momenti düşebilir.
- Vida/Somun - Sıkma momenti, vidanın/somunun çapına, uzunluğuna ve mukavemet sınıfına göre değişebilir.
- Sabitleme elemanlarının durumu - Kirli, paslanmış, kuru veya yağlanmış sabitleme elemanları sıkma momentini etkileyebilir.
- Vidalanacak parçalar - Vidalanacak parçaların ve aradaki her bir parçanın mukavemeti (kuru veya yağlanmış, yumuşak veya sert, disk, conta veya pul) sıkma momentini etkileyebilir.

OTOMATİK DURMA

● fonksiyonu aletin daha iyi kontrol edilebilmesi içindir. Mandrende veya çalışma üzerinde zararları önlemek için, alet yakı. 1 saniye süreyle bir direnç algıladığında otomatik olarak durmaktadır.

1670 d/d'lik maksimum hızda alet yakı. 1 saniye süreyle bir direnç algıladığında otomatik olarak durmaktadır.

Tork değerleri, örneğin akünün şarj durumu, akü büyütüğü, darbe süresi, civata büyütüğü vs. gibi çok sayıda faktöre bağlıdır. Her zaman bir tork anahtarıyla, istenilen tork değerine ulaşmış olduğunu kontrol ediniz. Bu bir hassas vidalama aleti değildir.

VIDALAMA TEKNİKLERİ

Bir pim, bir vida veya bir somuna darbeli vidalama makinesi tarafından ne kadar uzun süre yük uygulanırsa, o kadar fazla sıkılarır.

Sabitleme araçları veya iş parçalarında hasarların önlenmesi için aşırı darbe sürelerinden kaçınınız.

Küçük sabitleme araçlarına yük uyguladığınızda özellikle dikkat olunuz, çünkü en iyi sıkma momentine ulaşmak için daha az darbeye gerek seinin duymaktadır.

Farklı sabitleme elemanlarıyla alıştırma yapın ve istenilen sıkma momentine ulaşmak için gereken süreyi aklınızda tutunuz.

Sıkma momentini bir manuel tork anahtarıyla kontrol ediniz.

Sıkma momenti fazla yüksekle darbe süresini azaltınız.

Sıkma momenti yetersizse, darbe süresini artırınız.

Vida dislerinde veya sabitleme aracının başı altındaki yağ, kir, pas veya başka kirlenmeler sıkma momentinin yüksekliğini etkilemektedir.

Bir sabitleme aracını sökmek için gerekli tork, kontak yüzeylerinin durumuna bağlı, ortalama sıkma momentinin %75 ile %80'1 arasındaır.

Hafif vidalama işlerini nispeten düşük bir sıkma momentile yapınız ve kesin olarak sıkılamak için bir manuel tork anahtarı kullanınız.

LITYUM İYON PILLER İÇİN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanılması

Uzun süre kullanım dışı kalmış aküler kullanmadan önce şarj edin. 50°C üzerindeki sıcaklıklar akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre isınmamasına dikkat edin.

Sarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantıları temiz tutun. Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullanımından sonra tamamen doldurulması gereklidir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin şarj ettileridikten sonra şarj cihazından çıkartılması gereklidir.

Akünün 30 günden daha fazla depolamaları halinde: Aküyü kuru bir yerde 27 °C altındaki sıcaklıklarda muhafaza edin. Aküyü yükleme durumunun takibinden % 30 - %50 olarak depolayın. Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Pek fazla elektrik tüketiminden dolayı, örneğin aşırı fazla devir momentleri, matkaplarını sıkıştırma, aniden durma veya kısa devre gibi aküye aşırı yüklenme durumunda elektrik cihazı 5 saniye titreşir, göstergesi yanıp söner ve elektro cihaz kendiliğinden durur. Yeniden çalıştırma için salter baskısını serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Akü aşırı yüklenmeden dolayı fazla ısınır. Bu durumda akü soğuyana kadar yükleme göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Göstergeler lambalarının sönmesinden sonra tekrar çalışmaya devam edilebilir.

Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkında yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşımak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçılık altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre olmasını önlemek için kontakları korumuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akıtmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

TEMİZLEME

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

BAKIM

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerekçitinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER



Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.



DİKKAT! UYARI! TEHLİKELİ!



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyünü çıkarın.



Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.



Koruyucu kulaklı kullanın!



Koruyucu eldivenlerini takın!



Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.



Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler.

Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartın.

Yerel makamlara veya satıcınızın geri dönüşüm tesisi ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışın.

Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak sorunda ablabilirlər.

Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşümü vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz.

Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilemediğinde çevre ve sağılığınız üzerinde olumsuz etkilerle neden olabilecek değerli, tekrar kullanılabilek malzemeler içerirler.

Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen sahsinsizla ilgili bilgileri siliniz.



Boştaki devir sayısı



Tepme sayısı



Voltaj



Doğru akım



Avrupa Uygunluk İşareti



Britanya Uygunluk İşareti



Ukrayna uyumluluk işareteti



EurAsian Uyumluluk işareteti

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ

Aku rázové utahováky

Výrobní číslo

4979 88 01 XXXXX MJJJJ

18 V ---

Napětí výměnného akumulátoru

0-1000 min⁻¹

0-1400 min⁻¹

0-1670 min⁻¹

0-1670 min⁻¹

Volnoběžné otáčky

Režim 1

0-1750 min⁻¹

Režim 2

0-2150 min⁻¹

Režim 3

0-2500 min⁻¹

Režim

0-2500 min⁻¹

Počet úderů

Režim 1

0-1750 min⁻¹

Režim 2

0-2150 min⁻¹

Režim 3

0-2500 min⁻¹

Režim

0-2500 min⁻¹

Kroužící moment max

730 Nm

1500 Nm

2000 Nm

Auto shut-off

2000 Nm

Kroužící moment max

1" (25,4 mm)

Uchycení nástroje

M30

Maximální velikost šroubu / velikost matice

6,6 kg ... 7,8 kg

Hmotnost podle provádělého předpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)

-18...+50 °C

Doproučená okolní teplota při práci

M18B...; M18HB

Doproučené typy akumulátorů

M12-18...; M1418C6

Doproučené nabíječky

Informace o hluku: Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.

V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

Hladina akustického výkonu / Kolisavost K

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

Hladina akustického tlaku / Kolisavost K

Používejte chrániče sluchu !

Informace o vibracích:

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěny ve smyslu EN 62841.

Hodnota vibračních emisí a_h / Kolisavost K

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

VAROVÁNI!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovne expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj využitý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, údržování rukou v teple, organizace pracovních schémát.

VAROVÁNI! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí.

Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI SE ŠROUBOVÁKEM:

Při provádění prací, při kterých nástroj může narazit na skryta elektrická vedení, držte přístroj za izolované přídržovací plošky.

Kontakt rezného nástroje s vedením pod napětím může vést k přenosu napětí na kovové části přístroje a k úrazu elektrickým proudem.

Používejte chrániče sluchu. Působením hluku může dojít k poškození sluchu.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Noste osobní ochranné prostředky. Vždy nosete ochranné brýle.

Nošení vhodných ochranných pomůcek, jako jsou ochranná protiprášková maska, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, snižuje riziko zranění.

Prach vznikající při práci s tímto náradím může být zdraví škodlivý. Proto by neměl přijít do styku s tělem. Používejte při práci vhodnou ochranou masku.

Nesmějí se opracovávat materiály, které mohou způsobit ohrožení zraví (např. azbest).

Při zablokování nasazeného nástroje přístroj okamžitě vypněte!

Přístroj nezapínjte, pokud je nasazený nástroj zablokován; mohl by tom vzniknout zpětný náraz s vysokým reakčním momentem.

Zjistěte příčinu zablokování nasazeného nástroje a odstraňte ji při dodržení bezpečnostních pokynů.

Možnými příčinami mohou být:

- vzpříčení v opracovávaném obrobku
- přeložením opracovávaného materiálu
- přetížení elektrického přístroje

Nezasahujte do běžícího stroje.

Nasazený nástroj má ostré hrany a během používání se může zahrát.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pořezání a popálení

- při manipulaci s nasazovanými nástroji

– při odkládání zařízení.

Při manipulaci s nasazovanými nástroji používejte ochranné rukavice.

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky. Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávat pozor na elektrické kabely, plynová a vodovodní potrubí.

Obrobek zabezpečte upínacím zařízením. Nezabezpečené obrobky mohou způsobit těžká poranění a poškození.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výmenný akumulátor.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně.

Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s náradím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému M18 nabíjejte pouze nabíječkou systému M18. Nabíjejte akumulátor jiných systémů.

Akumulátor a nabíječky nikdy otevřejte a skladujte je pouze v suchých místnostech. Chraňte před vlhkostí.

Při extrémní záťaze či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa myjte vodou a mydlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponorujiťte náradí, výmennou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátoru nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Nárazový utahovák je univerzálně použitelný k utahování a uvolňování šroubů a matic.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce ani při rádném používání výrobku podle předpisů se nedají zcela vyloučit zbyvající rizika. Při používání mohou vzniknout následující rizika, a proto by obsluha měla dodržovat následující pokyny:

- Poranění způsobená vibrací.
Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
- Záťazení hlukem může vést k poškození sluchu.
Nosete ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobená částečkami nečistot.
- Vždy nosete ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty a pevnou obuv.
- Vdechnutí jedovatých druhů prachu.

OBSLUHA

Upozornění: Doporučujeme po uťažení vždy zkontovalovat utahovací moment momentovým klíčem.

Utahovací moment je ovlivňován velkým množstvím různých faktorů včetně následujících.

- Stav nabité baterie – Když je baterie vybitá, napětí poklesne a utahovací moment bude snížený.
- Pracovní otáčky – Používání nástroje při nízkých otáčkách vede k menšímu utahovacímu momentu.
- Poloha utahování – Způsob dření nástroje nebo utahování spojovacího prostředku v různých úhlech bude mít negativní vliv na utahovací moment.
- Šroubovací příslušenství/adaptér – Používání šroubovacího příslušenství nebo adaptérů nesprávné velikosti, nebo používání příslušenství, které není určeno pro zatištění razy, může způsobit snížení utahovacího momentu.
- Používání příslušenství a prodlužovacích nástavců – V závislosti na příslušenství nebo prodlužovacím nástavci se může snížit utahovací síla rázového utahováku.
- Šroub/matic – Utahovací momenty se mohou lišit podle průměru, délky a tíhy pevnosti matice/šroubu.
- Stav spojovacího prostředku – Utahovací moment může být ovlivněn znečištěními, zkorodovánými, suchými nebo namazanými spojovacími prostředky.
- Spojované díly – Utahovací moment může být ovlivněn pevností spojovaných dílů a každé součásti vkládané mezi ně (suché nebo namazané, měkké nebo tvrdé, destičky, těsnění nebo podložky).

AUTOMATICKÉ ZASTAVENÍ

Funkce  slouží k lepší kontrole nástroje. Aby se zamezilo poškození skřídelna nebo pracovního povrchu, přístroj se automaticky vypne, pokud po dobu cca 1 sekundy rozpozná odpór.

Při max. rychlosti 1670 otáček/min. se přístroj automaticky vypne, pokud po dobu cca 1 sekundy rozpozná odpór.

Hodnoty utahovacího momentu závisí na mnohých faktorech, jako např. stavu nabité akumulátoru, velikosti akumulátoru, trvání rázu, velikosti šroubů atd. Pomocí momentového klíče zkontovalte, jestli bude dosažena požadovaná hodnota utahovacího momentu. Toto není přesný šroubovací nástroj.

TECHNIKY RÁZOVÉHO ŠROUBOVÁNÍ

Čím déle jsou svorník, šroub nebo matice zatěžovány rázovým šroubovákem, tím více budou uťaženy.

Aby se zabránilo poškození spojovacích prostředků nebo obrobků, zabraňte nadměrné dlouhému působení rázu.

Obzvláště opatrně postupujte při rázovém utahování menších spojovacích prostředků, protože u nich je k dosažení optimálního utahovacího momentu zapotřebí méně rázů.

Procvičte si utahování s různými spojovacími prostředky a pojmenování si dobu potřebnou k dosažení požadovaného utahovacího momentu.

Zkontrolujte utahovací moment pomocí ručního momentového klíče. Pokud je utahovací moment příliš vysoký, dobu rázového šroubování zkrátte.

Pokud není utahovací moment dostatečný, dobu rázového šroubování prodlužte.

Olej, špína, rez nebo jiné nečistoty na závitech nebo pod hlavou spojovacího prostředku ovlivňují velikost utahovacího momentu.

Krouticí moment potřebný k povolení spojovacího prostředku je průměrně 75% až 80% utahovacího momentu, v závislosti na stavu styčných ploch.

Při lehkých šroubovacích pracích používejte relativně malý utahovací moment a ke konečnému uťažení použijte ruční momentový klíč.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Délé nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znova nabít.

Teplota přes 50 °C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či v topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít. K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabít vymout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroutícím momentu, při zaseknutí vrtáku, náhlém zastavení nebo zkratu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne.

K opětnému zapnutí uvolněte a následně opět stiskněte tlačítkový vypínač.

Při extrémním zatištění dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladi.

V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonních ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava tétoho baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotrebitele mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikačích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vy expedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyučené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkrátkám.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vytékající baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

CÍSTĚNÍ

Větrací štěrbiny nářadí udržujeme stále čisté.

ÚDRŽBA

Používejte výhradně příslušenství a náhradní díly Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz „Záruky / Seznam servisních míst“)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY



Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Používejte chrániče sluchu !



Používejte ochranné rukavice!



Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.



Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesměj likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně.

Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátor a osvětlovací prostředky.

Informujte se na místních úřadech nebo u vás obecného odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst.

Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinové bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin.

Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaši zdraví.

Před likvidací pokud je možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.



Volnoběžné otáčky



Počet úderů



Napětí



Stojnosměrný proud



Značka shody v Evropě



Britská značka shody



Značka shody na Ukrajině

Euroasijská značka shody

TECHNICKÉ ÚDAJE

	M18 FHIWF1R
Type	Akumulátorová príklepová útahovačka
Výrobné číslo	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Napätie výmenného akumulátora	18 V ---
Otáčky naprázdno	
Režim 1	0-1000 min ⁻¹
Režim 2	0-1400 min ⁻¹
Režim 3	0-1670 min ⁻¹
Režim 4	0-1670 min ⁻¹
Počet úderov	
Režim 1	0-1750 min ⁻¹
Režim 2	0-2150 min ⁻¹
Režim 3	0-2500 min ⁻¹
Režim 4	0-2500 min ⁻¹
Točivý moment max	
Režim 1	730 Nm
Režim 2	1500 Nm
Režim 3	2000 Nm
Režim 4	Auto shut-off
Točivý moment max	2000 Nm
Upnutie nástroja	1" (25.4 mm)
Maximálna veľkosť skrutky / veľkosť matice	M30
Hmotnosť podla vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Odporúčaná okolitá teplota pri práci	-18...+50 °C
Odporúčané typy akupaku	M18B...; M18HB
Odporúčané nabíjačky	M12-18...; M1418C6

Informácia o hluku: Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.

V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:

Hladina akustického výkonu / Kolísavosť K

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

Hladina akustického tlaku / Kolísavosť K

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

Používajte ochranu sluchu!

Informácie o vibráciach:

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 62841.

Hodnota vibráčnych emisií a_h / Kolísavosť K

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

POZOR!

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hľavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku lísiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonávaná práca. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozornenia, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom teste môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ľahké poranenie. Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU SO SKRUTKOVAČOM:
Pri realizovaní prác, pri ktorých nástroj môže naraziť na skryté elektrické vedenia, držte prístroj za izolované pridržovacie plošky.

Kontakt rezného nástroja s vedením pod napätiom môže viesť k prenosu napäťia na kovové časti prístroja a k úrazu elektrickým prúdom.

Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Noste osobné ochranné prostriedky. Vždy neste ochranné okuliare. Nosenie vhodných ochranných pomôckov, akými sú ochranná protiprachová maska, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, znižuje riziko zranenia.

Prach vznikajúci pri práci môže byť škodlivý zdraviu. Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostalo do ľudského organizmu.

Nesmú sa opracovať materiály, ktoré môžu spôsobiť ohrozenie zdravia (napr. azbest).

Pri zablokovaní nasadeného nástroja prístroj okamžite vypnite! Prístroj nezapínajte, pokiaľ je nasadený nástroj zablokovaný; mohol by pri tom vzniknúť spätný náraz s vysokým reakčným momentom.

Pričinu zablokovania nasadeného nástroja zistite a odstráňte so zožľadnením bezpečnostných pokynov.

Možnými príčinami môžu byť:

- spriečenie v opracovanom obrobku
- prelomenie opracovávaného materiálu
- preťaženie elektrického prístroja

Nezasahujte do bežiaceho stroja.

Nasadený nástroj má ostré hrany a počas používania sa môže zahaľať.

VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo porezania a popálenia

- pri manipulácii s nasadzovanými nástrojmi
- pri odkladaní zariadenia.

Pri manipulácii s nasadzovanými nástrojmi používajte ochranné rukavice.

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Pri práci v stene, stope alebo v podlahe dávajte pozor na elektrické káble, plynové a vodovodné potrubia.

Obrobok zabezpečte upínaním zariadením. Nezabezpečené obrobky môžu spôsobiť ľahké poranenia a poškodenia.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnut.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému M18 nabijať len nabíjacimi zariadeniami systému M18. Akumulátory iných systémov týmto zariadeniem nenabijajte.

Akumulátor a nabíjačky nikdy otvárajte a skladujte ich iba v suchých miestnostiach. Chráňte pred vlhkosťou.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vtekaniu batérieve tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôje ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnut po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekárku.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmenný batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarájte sa o to, aby do zariadenia a akumulátora nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliacie prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Príklepový skrutkovač je univerzálne použitelný na upevňovanie a uvoľňovanie skrutiek a matíc.

Tento prístroj sa smie používať iba na určený účel.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Dokonca ani pri riadnom používaní výrobku podla predpisov sa nedajú úplne vylúčiť zvýškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledujúce riziká, a preto by obsluha mala dodržiavať nasledovné pokyny:

- Poranenia spôsobené vibráciou.
Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.
- Zataženie hlukom môže viesť k poškodeniu sluchu.
Noste ochranu sluchu a obmedzite dobu expozície.
- Poranenia očí spôsobené častičkami nečistôt.
Vždy neste ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice a pevnú obuv.
- Vdýchnutie jedovatých druhov prachu.

OBSLUHA

Upozornenie: Po upevnení sa odporúča vždy skontrolovať útahovací moment pomocou momentového kľúča.

Útahovací moment je ovplyvnený množstvom faktorov, vrátane nasledovných.

- Stav nabitia batérie – Keď je batéria vybitá, napätie poklesne a útahovací moment sa zmenší.
- Otáčky – Použitie nástroja pri nízkej rýchlosťi vedie k malému útahovaciemu momentu.
- Poloha upevnenia – Spôsob, akým držíte nástroj alebo upevňoviaci prvok, ovplyvňuje útahovací moment.
- Otočný/násuvný nadstavec – používanie otočného alebo násuvného nadstavca s nesprávnu velkosťou alebo používanie príslušenstva, ktoré nie je odolné proti rázom, znižuje útahovací moment.
- Používanie príslušenstva a predĺženia – Podľa príslušenstva alebo predĺženia môže znižiť útahovací moment rázového skrutkovača.
- Skrutka/Matica – Útahovací moment sa môže meniť podľa priemeru, dĺžky a triedy pevnosti skrutky/maticy.
- Stav upevňovacích prvkov – Znečistené, skorodované, suché alebo namazané upevňovacie prvky môžu ovplyvniť útahovací moment.
- Skrutkované diely – Pevnosť skrutkovaných dielov a každý konštrukčný diel medzičím (suchý alebo namazaný, mäkký alebo tvrdý, platička, tesnenie alebo podložka) môže ovplyvniť útahovací moment.

AUTOMATICKÉ ZASTAVENIE

Funkcia slúži na lepšiu kontrolu nástroja. Aby sa zamedzilo poškodeniu skľučovadla alebo pracovného povrchu, prístroj sa automaticky vypne, ak bude počas cca 1 sekundy rozpoznaný odpor.

Pri max. rýchlosťi 1670 otáčok/min sa prístroj automaticky vypne, ak bude počas cca 1 sekundy rozpoznaný odpor.

Odporúčaný útahovací moment závisí od mnohých faktorov, ako napr. stavu nabitia akumulátora, veľkosťi akumulátora, trvania rázu, veľkosťi skrutiek atď. Pomocou momentového kľúča skontrolujte, či bude dosiahnutá želaná hodnota útahovacieho momentu. To nie je presný skrutkovač nástroja.

SKRUTKOVACIE TECHNIKY

Čím sú čap, skrútky alebo matice začlenené dlhšie rázovým skrutkovačom, tým sa pevnnejšie utiahnu.

Aby sa zabránilo poškodeniu upevňovacích prostriedkov, zabráňte nadmernej dobe rázu.

Budte zvlášť opatrni, keď pôsobíte na menšie upevňovacie prostriedky, pretože potrebujete menej rázov, aby ste dosiahli optimálny útahovací moment.

Cvičte s rozličnými upevňovacími prostriedkami a poznamenajte si čas, ktorý potrebujete, aby ste dosiahli želaný útahovací moment.

Útahovací moment skontrolujte pomocou ručného momentového kľúča.

Ked je útahovací moment príliš vysoký, znížte čas rázu.

Ked je útahovací moment nedostatočný, zvýšte čas rázu.

Olej, špiná, hrdza alebo iné nečistoty na závitoch alebo na hlove upevňovacieho prvku ovplyvňujú výšku útahovacieho momentu.

Útahovací moment potrebný na uvoľnenie upevňovacieho prostriedku číni priemerne 75 % až 80 % útahovacieho momentu, v závislosti od stavu kontaktných plôch.

Ľahké skrutkovanie práce vykonávajte s relativne malým útahovacím momentom a na konečné utiahnutie používajte ručný momentový kľúč.

UPOZORNENIE NA LÍTium-IÓNove BATÉRIE

Použitie lítium-iónových batérií

Dlhší čas nepoužívané akumulátory pred použitím nabit. Teplota vyššia ako 50 °C znižuje výkon akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slincom alebo kúrením. Pripájacie kontakty na nabijacom zariadení a výmennom akumulátoru udržovať čisté. Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobit. K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabite vybrať z nabíjačky. Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabijacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Ochrana proti preťaženiu pri lítium-iónových batériach

Pri preťažení akumulátora príliš vysokou spotrebou prúdu, napríklad pri extrémne vysokom krútiacom momente, pri zaseknutí vŕtaka, náhlom zastavení alebo skrate, začne elektrické náradie po dobu 5 sekúnd vibrovať, indikátor dobíjania začne blikáť a motor sa následne samočinne vypne.

K opäťovnému zapnutiu uvoľnite a následne opäť stlačte tlačidlový vypínač.

Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokemu ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikáť všetky kontroly indikátora dobíjania a blikajú tak dlho, dokial sa akumulátor opäť neochladi.

V okamihu, keď indikátor dobíjania prestane blikáť, je možné v práci opäť pokračovať.

Preprava lítiovo-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiaváním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom spôsobov finančnej podpory ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpressedovaniu a samotnému prepravu smú vykonávať iba adekvátnie výskolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvíeli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

CISTENIE

Vetracie otvory udržovať stále v čistote.

ÚDRŽBA

Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely Milwaukee. Konštrukčné diely, ktorých výmena nebola opísaná, nechajte vymeniť v zákazníckom servise Milwaukee (zohľadnite brožúru Záruka/Adresy zákazníckeho servisu).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šestmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY



Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.



POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!



Pred každou pracou na stroji výmenný akumulátor vytiahnut.



Pri práci so strojom vždy nosť ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu!



Používajte ochranné rukavice!



Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.
Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelenie.

Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri mestských úradoch alebo u vás ho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zbernych miest.

Podľa mestských ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinni bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení.

Opäťovné použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vás ho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znížaniu potreby surovín.

Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahujú cenné, opäťovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie.

Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.

Otáčky naprázdno

Počet úderov

Napätie

Jednosmerný prúd

Značka zhody v Európe

Britská značka zhody

Značka zhody na Ukrajine

Euroázijská značka zhody

001

DANE TECHNICZNE

Typ

Klucz udarowy akumulatorowy

Numer produkcyjny
4979 88 01 XXXXX MJJJJ

Napięcie wymienego akumulatora
18 V ---

Pędzłość bez obciążenia

0-1000 min⁻¹
0-1400 min⁻¹
0-1670 min⁻¹
0-1670 min⁻¹

Tryb 1

Tryb 2

Tryb 3

Tryb

Ilość uderzeń

0-1750 min⁻¹
0-2150 min⁻¹
0-2500 min⁻¹
0-2500 min⁻¹

Tryb 1

Tryb 2

Tryb 3

Tryb

Moment obrotowy max

730 Nm
1500 Nm
2000 Nm
Auto shut-off
2000 Nm

Tryb 1

Tryb 2

Tryb 3

Tryb

Moment obrotowy max

6,6 kg ... 7,8 kg

Ciążar wg procedury EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)

-18...+50 °C

Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy

M18B...; M18HB

Zalecane rodzaje akumulatora

M12-18...; M1418C6

Zalecane ładowarki

Informacja dotycząca szumów: Zmierzone wartości wyznaczono

zgodnie z normą EN 62841.

Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:

Poziom mocy akustycznej / Niepewność K

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

Należy używać ochroniacy uszu!

Informacja dotycząca vibracji:

Wartości łączne drga (suma wektorowa trzech kierunków)

wyznaczone zgodnie z normą EN 62841.

Wartość emisji drga a_h / Niepewność K

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

A OSTRZEŻENIE!

Poziom drga i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędziem z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklärowany poziom emisji drga i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drga i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami vibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzi i akcesoriów w nienaganym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Proszę nosić odzież ochronną. Należy stale mieć na sobie okulary ochronne. Noszenie odpowiednich środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpylowej, obuwia antypoślizgowego, kasku lub ochrony słuchu, zmniejsza ryzyko obrażeń.

Kurz powstający przy pracy z tym elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia, w związku z tym nie powinien dotknąć do ciała. Nosić odpowiednią maskę przeciwpylową.

Nie wolno obrabić materiałów, które mogą być przyczyną zagrożenia zdrowia (na przykład azbestu).

W przypadku zablokowania narzędzia nasadzanego należy natychmiast wyłączyć urządzenie! Nie należy ponownie włączać urządzenia tak długo, jak długo narzędzie nasadzane jest zablokowane, przy tym mogły powstać odrzuty zwrotne o dużym momencie reakcyjnym. Należy wykryć i usunąć przyczynę zablokowania narzędzia nasadzanego uwzględniając wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Możliwymi przyczynami tego mogą być:

- Skośne ustawianie się w poddawanym obróbce przedmiocie obrabianym
- Przerwanie materiału podawanego obróbce
- Przeciągnięcie narzędzi elektrycznego

Nie należy sięgać do wnętrza maszyny będącej w ruchu.

Narzędzie robocze ma ostre krawędzie i może się nagrzewać podczas pracy.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skałczeń i oparzeń – w trakcie obsługi narzędzi roboczych

– podczas odkładania urządzenia.

Podczas pracy z wykorzystaniem narzędzi roboczych należy nosić rękawice ochronne.

Podczas pracy elektronarzędzia nie wolno usuwać trocin ani drążek.

Podczas pracy przy ścianach, sufitach i podłodze należy uważać na kable elektryczne, przewody gazowe i wodociągowe.

Należy zabezpieczyć przedmiot poddawany obróbce za pomocą urządzenia mocującego. Niezabezpieczone przedmioty poddawane obróbce mogą spowodować ciękie obrażenia ciała i uszkodzenia.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu M18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M18. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Nigdy nie należy otwierać akumulatorów i ładowarek; należy je przechowywać jedynie w suchych pomieszczeniach. Chroń przed wilgocią. W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasy akumulatorowej z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństw pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzi, akumulatora wymienionej ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostawały się żadne cieczy. Zwieńczenia mogą korodować lub prowadzić do cieczy, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Uniwersalna w użyciu wkrętarka udarowa, do mocowania i odkręcania śrub i nakrętek.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

RYZYKA RESZTOWE

Nawet przy właściwym użytkowaniu produktu nie można całkowicie wykluczyć zagrożeń resztowych. W przypadku stosowania mogą wystąpić następujące zagrożenia, dlatego też operator winien zwracać uwagę na następujące aspekty:

- Obrażenia spowodowane przez wibracje. Urządzenie należy trzymać za przeznaczony w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
- Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu. Należy mieć na sobie nauszniki i ograniczać czas trwania ekspozycji.
- Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu. Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie i solidne buty robocze.
- Wydychanie toksycznego pyłu.

OBSŁUGA

Wskazówka: Za każdym razem po ustawieniu momentu dokręcenia zaleca się sprawdzić konfigurację za pomocą klucza dynamometrycznego.

Na wartość momentu dokręcenia ma wpływ wiele czynników, między innymi poniższe.

- Poziom naładowania akumulatora – jeśli akumulator jest rozładowany, spada napięcie i moment dokręcania zostaje zmniejszony.
- Liczba obrótów – stosowanie narzędzia na niskich obrotach prowadzi do redukcji momentu dokręcania.
- Pozycja montażowa – na moment dokręcania wpływa rodzaj i sposób zamocowania narzędzia lub elementu mocującego.
- Wkładka/zatyczka rotacyjna – stosowanie wkładki/zatyczki rotacyjnej w niewłaściwym rozmiarze lub stosowanie akcesoriów nieodpornych na uderzenia również redukuje moment dokręcania.
- Stosowanie akcesoriów i przedłużek – w zależności od akcesoriów lub przedłużek może dojść do obniżenia momentu dokręcania wkrętarki udarowej.
- Śruba/nakrętka – moment dokręcania może różnić się w zależności od średnicy, długości i klasy wytrzymałości śruby/nakrętki.
- Stan elementów mocujących – zanieczyszczone, skorodowane, suche lub nasmarowane elementy mocujące mogą mieć wpływ na moment dokręcania.
- Części mocowane na śrubę – na moment dokręcania ma również wpływ wytrzymałość części mocowanych na śrubę oraz każdego elementu znajdującej się między nimi (suche lub nasmarowane, miękkie lub twardze, zamontowana uszczelka lub podkładka).

AUTOMATYCZNE ZATRZYMANIE

Funkcja  służy do lepszej kontroli narzędzia. Aby zapobiec powstanowi uszkodzeń uchwytu zaciskowego lub powierzchni roboczej, urządzenie automatycznie wyłącza się, gdy wykryje opór trwający ok. 1 sekundy.

Przy prędkości maksymalnej wynoszącej 1670 obr./min urządzenie automatycznie wyłącza się, gdy wykryje opór trwający ok. 1 sekundy.

Wartość momentu obrotowego zależy od wielu czynników, takich jak poziom naładowania akumulatora, rozmiar akumulatora, czas trwania uderu, rozmiar śrub itp. Zawsze należy sprawdzać za pomocą klucza dynamometrycznego, czy osiągnięto żądaną wartość momentu obrotowego. Nie jest to precyzyjne narzędzie do wkręcania.

TECHNIKI WKREĆANIA

Im dłużej wkrętarka udarowa oddziałuje na bolec, śrubę lub nakrętkę, tym mniejsze jest dokręcenie.

Aby zapobiegać uszkodzeniom środków mocujących i mocowanych elementów, należy unikać nadmiernego czasu trwania wkręcania.

Szczególną ostrożność należy zachować w trakcie oddziaływanie na mniejsze środki mocujące, ponieważ wymagają one mniejszych uderzeń do osiągnięcia optymalnego momentu dokręcania.

Należy próbować przy pomocy różnych elementów mocujących i odnotować czas potrzebny do osiągnięcia pożądanego momentu dokręcania.

Sprawdzać moment dokręcania ręcznym kluczem dynamometrycznym. W przypadku zbyt wysokiego momentu dokręcania należy zmniejszyć czas przykretania.

W przypadku niewystarczającego momentu dokręcania należy zwiększyć czas przykretania.

Na moment dokręcania ma wpływ również olej, brud, rdza czy inne zabrudzenia przy gwintce lub pod głowią elementu mocującego.

Moment obrotowy niezbędny do poluzowania elementu mocującego wynosi średnio 75-80% momentu dokręcania, w zależności od stanu powierzchni styku.

Lekkie przykretania należy realizować z relatywnie niskim momentem dokręcania i stosować klucz dynamometryczny w celu ostatecznego przymocowania.

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów akumulatorowej. Unika długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarki i wkładki akumulatorowej należy utrzymywać w czystości. Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów, po zakończeniu ładowania należy odłączyć je od ładowarki.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni: Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C. Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Ochrona przeciwprzeciżenia w akumulatorach litowo-jonowych

W przypadku przeciążenia akumulatora przez bardzo duży pobór prądu, na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, zakleszczenia wiertła, naglego stopu lub zwarcia, narzędzie ręczne z napędem elektrycznym wibruje przez 5 sekund, migając wskaźnik ładowania i narzędzie samoczynnie wyłącza się.

W celu ponownego włączenia narzędzia należy zwolnić przycisk przełączający, a następnie ponownie go włączyć. Przy ekstremalnych obciążeniach akumulator nagrzewa się za mocno. W takim przypadku wszystkie lampki wskaźnika ładowania migają tak długo, aż akumulator ochłodzi się. Po zgaśnięciu wskaźnika ładowania można kontynuować pracę.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowanie do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestawy są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwarcia uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

CZYSZCZENIE

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

utrzymanie i konserwacja

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz szesciocyfrowy numer na tabliczce znalezionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMbole



Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.



UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Poczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.



Należy używać ochroniaczy uszu!



Nosić rękawice ochronne!



Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.



Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny i nie może być usuwany razem z odpadami pochodzący z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub w wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce.

Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.



Predkość bez obciążenia



Ilość uderzeń



Napięcie



Prąd stał



Europejski znak zgodności



Brytyjski znak potwierdzający zgodność

Ukraiński Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK

M18 FHIWF1R	
Akkumulátoros csavarbehajtó	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
	18 V ---
Üresjáratú fordulatszám	
1 üzemmód	0-1000 min ⁻¹
2 üzemmód	0-1400 min ⁻¹
3 üzemmód	0-1670 min ⁻¹
<input checked="" type="radio"/> üzemmód	0-1670 min ⁻¹
Útésszám	
1 üzemmód	0-1750 min ⁻¹
2 üzemmód	0-2150 min ⁻¹
3 üzemmód	0-2500 min ⁻¹
<input checked="" type="radio"/> üzemmód	0-2500 min ⁻¹
Forgatónyomaték max	
1 üzemmód	730 Nm
2 üzemmód	1500 Nm
3 üzemmód	2000 Nm
<input checked="" type="radio"/> üzemmód	Auto shut-off
Forgatónyomaték max	2000 Nm
Bitbefogás	1" (25.4 mm)
Maximális csavarméret / anyaméret	M30
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-18...+50 °C
Ajánlott akkutípusok	M18B...; M18HB
Ajánlott töltökészülékek	M12-18...; M1418C6
Zajinformáció:	A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.
A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:	
Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Hangnyomás szint / K bizonytalanság	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	
Vibráció-információk:	Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az EN 62841.-nek megfelelően meghatározva.
a _h rezegésemisszió érték / K bizonytalanság	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

FIGYELMEZTETÉS!

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók. A felültetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során. A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkenheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során. Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásoktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos készlerszámról vonatkozó összes biztonsági útmutatót, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan órizze meg ezeket az előírásokat.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK CSAVAROZÓGÉPEKHEZ
A készüléket a szigetelt markolatfelületeket fogya tartsa, ha olyan munkálatokat végez, melyeknél a vágószerszám rejtek elektromos vezetékeket.

A vágószerszám feszültségezett vezetékkel való érintkezések a készülék fém részei is feszültség alá kerülhetnek, és elektromos áramütés következhet be.

Viseljen hallásvédőt. A zajhatás a hallás elvesztését eredményezheti.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Viseljen egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A mindenkor megfelelő védőfelszerelés, pl. porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, védősisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülésveszélyt. A munka során keletkező por gyakran egészségre káros, ezért ne kerüljön a szervezethez. Hordjon a céllra alkalmas porvédőmaszkot. Nem szabad olyan anyagokat megmunkálni, amelyek egészségre veszélyesek (pl. abzeszett). A betétszerszám elakadásakor azonnali ki kell kapcsolni a készüléket! Addig ne kapcsolja vissza a készüléket, amíg a betétszerszám elakadása fennáll; ennek során nagy

ellennyomatékú visszarúgás történhet. Határozza és szüntesse meg a betétszerszám elakadásának okát a biztonsági útmutatók betartása mellett.

Ennek következők lehetnek az okai:

- a szerszám elakad a megmunkálandó munkadarabban
- a megmunkálandó anyag átszakadt
- az elektromos szerszám túlerhelése

Ne nyúljon a járó géphe.

A betétszerszám éles szélű, és az alkalmazás során felforrósodhat.

FIGYELMEZTETÉS!

Vágási és égesi sérülések veszélye

- a betétszerszámok kezelésekor
- a készülék lerakásakor.

A betétszerszámok kezelésekor védőkesztyű kell használni.

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

Falban, földben, aljzatban történő fúrasnál fokozottan ügyelni kell az elektromos-, víz- és gázvezetékekre.

Biztosítsa a munkadarabot befogó szerkezetet. A nem biztosított munkadarabok súlyos sérüléseket és károkat okozhatnak.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékhez.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemetbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátor ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az M18 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárolag a rendszerhez tartozó töltővel tölt fel. Ne használjon más rendszerhez tartozó töltőt.

Az akkukat és a töltőket soha nem szabad felnyni, és kizárolag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől övni kell.

Akkumulátor sav folyahat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekre és az akkukon. A korrozió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sóst víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az működő ütműves csavarbehajtó gép univerzálisan alkalmazható csavarok és csavaranyák meghúzáshoz és oldásához.

Az eszközt csak a megadott szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Fennmaradó veszélyek még a termék szabályos használata mellett sem zárhatók ki teljes egészében. Az alkalmazás során a következő kockázatok merülhetnek fel, ezért a kezelőnek be kell tartania az alábbiakat:

- Vibráció okozta sérülések.
- A készüléket az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.
- A zajerhelés halláskárosodást okozhat.
- Szennyrézecsék által okozott szemsérülések.
- Viseljen mindenkor védőszemüveget, erős hosszú nadrágot és ellenálló lábbelit.
- Mérgező porok belélegzése

KEZELÉS

Megjegyzés: Ajánlott a rögzítést követően a meghúzási nyomatékot mindenkor megfelelően a meghúzási nyomatékkal ellenőrizni.

A meghúzási nyomatékot számos tényező befolyásolja, beleértve az alábbiakat.

- Az akkumulátor töltöttségi állapota – Ha az akkumulátor lemerült, leesik a feszültség és a meghúzási nyomaték csökken.
- Fordulatszámok – A szerszám alacsony sebesség mellett történő használata kisebb meghúzási nyomatékot eredményez.
- Rögzítési pozíció – Az a mód, ahogyan a szerszámot vagy a rögzítőelemet tartja, befolyásolja a meghúzási nyomatékot.
- Forg/dugós betét – Helytelen méretű forg/dugós betét használata, vagy nem ütéssálló tartózék használata csökkenti a meghúzási nyomatékot.
- Tartozékok és hosszabbítók használata – Tartozéktól vagy hosszabbítótól függően az ütvecsavarozó meghúzási nyomatéka csökkenhet.
- Csavar/anya – A meghúzási nyomaték átmérőtől, hosszúságától és a csavar/anya szilárdsági osztályától függően változhat.
- A rögzítőelemek állapota – Szennyezettség, korrodált, száraz, vagy leken lejtőként befolyásolhatják a meghúzási nyomatékot.
- A csavarral rögzítendő elemek – A csavarral rögzítendő elemek szilárdsága és minden között lévő elem (száraz vagy leken, puha vagy kemény, lemez, tömítés vagy alátét) befolyásolhatja a meghúzási nyomatékot.

AUTOSTOP

A funkció a szerszám jobb kontrollálását szolgálja. A befogófokmány vagy a munkafelület sérüléseinek elkerülésére a készülék automatikusan lekapcsol, ha kb. 1 másodpercig ellenállást érzékel.

Kb. max. 1670 ford/perc fordulatszámnál a készülék automatikusan lekapcsol, ha kb. 1 másodpercig ellenállást érzékel.

A nyomatékértékek sok tényezőtől függnek, pl. az akku töltöttségi állapotától, az akku méretétől, az ütései időtől, a csavarmérettől stb. Mindig ellenőrizze nyomatékkal, hogy a kívánt nyomatértetet értek el. A szerszám nem precíziós csavarozószerszám.

BECSAVARÁSI TECHNIKÁK

Minél hosszabb ideig terhelünk egy csapszeget, csavart vagy anyát az ütvecsavarozóval, annál jobban meghúz az azt.

A rögzítőanyagok vagy munkadarabok sérüléseinek elkerülése érdekében kerülje a túlzott ütések.

Legyen különösen óvatos, ha kisebb rögzítőelemekkel dolgozik, mivel azoknak kevesebb ütés is elégőd az optimális meghúzási nyomaték eléréséhez.

Gyakoroljon különböző rögzítőelemekkel és jegyezte meg azt az időt, amely a kívánt meghúzási nyomaték eléréséhez szükséges.

Ellenőrizze a meghúzási nyomatékot kézi nyomatékkal.

Ha túl nagy a meghúzási nyomaték, csökkentse az ütései időt.

A rögzítőelem menetén vagy a fej alatt lévő olaj, kosz, rozsdá, vagy más szennyeződések befolyásolják a meghúzási nyomaték mértékét.

A rögzítőelem oldásához szükséges nyomaték átlagosan a meghúzási nyomaték 75-80%-a, az érintkezőfelületek állapotától függően.

A könnyű becsavarását viszonylag csekély meghúzási nyomatékkal végezze el, és a végleges meghúzáshoz használjon kézi nyomatékkal.

LÍ-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C felett hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon törénel hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindenkor tisztán kell tartani. Az optimális élettartam érdekében használata után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén: Az akkumulátor száraz helyen, 27 °C alatti hőmérsékleteen tárolja. Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni. Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Akku-túlerhelés elleni védelem Li-ion akkuknál

Az akku nagyon nagy áramfelhasználása következtében fellépő túlerhelése esetén - pl. rendkívül magas forgatónyomatékok, a fűró megszorulása, hirtelen leállás vagy rövidzárat miatt – az elektromos szerszám 5 másodpercen keresztül vibrál, a töltéskijelző villog és az elektromos szerszám magától kikapcsol.

Az újból bekapscoláshoz engedje el a nyomókapcsolót, majd kapcsolja le.

Rendkívüli terheléseknek az akku túlságosan felmelegszik. Ebben az esetben a töltéskijelző minden lámpája addig villog, amíg az akku le nem hűl. Ha a töltéskijelző kialakult, utána tovább lehet dolgozni.

Lítium-ion akkuk szállítása

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közuton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárálag megfelelő képzettsegű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzáratok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigeteltek legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúsztani a csomagolásban belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

TISZTÍTÁS

A készülék szellőzőnyílásait mindenkor tisztán kell tartani.

KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfelszolgálat címei kiadványt).

Igeny esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímekkel található hatagyű szám megadásával az Ön vevőszolgáltatónál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.



Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Hordjon védőkesztyűt!



Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.



A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai nem szabad a háztartási hulladékkel együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezések ből.

A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.

A helyi rendelkezések többével a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai ingyenesen visszavenni.

A hulladékelemekek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére.

A hulladékelemelek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére.

Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.

Üresjáratú fordulatszám

Ütésszám

Feszültség

Egyenáram

Európai megfelelőségi jelölés

Brit megfelelőségi jel

Ukrán megfelelőségi jelölés

Eurázsiai megfelelőségi jelzés.



TEHNIČNI PODATKI

Model

Proizvodna številka

Napetost akumulatorske baterije

Število vrtlajev v prostem teku

1 način

M18 FHIWF1R

Baterijski udarni vijačniki

4979 88 01 XXXXX MJJJ

18 V ---

0-1000 min⁻¹

0-1400 min⁻¹

0-1670 min⁻¹

0-1670 min⁻¹

2 način

3 način

način

Število udarcev

1 način

2 način

3 način

način

0-1750 min⁻¹

0-2150 min⁻¹

0-2500 min⁻¹

0-2500 min⁻¹

Vrtljni moment max

1 način

2 način

3 način

način

730 Nm

1500 Nm

2000 Nm

Auto shut-off

2000 Nm

Vrtljni moment max

1 način

2 način

3 način

način

1" (25.4 mm)

M30

Maksimalna velikost vijaka / matice

6,6 kg ... 7,8 kg

Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)

-18...+50 °C

Priporočena temperatura okolice pri delu

M18B...; M18HB

Priporočene vrste akumulatorskih baterij

M12-18...; M1418C6

Priporočeni polnilnik

Informacije o hrupnosti: Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.

Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:

Višina zvočnega tlaka / Nevarnost K

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost K

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

Nosite zaščito za sluš!

Informacije o vibracijah:

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezno EN 62841.

Vibracijska vrednost emisij a_h / Nevarnost K

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

A OPOZORILO!

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendor dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred učinki vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

A OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja.

Zakasnelo upoštevanje sledenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

Nosite osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Nošenje ustrezone zaščitne opreme, kot so maske proti prahu, nedrešča obutev, čelada ali zaščita sluha, zmanjšuje tveganje za poškodbe.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogost zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Nosite ustrezeno masko proti prahu.

Obdelava materialov, iz katerih izhaja ogroženost zdravja (npr. azbest), ni dovoljena.

V primeru blokade orodja napravo takoj izklopite! Naprave ponovno ne vklapljajte dokler je orodje blokirano; pri tem bi lahko prišlo do povratnega udara z velikim reakcijskim momentom. Ugotovite in odpravite vzroke blokade orodja ob upoštevanju varnostnih navodil.

Možni razlogi so lahko:

- Zagozditev v obdelovancu

- prežganje obdelovanega materiala

• Preobremenitev električnega orodja

Ne segajte v stroj v teku.

Orodje ima ostre robove in se lahko med uporabo segreje.

OPOZORILO! Nevarnost urezni in opekin

- pri rokovovanju z orodji

- pri odlaganju naprave.

Pri rokovovanju z orodji nosite zaščitne rokavice.

Trske ali iveri se pri tekočem stroju ne smejo odstranjevati. Pri delih na steni, stropu ali v tleh pazite na električne kable, plinske in vodne napeljave.

Obdelovanec zavarujte z vpenjalno pripravo. Nezavarovani obdelovanci lahko povzročijo težke poškodbe in okvare.

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje sistema M18 polnite samo s polnilnimi aparati sistema M18. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Akumulatorjev in polnilnikov nikoli ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite pred vlago.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obišcite zdravnika.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMENBOSTJO

Univerzalen namen uporabe udarnega vijačnika služi privitju in odviju vijakov in matic.

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

PREOSTALA TVEGANJA

Celo pri pravilni uporabi proizvoda preostalih nevarnosti ni mogoče popolnoma izključiti. Pri uporabi lahko nastopijo sledeča tveganja, zaradi česar mora upravljač upoštevati naslednje:

• Vsled vibracij povzročene poškodbe.

Napravo držite za temu namenu predvidene ročaje in omejite čas dela in izpostavljenosti.

• Obremenitev s hrupom lahko privede do poškodb sluhu. Nosite zaščito sluga v omejite dovo izpostavljenosti.

• Vsled delcev nečistoči povzročene poškodbe oči.

Vedno nosite zaščitna očala, dolge hlače in trdne čevlje.

• Vdhavanje nevarnih prahov.

DELOVANJE

Opomba: Priporočljivo je, da se po pritrditvi vedno preveri zatezni moment z momentnim ključem.

- Na zatezni moment vplivajo različni dejavniki, vključno z naslednjimi.
- Stanje napoljenosti baterije - Ko se baterija izprazni, napetost pada in se zatezni moment zmanjša.
 - Hitrosti - uporaba orodja pri nizki hitrosti povzroči manjši zatezni moment.
 - Pritrdilni položaj - Način držanja orodja ali pritrdičnega elementa vpliva na zatezni moment.
 - Vrtljivi ali vtični vložek - Uporaba vrtljivega ali vtičnega vložka z napačne velikosti ali uporaba opreme ki ni odprna na udarce zmanjšuje zatezni moment.
 - Uporaba opreme in podaljškov - odvisno od opreme ali podaljška se lahko zniža zatezni moment udarnega vijačnika.
 - Vijk/matica - Zatezni moment se lahko razlikuje glede na premer, dolžino in razred trdnosti vijaka/matic.
 - Stanje pritridičnih elementov - Onesnaženi, korodirani, suhi ali mazani pritridični elementi lahko vplivajo na zatezni moment.
 - Deli, ki jih je treba priviti - Trdnost delov, ki jih je treba priviti, in katera kolik komponenta med njimi (suha ali mazana, mehka ali trdna, vijk, tesnilo ali podložka) lahko vplivajo na zatezni moment.

SAMODEJNA ZAUSTAVITEV

Funkcija  služi boljšemu nadzoru orodja. V izogib pošodbam vpenjalne glavice ali na delovni površini, se naprava avtomatsko izklopi, če v času ca. 1 sekunde zazna upor.

Pri maks. hitrosti 1670 obr./min se naprava avtomatsko izklopi, če v času 1 sekunde zazna upor.

Vrednosti navora so odvisne od številnih dejavnikov, kot so stanje napoljenosti akumulatorske baterije, velikost akumulatorske baterije, trajanje udarca, velikost vijaka itd. Z momentnim ključem vedno preverite, ali je dosežena želena vrednost navora. To ni natančno orodje za vijačenje.

NAČINI PRIVIJANJA

Čim dlje vijačite sornik, vijk ali matico z udarnim vijačnikom, tem bolj jih pritegnite.

Da bi se izognili pošodbam pritridičnih sredstev ali obdelovancev, se izogibajte prekomernemu trajanju udarcev.

Bodite še posebej prividni pri delu z manjšimi pritridičnimi sredstvi, ker potrebujejo manjše število udarcev, da dosežete najboljši zatezni moment.

Vadite z različnimi pritridičnimi elementi in si zapomnite čas, ki ga potrebujejo, da dosežete želeni zatezni moment.

Preverite zatezni moment z ročnim momentnim ključem.

Če je zatezni moment previšok, zmanjšajte trajanje udarcev.

Če je zatezni moment nezadosten, povečajte trajanje udarcev.

Olje, umazanija, rja ali drugi nečistoči na navojih ali pod glavo pritridičnih sredstev vplivajo na raven zateznega momenta.

Navor, potreben za sprostitev pritridičnih sredstev, je v povprečju 75% do 80% zateznega momenta, odvisno od stanja kontaktnih površin.

Vijaki privijte nekoliko z relativno nizkim zateznim momentom in uporabite ročni momentni ključ za trdno privijanje.

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50 °C zmanjšuje zmogljivost akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja. Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatru in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:
Akumulator hranite na suhem mestu pri temperaturi pod 27 °C.
Akumulator skladščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecov.

Preobremenitvena zaščita litij-ionskih akumulatorjev

V primeru preobremenitve akumulatorja zaradi visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtlinskih momentov, zatika svedra, nenadne zaustavitve ali kratkega stika, električno orodje 5 sekund vibrira, prikazovalnik polnjenja utripa, električno orodje pa se samodejno izklopi.

Za ponoven vklop izpustite pritisno stikalo in nato znova vklopite. Pod ekstremnimi obremenitvami se akumulator premično segreva. V tem primeru utripijo vse lučke prikazovalnika polnjenja dokler se akumulator ne ohladi. Za tem, ko prikazovalnik polnjenja ugasne lahko z delom nadaljujemo.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špeditskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava opreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potreben strokovno spremljeni.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja in notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsneti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditsko podjetje.

CIŠČENJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslov servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risko naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šeststevne številke.

SIMBOLI



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!



Pred vsemi deli na stroji vedno odstranite izmenljivi akumulator.



Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.



Nosite zaščito za sluh!



Nositi zaščitne rokavice



Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.

Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesorcičani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.

Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme.

Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca.

V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo.

Vaš prispevek k ponovni uporabi in reciklirjanju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah.

Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi.

Z odpadne opreme izbrisite osebne podatke, če obstajajo.

Stevilo vrtljajev v prostem teku

Stevilo udarcev

Napetost

Enosmerni tok

Evropski znak skladnosti

Britanska oznaka o skladnosti

Ukrajinska oznaka za združljivost

EurAsian oznaka o skladnosti.

TEHNIČKI PODATCI

	M18 FHIWF1R
Vrsta izvedbe	Akumulatorsku udarni izvijač
Broj proizvodnje	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Napon promjenjivog akumulatora	18 V ---
Broj okretaja praznog hoda	
Način 1	0-1000 min ⁻¹
Način 2	0-1400 min ⁻¹
Način 3	0-1670 min ⁻¹
Način 0	0-1670 min ⁻¹
Broj udaraca	
Način 1	0-1750 min ⁻¹
Način 2	0-2150 min ⁻¹
Način 3	0-2500 min ⁻¹
Način 0	0-2500 min ⁻¹
Okretni moment max	
Način 1	730 Nm
Način 2	1500 Nm
Način 3	2000 Nm
Način 0	Auto shut-off
Okretni moment max	2000 Nm
Priklučivanje alata	1" (25.4 mm)
Maksimalna veličina vijka / veličina maticice	M30
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi akumulatora	M18B...; M18HB
Preporučeni punjači	M12-18...; M1418C6
Informacije o buci:	Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.
A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:	
Nivo učinka zvuka / Nesigurnost K	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Nivo pritiska zvuka / Nesigurnost K	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Nositi zaštitu sluha!	
Informacije o vibracijama:	
Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 62841.	
Vrijednost emisije vibracije a _h / Nesigurnost K	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

A UPOZORENIE!

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/bi buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

A UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SIGURNOSNE UPUTE ZA UDARNI IZVIJAČ

Držite spravu na izoliranim držačkim površinama kada izvodite radove kod kojih rezački alat može pogoditi skrivene vodove struje.

Kontakt rezačkog alata sa vodovima koji sprovode naponom može metalne dijelove sprave dovesti pod napon i tako dovesti do električnog udara.

Nosite zaštitu za sluh. Djeđovanje buke može dovesti do gubitka sluha.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Nosite osobnu zaštitnu opremu. Nosite uvijek zaštitne naočale. Nošenje dotične odgovarajuće zaštitne opreme kao maske protiv prašine, nepropusne cipele, zaštitni šljem ili zaštite sluha, smanjuje rizik ozljeda.

Prašina koja nastaje prilikom rada je često nezdrava i ne bi smjela dospjeti u tijelo. Nosiš prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.

Ne smiju se obradivati nikakvni materijali, od kojih prijeti opasnost po zdravlje (npr. abest).

Kod blokiranja alata koji se upotrebljava uređaj molimo odmah isključiti! Uredaj nemojte ponovno uključiti za vrijeme dok je alat koji se upotrebljava blokiran; time može doći do povratnog udara sa visokim reakcijskim momentom. Pronadite i otklonite uzrok blokiranja alata koji se upotrebljava uz poštivanje sigurnosnih uputa.

Mogući uzroci tome mogu biti:

- Izboljšavanje u izratku koji se obrađuje

• Probijanje materijala koji se obrađuje

• Preopterećenje električnog alata

Nemojte sezati u stroj koji radi.

Radni alat je oštrobridan i može za vrijeme uporabe postati vruc.

UPOZORENJE! Opasnost od rezanja i opekovina

– kod rukovanja s radnim alatima

– kod odlaganja uređaja.

Kod rukovanja radnim alatima nositi zaštitne rukavice.

Piljevina ili ijerje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjivati.

Kod radova na zidu, stropu ili podu paziti na električne kablove kao i vodove plina i vode.

Osigurajte vaš izradak jednim steznim uređenjem. Neosigurani izracci mogu prouzročiti teške povrede i oštećenja.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće.

Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Akumulatore i punjače nikada ne razvaliti i čuvati samo u suhim prostorijama. Stitiće od vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija isciuti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah ispirati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uredjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaju ili akumulatoru ne prodru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPSNA UPOTREBA

Udarni zavrtač je univerzalno upotrebljiv za pričvršćivanje i odvrtanje vijaka i matica.

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

PREOSTALI RIZICI

Isto i kod propisne uporabe proizvoda se preostale opasnosti ne mogu potpuno isključiti. Kod uporabe mogu nastupiti sljedeći rizici, tako da poslužioc treba sljedeće uzeti u obzir:

- Vibracijama prouzročene ozljede.

Uredaj držite na za to predviđenim držakama i ograničite radno vrijeme i vrijeme ekspozicije.

- Opterećenje bukom može dovesti do oštećenja sluha.

Nosite zaštitu sluha i ograničite trajanje ekspozicije.

- Česticama prijavštine prouzročene ozljede očiju.

Nosite uvijek zaštitne naočale, otporne dugе hlače i zatvorene očepne cipele.

- Udisanje otrovnih prašina.

POSLUŽIVANJE

Upita: Preporučuje se, poslije pričvršćenja zakretni moment privlačenja uvijek provjeriti jednim zakretnim moment ključem.

Na zakretni moment privlačenja se utječe mnogim faktorima, uključujući sljedeće.

- Stanje punjenja baterije - Kada je baterija ispraznjena, napon opada i zakretni moment privlačenja se smanjuje.
- Broj okretaja - Primjena alata kod niske brzine vodi do jednog manjeg zakretnog momenta privlačenja.
- Pozicija pričvršćenja - Vrsta i način, kako držite alat ili element koji se pričvršćuje, utječe na zakretni moment privlačenja.
- Zakretni/utični umetak - Primjena zakretnog ili utičnog umetka pogrešne veličine ili primjena pribora koji je neotporan na udare, reducira zakretni moment privlačenja.
- Primjena pribora ili produženja - zavisno o priboru ili produženju, zakretni moment privlačenja udarnog zavrtača može biti reducirao.
- Vijak/Matica - zakretni moment privlačenja može zavisno o promjeru, dužini, kategoriji crvaste vijaka/matici varirati.
- Stanje pričvrsnih elemenata - uprijani, korozni, suhi ili podmazani pričvrsni elementi mogu utjecati na zakretni moment privlačenja.
- Dijelovi koji se spajaju - Crvasta dijelova koji se spajaju i svaki element između toga (suhi ili podmazani, meki ili tvrdi, ploča, brtva ili podloška) mogu utjecati na zakretni moment privlačenja.

AUTOSTOP

Funkcija služi za bolju kontrolu alata. Zbog izbjegavanja oštećenja na steznoj čahuri ili na radnoj površini, naprava se isključuje automatski kada za vrijeme od 1 sekunde prepozna otpor.

Kod maksimalne brzine od 1670 okretaja/min naprava se isključuje automatski kada za vrijeme od 1 sekunde prepozna otpor.

Vrijednosti obrtnog momenta zavise od mnogih faktora, kao na primjer napunjenošću akumulatora, veličinu akumulatora, trajanje udara, veličinu vijka itd. Uvijek provjerite moment ključem je li dostignuta željena vrijednost obrtnog momenta. Ovo nije alat za precizno zavrtanje vijka.

TEHNIKE UVRTANJA

Što duže se jedan svornjak, matica ili udarnim zavijačem opterećuju, to će ovi jače biti stegnuti.

Zbog izbjegavanja oštećenja pričvrsnog sredstva ili izratka, izbjegavajte prekomjerno trajanje udaranja.

Budite posebno oprezni, ako djelujete na manja pričvrsna sredstva, jer je ovima je potrebno manje udaraca da bi se postigao optimalan zakretni moment privlačenja.

Vježbate s raznim pričvrsnim elementima i zapamtite vrijeme koje vam je potrebno za postizanje poželjnog zakretnog momenta privlačenja.

Zakretni moment privlačenja provjerite jednim ručnim zakretnim moment ključem.

Ako je zakretni moment privlačenja previšok, smanjite vrijeme udaranja.

Ukoliko zakretni moment nije dovoljan, povećajte vrijeme udaranja. Ulje, prijavština, hrda ili druge prijavštine na navojima ili ispod glave pričvrsnog sredstva utječe na visinu zakretnog momenta privlačenja.

Za odvrtanje jednog pričvrsnog sredstva potreben zakretni moment iznosi prosječno 75% do 80% od zakretnog momenta privlačenja, zavisno o stanju kontaktnih površina.

Izvodite lake radove zavrtanja s jednim relativno niskim zakretnim momentom privlačenja i uporabite za finalno pritezanje jedan ručni zakretni moment ključ.

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napunite. Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjegi. Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima. Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana: Akumulator skladišti na jednom suhom mjestu na temperaturi ispod 27 °C.

Akumulator skladišti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.

Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštita od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

Kod preopterećenja akumulatora kroz vrlo visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki zakretni momenti, naglini zastavljanjem ili kratkim spojem, električni alat vibrira za vrijeme od 5 sekundi, pokazivač punjenja treperi i električni alat se samostalno isključi. Za ponovno uključivanje ispušti okidač sklopke i zatim ponovno uključi. Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator prejako zagrije. U tome slučaju trepere sve lampice pokazivača punjenja, sve dok se akumulator ne ohladi. Poslije gašenja pokazivača punjenja se može nastaviti sa radom.

Transport litijskih ionskih baterija

Litijsko-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školjovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručnu način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
 - Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
 - Oštećene ili iscrvle baterije se ne smiju transportirati.
- U sve ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

ČIŠĆENJE

Proreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

ODRŽAVANJE

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamjeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI



Procitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon.



PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!



Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.



Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.



Nositi zaštitu sluha!



Nositi zaštitne rukavice!



Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.

Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja.

Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja.

Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obveznici, stare baterije, električni i elektronički stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektroničkih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, koje bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobu, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.

Broj okretaja praznog hoda

Broj udaraca

Napon

Istosmjerna struja

Europski znak konformnosti

Britanski znak suglasnosti

Ukrajinski znak suglasnosti

EurAsian znak konformnosti.



TEHNIŠKE DATI

Konstrukcija

Izlaides numurs

Maiņas akumulatora spriegums

Tukšgaitas apgriezeni skaits

1 režīms

2 režīms

3 režīms

0 režīms

Sitienu skaits

1 režīms

2 režīms

3 režīms

0 režīms

Griezes moments max

1 režīms

2 režīms

3 režīms

0 režīms

Instrumentu stiprinājums

Maksimālais skrūves lielums/uzgriežņa lielums

Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)

Leteicamā vides temperatūra darba laikā

Leteicamie akumulatoru tipi

Leteicamās uzlādes ierices

Trokšņu informācija: Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841.

A novērtētās aparatūras skanas līmenis ir:

Trokšņa jaudas līmenis / Nedrošība K

Trokšņa spiediena līmenis / Nedrošība K

Nēsāt trokšņa slāpētāju!

Vibrāciju informācija:

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 62841.

Svārstību emisijas vērtība a_h / Nedrošība K

M18 FHIWF1R

Akumulatora trieciena skrūvgriezis

4979 88 01 XXXXX MJJJJ

18 V ---

0-1000 min⁻¹

0-1400 min⁻¹

0-1670 min⁻¹

0-1670 min⁻¹

0-1750 min⁻¹

0-2150 min⁻¹

0-2500 min⁻¹

0-2500 min⁻¹

730 Nm

1500 Nm

2000 Nm

Auto shut-off

2000 Nm

M30

6,6 kg ... 7,8 kg

-18...+50 °C

M18B...; M18HB

M12-18...; M1418C6

A UZMANIBU!

Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildkopiju vai nepareizi apkalpota, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtējot vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu nemt vērā arī laiku, kad ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ja ierīce ietekmēs līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildapriņķojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

Nēsājet ausu aizsargus. Trokšņa iedarbības rezultātā var rasties dzirdes traucējumi.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Valkājet individuālu aizsargapriņķumu. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Piemērota aizsargapriņķuma izmantošana, tāda kā sejas aizsargmaska, neslidoši apavi, aizsargķivere vai dzirdes aizsargķizkeli, samazina ievainojumu risku.

Putekļi, kas rodas darba gaitā, bieži ir kaitīgi veselībai un tiem nevajadzētu nokļūt organismā. Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.

Nedrīkst apstrādāt materiālus, kas rada draudus veselībai (piemēram, azbestu).

Ja izmantojamais darba riks tiek bloķēts, nekavējoties izslēgt ierīci. Neieslēdziet ierīci, kamēr izmantojamais darba riks ir bloķēts;

var rasties atsietiens ar augstu griezes momentu. Noskaidrojiet un novērst izmantojamā darba rīka bloķēšanas iemeslu, ievērojot visas drošības norādes.

Iespējamie iemesli:

- iesprūdis apstrādājamajā materiālā
- apstrādājamais materiāls ir caursists
- elektroinstrumenti ir pārslagoti

Leslēgtai ierīcei nepieskarties.

Ierīces uzgaliem ir asas malas un lietošanas laikā tas var sakarst. **BRĪDINĀJUMS!** Sagriešanās un apdedzināšanās risks

- strādājot ar ierīci;
- novietojot ierīci.

Strādājot ar ierīci, valkājiet aizsargcimdus.

Skaidas un atlūzas nedrīkst nemt ārā, kamēr mašīna darbojas.

Veicot darbus sienu, griestu un grīdas apvidū, vajag uzmanīties, lai nesabojātu elektriskos, gāzes un ūdens vadus.

Fiksējiet apstrādājamo materiālu ar fiksācijas aprīkojumu.

Nenostiprināti materiāli var izraisīt smagus savainojumus un bojājumus.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulatori.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugnī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā. Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams iisslēgums).

M18 sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar M18 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Nekad neizjauciet akumulatorus un lādētājus, un glabājiet tos tikai sausās telpās. Sargājiet no slapjuma.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztečēt akumulātora šķidrums. Ja nonākāt saskarsme ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgāt ar ūdeni un zlepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājumu risku, neiegrediniet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumus un rūpējieties par to, lai ierīces un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrums, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Uzgriežu atslēga ir universāli izmantojama skrūvju un uzgriežu skrūvēšanai un atskrūvēšanai.

Neizmantojiet šo produktu citiem mērķiem kā tikai tiem, kas norādīti parastai lietošanai.

CITI RISKI

Pat lietojot ierīci atbilstoši noteikumiem, nav iespējams pilnībā izslēgt citus riskus. Ierīces izmantošanas laikā var rasties turpmākie riska faktori, kādēļ ierīces lietotājam nepieciešams ievērot turpmākās norādes:

- Vibrācijas radītas traumas.
- Turiet ierīci arī tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojet darba un ekspozīcijas laiku.
- Troksnis var bojāt dzirdi.
- Lietojet dzirdes aizsargbrilles un ierobežojet ekspozīcijas laiku.
- Netīruvu daļuļas var traumēt acis.
- Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, stingras, garas biksēs un izturīgus apavus.
- Indīgu putekļu ieelpošana.

LIETOŠANA

Norādījums: Pēc piestiprināšanas ieteicams ar momentatslēgu vienmēr pārbaudīt pievilkšanas griezes momentu.

Pievilkšanas griezes momentu ieteikmē daudz faktoru, tostarp turpmāk minētie.

- Akumulatora uzlādes stāvoklis – Ja akumulators ir izlādējies, spriegums krītas un pievilkšanas griezes moments samazinās.
- Apgrizeņa skaiti – Ja darbarķu izmanto ar zemu ātrumu, pievilkšanas griezes moments ir mazāks.
- Stiprinājuma pozīcija – Tas, kā jūs turat darbarķu vai stiprinājuma elementu, ieteikmē pievilkšanas griezes momentu.
- Griešanas/uzspraužamais uzgālis – Ja izmanto nepareiza izmēra griešanas vai uzspraužamo uzgāli vai piederumus bez triecieneturibas, pievilkšanas griezes moments samazinās.
- Piederumi un pagarinājumu izmantošana – Atkarībā no piederumiem vai pagarinājuma triecienskrūvigeža pievilkšanas griezes moments var samazināties.
- Skrūve/uzgrieznis – Pievilkšanas griezes moments var atšķirties atkarībā no skrūves/uzgriežņa diametra, garuma un pretestības klasses.
- Stiprinājuma elementu stāvoklis – Netīri, sarūsējuši, sausū vai ieelīoti stiprinājuma elementi var ieteikmēt pievilkšanas griezes momentu.
- Skrūvējamās daļas – Skrūvējamo daļu pretestību un katru starp tām esošā konstrukcijas detaļu (sausa vai ieelīota, mīksta vai cīeta, disks, blīve vai starplīka) var ieteikmēt pievilkšanas griezes momentu.

AUTOMĀTISKA APSTĀŠANĀS

Funkcija  ir paredzēta, lai labāk kontrolētu instrumentu. Lai novērstu patronas vai darba virsmas bojājumus, ierīce automātiski izslēdzas, ja apstāveni 1 sekundi konstatē pretestību.

Pie maksimālā ātruma 1670 U/min. ierīce automātiski izslēdzas, ja apstāveni 1 sekundi konstatē pretestību.

Griezes momenta vērtības ir atkarīgas no daudziem faktoriem, piemēram, akumulatora uzlādes līmena, akumulatora lieluma, trieciena ilguma, skrūves izmēra utt. Ar dinamometrisko uzgriežņu atslēgu vienmēr pārbaudiet, vai ir sasniegta vēlamā griezes momenta vērtība. Šis nav precīzas skrūvēšanas instruments.

IESKRŪVĒŠANAS METODE

Jo ilgāk tapa, skrūve vai uzgrieznis tiek noslogoti ar triecienskrūvigeži, jo ciešāk tie tiek pievilkti.

Lai novērstu stiprinājuma līdzekļu vai sagatavu bojājumus, izvairieties no pārleku ilgas trieciendarbības.

Esiet īpaši priesardzīgi, iedarbojoties uz mazākiem stiprinājuma līdzekļiem, jo ir nepieciešams mazāk triecienu, lai sasniegstu optimālu pievilkšanas griezes momentu.

Vingrinieties strādāt ar dažadiem stiprinājuma elementiem un iegaumējiet laiku, kāds nepieciešams, lai sasniegstu vēlamo pievilkšanas griezes momentu.

Pārbaudiet pievilkšanas griezes momentu ar rokas momentatslēgu. Ja pievilkšanas griezes moments ir pārāk augsts, samaziniet trieciendarbības laiku.

Ja pievilkšanas griezes moments ir nav pietiekams, paaugstiniet trieciendarbības laiku.

Pie stiprinājuma līdzekļa vītnēm vai zem galvinas esošā elja, rūsa un citi netīri ieteikmē pievilkšanas griezes moments apmēru.

Stiprinājuma elementa atskrūvēšanai nepieciešams griezes moments parasti atbilst vidēji 75 % līdz 80 % no pievilkšanas griezes momenta atkarībā no kontaktvirsmu stāvokli.

Veiciet vieglus ieskrūvēšanas darbus ar relatīvu mazu pievilkšanas griezes momentu un galīgai pievilkšanai izmantojiet rokas momentatslēgu.

NORĀDĪJUMI LITIJĀ JONU AKUMULATORIEM

Litija jonu akumulatoru lietošana

Akumulatori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50 °C, akumulatoru darbspēja tiek negatīvi ieteikmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāuzturt tūri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, akumulatorus pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētājiem.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:

Akumulatoru uzglabāt sausā vietā zem 27 °C.

Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.

Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Litija jonu akumulatoru aizsardzība pret pārslodzi

Akumulatoru pārslagojuma gadījumos, esot īoti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, urbja iekersanās, pēkšņa apstāšanās vai īssavienojums, elektriskais darbarķis 5 sekundes vibrē, uzlādes indikators mirgo, un elektriskais darbarķis pats izslēdzās.

Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna.

Etot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators sakarst pārāk daudz. Šādā gadījumā visas uzlādes indikatora lampīnas mirgo tik ilgi, kamēr akumulators ir atdzīsis. Darbu varat turpināt, kad uzlādes indikators vairs nevede.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvādašanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

• Patēriņtā darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceliem, nav reglamentētas.

• Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmumi, attiecas bīstamo kravu pārvādašanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkt veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionali.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecībēties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecībēties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

TĪRŠANA

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

APKOPE

Izmantojiet tikai Milwaukee piederumus un rezerves daļas. Detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, lieciet nomaiņīt Milwaukee klientu dienesta nodalā (skatiet informāciju garantijas brošūrā/klientu dienesta adresē).

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasejumu, iepriekš norādot iekārtas modeļu un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI



Pirms sākat lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.



UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!



Pirms mašīni veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.



Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēs aizsargbrilles.



Nēsāt trošķa slāpētāju!



Piederumi - standartaprikojumā neietvertās, bet ieteicās papildus komplektācijas daļas no piederumi programmas.



Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektroķīmisko iekārtu atkritumus kā nešķirošus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektroķīmisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avoti atkritumi ir jānem no iekārtas.

Sazinieties ar vietējiem iestādiem vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otreizējo pārstrādi un savākšanas punktu.

Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotāju var būt pieņākums bez maksas, pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektroķīmisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektroķīmisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otreizējā pārstrāde palīdz samazināt pieprasījumu pēc izvejālām.

Bateriju atkritumos, iepācī tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektroķīmisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otreizējā pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ieteikmē vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā.

No iekārtu atkritumiem izdzīset personāla datus, ja tādi ir.

Tukšgaitas apgrizienu skaits

Sītienu skaits

Spriegums

Līdzstrāva

Eiropas atbilstības zīme

Apvienotās Karalistes atbilstības zīme

Ukrainas atbilstības zīme



EurAsian atbilstības markējums.

TECHNINIAI DUOMENYS

	M18 FHIWF1R
Konstrukcija	Smūginis atsuktuvas su akumulatoriumi
Produkto numeris	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Keičiamosios akumulatoriaus baterijos įtampa	18 V ---
Sūkių skaičius laisva eiga	
1 režimas	0-1000 min ⁻¹
2 režimas	0-1400 min ⁻¹
3 režimas	0-1670 min ⁻¹
<input checked="" type="radio"/> režimas	0-1670 min ⁻¹
Apsukų skaičius	
1 režimas	0-1750 min ⁻¹
2 režimas	0-2150 min ⁻¹
3 režimas	0-2500 min ⁻¹
<input checked="" type="radio"/> režimas	0-2500 min ⁻¹
Sukimo momentas max	
1 režimas	730 Nm
2 režimas	1500 Nm
3 režimas	2000 Nm
<input checked="" type="radio"/> režimas	Auto shut-off
Sukimo momentas max	
1 režimas	2000 Nm
2 režimas	1" (25.4 mm)
Iranksiu griebtuvės	
Maksimalus varžto / veržlės dydis	M30
Prietaiso svoris ivertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	-18...+50 °C
Rekomenduojami akumulatorių tipai	M18B...; M18HB
Rekomenduojami įkrovikliai	M12-18...; M1418C6
Informacija apie keliamą triukšmą: Vertės matuotos pagal EN 62841.	
Jvertintas A irenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:	
Garso galios lygis / Paklaida K	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Garso slėgio lygis / Paklaida K	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Nešioti klausos apsaugines priemones!	
Informacija apie vibraciją:	
Bendroji svyruvamų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841.	
Vibravimų emisijos reikšmė a _h / Paklaida K	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

DĖMESIO!

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną irankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio ivertinimui. Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka irankio taikymą. Jei iranksis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prizūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygi viso darbo metu. Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygi viso darbo metu. Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiu: tinkamai prizūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

WARNING Perskaitykite visus saugumo išpėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktą kartu su šiuo irankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susizalojoti arba sužalojti kitus asmenis. Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

SUKTUVAMS SKIRTI SAUGUMO NURODYMAI:

Dirbdami laikykite prietaisą už izoliuotų vietų, kuriose piovimo ienginys pats galėtų liesti paslėptus laidus.

Piovimo ienginio kontaktas su įtampos laida gali elektrenti metalines prietaisą dalis, o tai gali sukelti elektros iškrovą.

Nešiokite klausos apsaugos priemones. Triukšmo poveikyje galima netekti klausos.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada mūvėkite apsaugines pirštines. Asmeninių apsaugos priemonių, pavyzdžiu, nuo dulkių apsaugančios kaukės, neslidžios avalynės, apsauginio šaldo ar klausos organų apsaugos priemonės, naudojimas sumažina sužalojimų riziką.

Darbe metu susidarančios dulkės yra dažnai kenksmingos sveikatai ir todėl turėtų nepatekti į organizmą. Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.

Negalima apdirbti medžiagų, dėl kurių galimi sveikatos pažeidimai (pvz., asbesto).

Blokuojant įstatomajį irankį būtina išjungti prietaisą! Nejunkite prietaiso, kol įstatomasis iranksis yra užblokuotas; galimas grižtamasis smūgis su dideliu sukimo momentu. Ašisžvelgdami į saugumo nurodymus, nustatykite ir pašalinkite įstatomojo irankio

blokovimo priežastį.

Galiomos priežastys:

- Susidariusios apdirbamo ruošinio briaunos
- Apdirbamos medžiagos pratrūkimas
- Elektros irankio perkrova

Nekiškite rankų į veikiančią mašiną.

Darbinius iranksis yra aštriabriaunis ir naudojimo metu gali ikaisti.

ISPĖJIMAS! Pavojus išpijauti ir nudegti:

- dirbant su darbiniu irankiu,
- padedant prietaisą.

Dirbdami su darbiniu irankiu, mūvėkite apsaugines pirštines.

Draudžiama išminėti drožles ar nuopojvas, įrenginiui veikiant.

Dirbdami sienoje, lubose arba grindyse, atkreipkite dėmesį į elektros laidus, duju ir vandens varzdžius.

Ruošinių užfiksuočių ietimpimo įrenginiu. Neužfiksuočių ruošinių gali sunkiai sužaloti ir būti pažeidimų priežastimi.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išsimkite keičiamą akumulatorių.

Sunaudotų keičiamų akumulatorių nedeginkite ir nemeskitė į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojančią aplinką sudėvėtų keičiamų akumulatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumulatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus M18 sistemos akumulatorius kraukite tik M18 sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumulatorių.

Niekada neatverkite akumulatorių į įkroviklį ir laikykite juos tik sausose patalpose. Saugokite nuo drėgmės.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumulatorių gali ištekėti akumulatoriaus skytis.

Išsitepus akumulatoriaus skytis, tuo pat nuplaukite vandeniu su muliu. Patekus į akis, tuo pat ne trumpiai kaip 10 minučių gausiai skalauskite vandeniu ir tuo pat kreipkitės į gydytoją.

Ispėjimas! Siekdamis išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamu akumulatoriu arba įkroviklio į skytis ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatektų jokių skytis.

Koroziją sukeliantys arba laidus skytis, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ar balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra balikliai, gali sukelti trumpajį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Impulsinį suktuvą galima universaliai naudoti varžtams ir veržlėms priveržti ir atpalaiduoti.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

LIKUTINĖ RIZIKA

Net ir pagal paskirtį naudojant produktą negalima visiškai išvengti kitų pavojų. Naudojant galimos šios rizikos, todėl naudotojas turėtų atkreipti dėmesį į šiuos dalykus:

- Vibracijos sukeliami sužalojimai.
Įrenginį laikykite už tam skirtų rankenų ir apribokite darbo bei ekspozicijos trukmę.
- Dėl triukšmo gali būti pažeista klausa.
Naudokite klausos organų apsaugos priemones ir apribokite ekspozicijos trukmę.
- Nešvarumu dalelių sukeliami akių sužalojimai.
Visuomet būkite su apsauginiais akiniais, mūvėkite tvirtas ilgas kelnes ir avėkite tvirtus apsauginius batus.
- Nuodingų dulkių įkvėpimas.

VEIKIMAS

Pastaba: rekomenduojama pritvirtinus visada patikrinti užsukimo momentą dinamometriniu raktu.

Užsukimo momentui itakos turi daugybė veiksnių, tarp jų ir toliau pateiktieji.

- Baterijos įkrovimo lygis – jei baterija išsikrovusi, nėra įtampos ir užsukimo momentas susilpnėja.
- Sukimosi momentas – jei iranksis naudojamas nedideliu greičiu, jo užsukimo momentas susilpnėja.
- Virtinimo padėtis – užsukimo momentui itakos turi tai, kaip pritvirtinti irankiai ar virtinimo elementai.
- Sukimo / veržlų arčių antgaliai – jei naudojamo sukimo ar veržlų arčių antgalio dydis netinkamas arba naudojami priedai nesiskirti suauginiams prietaisams, tai sumažina užsukimo momentą.
- Priedų ir ilgintuvų naudojimas – priklausomai nuo priedų arba ilgintuvų smūginių veržlasiukio užsukimo momentas gali sumažėti.
- Varžtai / veržlės – užsukimo momentas gali skirtis priklausomai nuo varžų / veržlių skersmens, ilgio ir kietumo kategorijos.
- Virtinimo elementų būklė – nešvarūs, aprūdiję, nesutepti arba tepaluoti virtinimo elementai gali turėti itakos užsukimo momentui.
- Virtinami objektai – virtinamini objektai kietumas ir bet kokios tarpinės konstrukcijos (nesuėptos arba suteptos, minkštos arba kietos, diskai, tarpinės ar poveržlės) gali turėti itakos užsukimo momentui.

AUTOM. STABDYMAS

Funkcija naudojama geresnei irankio kontrolei. Siekiant išvengti iovrės arba darbinio paviršiaus pažeidimui, prietaisas automatiškai išsijungia, kai jis maždaug 1 s atpažsta pasipriešinimą.

Esant maks. 1670 sūk./min. greičiu, prietaisas automatiškai išsijungia, kai jis maždaug 1 s atpažsta pasipriešinimą.

Sukimo momento vertė priklauso nuo daugelio veiksnių, pavyzdžiu, akumulatorius įkrovos lygio, akumulatoriaus dydžio, smūginių trukmės, varžto dydžio ir kt. Visada patikrinkite sukimą momento veržlų arčių, ar pasiektą pageidaujama sukimą momento vertę. Tai nėra tikslusis atskutuvas.

ISUKIMO BŪDAI

Kuo ilgiau smūginių veržlasiukiu sukama smeigė, varžtas ar veržlė, tuo stipriai ji užveržia.

Norédami išvengti virtinimo detalių ar irankiu pažeidimo, turite vengti per ilgos sukimų trukmės.

Būkite ypač atsargūs, jei dirbate su smulkiomis virtinimo detalių, kadangi joms reikia mažiau smūgijų, kad būtų pasiekta optimalus užsukimo momentas.

Pabandykite sukti įvairius virtinimo elementus ir išsidėmėkite laiką, per kurį pasiekiamas reikiamas užsukimo momentas.

Patikrinkite užsukimo momentą rankiniu dinamometriniu raktu.

Jei užsukimo momentas per stiprus, sumažinkite sukimą laiką.

Jei užsukimo momentas nepakankamas, sukimą laiką padidinkite.

Tepalai, purvas, rūdys ar kitų nešvarumai, esantys ant sriegių arba po virtinimo detalių galvute, turi itakos užsukimo momentui.

Virtinimo detalių atsakti reikalingas sukimosi dažnis vidutiniškai siekia nuo 75 % iki 80 % užsukimo momento, priklausomai nuo kontakinių paviršių būklės.

Paprastus įsukimo darbus atlikite naudodami santykinių mažą užsukimo momentą, o norédami galutinai užvirinti naudokite rankinių dinamometrinį raktą.

NURODYMAI DĒL LIČIO JONU AKUMULATORIAUS

Ličio jonų akumulatoriaus naudojimas

Ilgesnį laiką nenaudotus akumulatorius pries naudojimą įkraukite. Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina akumulatorių galia. Venkitė ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamuoju akumulatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktu, pasinaudojė juo, iki galo įkraukite akumulatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį akumulatoriaus tarnavimo laiką, reikėtų jį po atlito įkrovimo iškart išmesti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:

Akumulatorių laikykite sausoje vietoje, žemesnėje nei 27 °C temperatūroje.

Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.

Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumulatoriaus apsauga nuo perkrovos

Esant akumulatoriaus perkrovai dėl pernelgyje didelio srovės suvartojimo, pvz.: itin didelių apskų, gręžtuvo užsikirtimo, staigaus sustabdymo ar trumpojo jungimo, elektrinis įrankis vibruoja 5 sekundes, signalinis įkrovos rodymo pradeda mirksėti ir elektrinis įrankis automatiškai išsijungia.

Norint įrankį pakartotinai įjungti, reikia atleisti jungiklį ir vel ji įjungti.

Esant ekstremalaus apkrovos akumulatorius per stipriai įkaista. Tokiu atveju visos įkrovos lemputės mirsti taip ilgai, kol akumulatorius atvėsta. Užgesus įkrovos rodmenims įrankiu galima naudotis toliau.

Ličio jonų akumulatorių pervažimas

Ličio jonų akumulatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervažimų.

Šiuos akumulatorius pervažti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumulatorius gali naudoti savo transporte bei jokiui kitų sąlygų.
- Už komercinių ličio jonų akumulatorių pervažimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervažimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervažimo darbus gali atlitti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prizūrimas.

Pervažant akumulatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpujų jungimų, išsitinkinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
 - Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius pakuočės viduje neslidinėtų.
 - Draudžiama pervažti pažeistus arba tekančius akumulatorius.
- Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

VALYMAS

Įrenginio védinimo angos visada turi būti švarios.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neapratyštas, patikrinkite keisti „Milwaukee“ klientų aptarnavimo centru (žr. garantijos ir klientų aptarnavimo padalinį adresą lankstinuką).

Esančių, nurodžius mašinos modelį ir šešiazenklį numerį, esančią ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, „Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinių prietaiso bréžinių.

SIMBOLIAI



Prieš pradėdami dirbt su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



ISPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išmikite keičiamą akumulatorių.



Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.



Nešioti klausos apsaugines priemones!



Lietojiet aizsardžibas cimdus!



Priedas – nejeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų assortimento.



Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai.

Iš įrangos turi būti pašalinatos baterijų, akumulatorių atliekos ir šviesos šaltinių. Patariam dėl perdibrimo ir surinkimo vietas kreipkites į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vienos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdibrimą padeda sumažinti žalavai poreiki. Akumulatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertilingų, perdibramų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebūs šalinamos aplinka tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokiai yra.



Sūkū skaičius laisva eiga



Apsukū skaičius



Įtampa



Nuolatinė srovė



Europos atitikties ženklas



Jungtinės Karalystės atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



„EurAsian“ atitikties ženklas.



001



001



001

TEHNILISED ANDMED

Konstruktsioon

Tootmisnumer

Vahetatava aku pingė

Pöörlemiskiirus tühjooksul

1 režiim

2 režiim

3 režiim

0 režiim

Lökikide arv

1 režiim

2 režiim

3 režiim

0 režiim

Pöördemoment max

1 režiim

2 režiim

3 režiim

0 režiim

Tööriista kinnitus

Maksimaalne kruvi / mutri suurus

Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)

Soovitustik ümbritsev temperatuur töötamise ajal

Soovitustikud akutūbūd

Soovitustik laadija

Müra andmed: Mõõteväärused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.

Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase):

Helivõimsuse tase / Määramatus K

Helirõhutuse / Määramatus K

Kandke kaitseku kõrvaklappe!

Vibratsiooni andmed:

Vibratsiooni koguväärust (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 62841 järgi.

Vibratsiooni emissiooni väärust a_h / Määramatus K

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

TAHELEPANU!

Selle teabelehel toodud vibratsiooni- ja müräemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbekks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldustataval halvasti, võivad vibratsioon ja müräemissioon erineda. See võib kokkupututaset kogu tööajal oluliselt suurendada. Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupututaset kogu tööajal kohta oluliselt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või mürä eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökordlus.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Kandke isiklikku kaitsevarustust. Kandke alati kaitseprille. Sobiva kaitsevarustuseks on tolumaskide, libisemisvastaste jalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitse kandmisel väheneb vigastusohu.

Töö ajal tekkiv tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks sattuda organismi. Kanda sobivat kaitsemaski.

Töödel ei tohi materjale, millegist lähtub oht tervisele (nt asbest). Palun lülitage seade rakendustööriista blokeerumise korral kohe välja! Ärge lülitage seadet sisse tagasi, kuni rakendustööriist on blokeeritud; seejuures võib kõrge reaktsioonimomendiiga tagasilöök tekki. Tehke ohutusjuhiseid arvesse võttes kindlaks ja kõrvaldage rakendustööriista blokeerimise põhjus.

Selle võimalikeks põhjusteks võivad olla:

- viltu asetumine töödeldavas toorikus

- töödeldava materjaliga läbirundumine

- elektritööriista ülekoormamine

Ärge sisestage jäsemeid töötavasse masinasse.

Kasutatav tööriist on teravate servadega ja võib kasutamise ajal muutuda kuumaks.

HOIATUS! Lõike- ja pöletusoht

- kasutatavate tööriistade käsitsemisel
- seadme käest ära panemisel.

Kandke kasutatavate tööriistade käsitsemise ajal kaitsekindaid.

Puru ega pilpaid ei tohi eemaldada masina töötamise ajal.

Seina, lae või põrandale tööde puhul pidage silmas elektrijuhtmeid, seaga- ja veevooluid.

Kinnitage toorik kinnipingutusseadisega. Kinnitamata toorikud võivad rasked vigastusi ja kahjustusi põhjustada.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetavat aku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprägiisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku kätlist; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallsemetega (lühiseoht).

Laadige süsteemi M18 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M18 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Ärge kuni murdke akusid ja laadijad lahti ning hoidke neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Äärmuslikul koormusel võib äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvadelikl vältja voolata.

Akuvadelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poolle.

Hoiaitus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuse vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhitavad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Löökruvits on universaalne tööriist mitrite ja kruvide kinni- ja lahtikeeramiseks.

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

JÄÄKOHUD

Isegi toote nõuetekohase kasutamise korral pole võimalik jääkohte täielikult välalistada. Kasutamisel võib esineda järgmisi riske, mis võttu peaks operaator järgnevad järgima:

- Vibratsioonist põhjustatud vigastused. Hoidke seadet selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake tööning toimeaega.
- Mürasaaste või põhjustada kuulmekahjustus. Kandke kuulmekaitset ja piirake toimeaega.
- Mustuseosakestest põhjustatud silmavigastused. Kandke alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pükse ja tugevaid jalatseid.
- Mürgiste tolmude sisseeingamine

KASUTAMINE

Märkus: Pärast kinnikeeramist soovitame pingutusmomenti kontrollida dünamomeetrilise mutrivõtmega.

Pingutusmomenti mõjutab suur hulk tegureid, mis hõlmab järgmist:

- Akupatarei laadimisolek. Kui akupatarei on tühjenenud, alaneb tööpinge ja väheneb pingutusmoment.
- Pöörelmiskiirus. Kui tööriista kasutatakse madalal pöörelmiskiirusel, on tagajärjeks vähenedenud pingutusmoment.
- Kinnitusasend. Pingutusmomenti mõjutab viis, kuidas hoiate tööriista ja kinnitusvahendit.
- Padrun/adapter. Vale suurusega padruni/adapteri või mittelöögikindlate tarvikute kasutamine vähendab pingutusmomenti.
- Tarvikute ja pikenduste kasutamine. Olenevalt tarvikuteest või pikendustest võib lõökvõtrme pingutusmomenti väheneda.
- Krubi/mutter. Pingutusmoment muutub sõltuvalt krubi/mutri läbimõõdust, pikkuses ja tugevusklassist.
- Kinnitusdetaliide seisund. Pingutusmomenti võivad mõjutada määrdunud, korrodeerunud, kuivad või määritud kinnitusvahendit. Uuesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda.
- Kinnikeeratavat detailid. Kinnikeeratavate detailide tugevus ja igas konstruktsioonielementi nende vahel (kuiv või määritud, pehme või kõva, seib, tihe või lame selb) võib pingutusmomenti mõjutada.

AUTOSTOP

Funktsoon  on mõeldud vahendi parimaks kontrollimiseks. Juhul kui seade leibab vastupanu umbes 1 sekundiga, lülitub see automaatselt välja, padrunite või tööpinnaga kahjude vältimiseks.

Maksimaalsel kiirusel 1670 U/ min. seade lülitub automaatselt välja, kui umbes 1 sekundiga leibab vastupanu.

Pöördemomendi väärvtused sõltuvad paljudest teguritest, näiteksaku laetuse tasemest,aku suurusest, lõogi kestuses, kruvi suurusest jne. Kontrollige alati pöördemomendi võtmega, et soovitud pöördemomendi väärvtus oleks saavutatud. Tegemist ei ole täppiskruvikeerajaga.

SISKEERAMISE TEHNIKAD

Mida kauem polti, kruvi või mutrit lõökvõtmega koormatakse, seda tugevamini keeratakse see kinni.

Kinnitusvahendite või toorikute kahjustuste ärahoidmiseks vältige ülemäärast lõogi kestust.

Olge eriti ettevaatlik, kui töötate väiksemate kinnitusvahenditega, sest need vajavad optimaalse pingutusmomendi saavutamiseks vähem lõöke.

Harjutage erinevate kinnitusvahenditega ja jälgige, kui palju aega kulub soovitud pingutusmomendi saavutamiseks.

Kontrollige pingutusmomenti dünamomeetrilise käsimutrivõtmega. Kui pingutusmoment on liiga suur, alandage lõögi kiirust.

Kui pingutusmoment ei ole piisav, suurendage lõögi kiirust.

Öli, mustus, rooste või muud jäädgid keermetes või kinnitusvahendi pea all mõjutavad pingutusmomenti.

Olenevalt kontaktipindade seisundist on kinnitusvahendi vabastamiseks vaja rakendada 75% kuni 80% kinnikeeramisel kasutatud pingutusmomendist.

Teostage kergemaid töid suhteliselt väikese pingutusmomendiga ja lõplikuks pingutamiseks kasutage dünamomeetrist käsimutrivõtit.

LIITUMIOONAKUDE JUHISED

Liitumioonakude kasutus

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist. Temperatuur üle 50 °C vähendabaku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist pikkese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadja ja vahetatavaaku ühenduskontaktid puhtad. Optimaalse patare elue tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplook täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutuse saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva: Hoiustage akut kuivates kohas, kus on temperatuur alla 27 °C. Ladustage akut 10-30% laetusseisundis. Laadige akut iga 6 kuu tagant täis.

Liitumioonakude ülekoormuskaitse

Aku ülekoormamisel kõrge voolutabrimisega, nt puuri blokeerumisel, äkilisel seiskumisel, lühise tekkimisel või üllikorgel pöörretel, vibreeril elektritööriist 5 sekundit, laadimistuli vilgub ja tööriist lülitub automaatselt välja. Uuesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda. Ülisuurule koormusele võib akut kuumeneda kõrgete temperatuuride. Sellisel juhul vilguvad kõik laadimistulukedes kuni akut jahtumiseni. Peale laadimistulukese kustumist võite tööd jätkata.

Liitumioonakude transportimine

Liitumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistes eeskirjadest ning määrustest kinni piidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitumioonakude kommetrstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistus ja transpordi tohivad teostada eranditult vastavalt koolitud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehe kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhistele saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

PUHASTUS

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraoosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduse aadressit).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübija kuuekohale numbril alusel klienditeeninduspunktidest või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID



Palun lugege enne käkulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.



TÄHELEPANU! HOIATUS! OHT!



Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatavaku välja.



Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.



Kandke kaitseks kõrvaklappe!



Kanda kaitsekindaid!



Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmiks.



Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetenäena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi.

Akude, akumulaatorite ja valgusalikate jäätmed tuleb seadmestet eemaldada.

Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjul nõuandeid ringlussevõti ja kogumispunkti kohta.

Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüja lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta.

Teie panus aitab vähendada nõudlust toorainete järelle.

Akud, eriti liitumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldaud väärtuslike taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil.

Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.



Pöörelmiskiirus tühjooksul



Löökide arv



Pinge



Alalisvool



Euroopa vastavusmärgis



Ühendkuningriigi vastavusmärgis



Ukraina vastavusmärgi

Euraasia vastavusmärgi.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	M18 FHIWF1R
Модель	Акк. импульсный гайковерт
Серийный номер изделия	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Напряжение сменного аккумулятора	18 V ---
Число оборотов без нагрузки	
Режим 1	0-1000 min ⁻¹
Режим 2	0-1400 min ⁻¹
Режим 3	0-1670 min ⁻¹
Режим ●	0-1670 min ⁻¹
Число ударов	
Режим 1	0-1750 min ⁻¹
Режим 2	0-2150 min ⁻¹
Режим 3	0-2500 min ⁻¹
Режим ○	0-2500 min ⁻¹
Момент затяжки тах	
Режим 1	730 Nm
Режим 2	1500 Nm
Режим 3	2000 Nm
Режим ○	Auto shut-off
Момент затяжки тах	2000 Nm
Держатель вставок	1" (25.4 mm)
Максимальный размер винта / Размер гайки	M30
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-18...+50 °C
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков	M18B...; M18HB
Рекомендованные зарядные устройства	M12-18...; M1418C6
Информация по шумам:	Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.
Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:	
Уровень звуковой мощности / Небезопасность K	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Уровень звукового давления / Небезопасность K	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.	
Информация по вибрации:	Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.
Значение вибрационной эмиссии a_h / Небезопасность K	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

ВНИМАНИЕ!

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеизложенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИМПУЛЬСНЫЙ ГАЙКОВЕРТ

Если Вы выполняете работы, при которых режущий инструмент может зацепить скрытую электропроводку кабель, инструмент следует держать за специально предназначенные для этого изолированные поверхности.

Контакт режущего инструмента с токоведущим проводом может ставить под напряжение металлические части прибора, а также приводить к удару электрическим током.

Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Использование подходящих средств индивидуальной защиты, таких как пыленепроницаемая маска, нескользящая обувь, защитная каска или средства защиты органов слуха, уменьшает риск травмирования.

Пыль, возникающая при работе данным инструментом, может нанести вред здоровью. Не следует допускать её попадания в организм.

Надевайте противопылевой респиратор.

Запрещается обрабатывать материалы, которые могут нанести вред здоровью (напр., асбест).

При блокировании используемого инструмента немедленно выключите прибор! Не включайте прибор до тех пор, пока используемый инструмент заблокирован, в противном случае может возникнуть отдача с высоким реактивным моментом. Определите и устраните причину блокирования используемого инструмента с учетом указаний по безопасности.

Возможными причинами могут быть:

- перекос заготовки, подлежащей обработке
- разрушение материала, подлежащего обработке
- перегрузка электроинструмента

Не прикасаться к работающему станку.

Вставной инструмент имеет острые края и может нагреваться во время применения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность порезов и ожогов
- при обращении с вставными инструментами
- при опускании инструмента.

При работе со вставными инструментами надевайте защитные перчатки.

Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.

При работе в стенах, потолках или полу следите за тем, чтобы не повредить электрические кабели или водопроводные трубы.

Зафиксируйте вашу заготовку с помощью зажимного приспособления. Незафиксированные заготовки могут привести к тяжелым травмам и повреждениям.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибуторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели M18 используйте только зарядным устройством M18. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Аккумуляторы и зарядные устройства ни в коем случае не вскрывать, хранить только в сухих помещениях. Защищать от влаги.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Универсальный винтоверт с ударным режимом служит для завинчивания и отвертывания болтов и гаек.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при надлежащем использовании изделия невозможно полностью исключить остаточные опасности. При использовании могут возникнуть указанные ниже риски, поэтому пользователь должен соблюдать следующие пункты:

- Травмы вследствие вибрации.
Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха.
Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность

экспозиции.

• Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений.

Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки и прочную обувь.

• Вдыхание ядовитой пыли.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Указание: рекомендуется после затягивания всегда проверять момент затяжки с помощью динамометрического ключа.

Момент затяжки зависит от множества факторов, таких как следующие:

- Уровень заряда батареи - если батарея разряжена, то напряжение падает и момент затяжки уменьшается.
- Скорость вращения - использование инструмента на меньшей скорости приводит к меньшему моменту затяжки.
- Положение при затягивании - способ удержания инструмента или затягиваемого элемента влияет на момент затяжки.
- Торцевая головка и насадка - использование головок и насадок неподходящего размера или недостаточной прочности уменьшает момент затяжки.
- Использование комплектующих и удлинителей - в зависимости от комплектующих и удлинителей момент затяжки может уменьшиться.
- Винт/гайка - момент затяжки может меняться в зависимости от диаметра, длины и класса прочности винта/гайки.
- Состояние крепежных элементов - грызные, пораженные коррозией, сухие или покрытые смазкой крепежные элементы могут повлиять на момент затяжки.
- Закручиваемые части - прочность закручиваемых частей и прочих элементов между ними (сухие или покрытые смазкой, мягкие или твердые, шайбы, уплотнение или подкладочное кольцо) могут повлиять на момент затяжки.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ОСТАНОВ

Функция служит для обеспечения лучшего контроля над инструментом. Для исключения повреждений зажимного патрона или рабочей поверхности инструмент автоматически отключается, если он определяет сопротивление в течение приблизительно 1 секунды.

При максимальной скорости 1670 об/мин инструмент автоматически отключается, если он определяет сопротивление в течение приблизительно 1 секунды.

Значения крутящего момента зависят от многих факторов, таких как уровень заряда аккумулятора, размер аккумулятора, продолжительность удара, размер винта и т. д. Всегда проверяйте с помощью динамометрического ключа достижение требуемого значения крутящего момента. Он не является точным инструментом для завинчивания.

ТЕХНИКИ ЗАКРУЧИВАНИЯ

Чем дольше прилагается усилие на винт или гайку, тем прочнее они затягиваются.

Чтобы избежать повреждения крепежных элементов, избегайте чрезмерного времени приложения усилия.

Будьте предельно осторожны, работая с маленькими крепежными элементами, поскольку им нужно меньше импульсов, чтобы достигнуть оптимальной степени затяжки.

Попрактикуйтесь на различных крепежных элементах и запомните время, которое необходимо для того, чтобы достичь желаемой степени затяжки.

Проверьте момент затяжки ручным динамометрическим ключом.

Если момент затяжки слишком велик, сократите время воздействия.

Если момент затяжки недостаточен, увеличьте время воздействия.

Масло, грязь, ржавчина и прочие загрязнения на резьбе или под головкой крепежного средства влияют на величину момента затяжки.

Вращательный момент для откручивания крепежного средства составляет в среднем 75% - 80% от момента затяжки, в зависимости от состояния контактной поверхности.

Закручивайте с относительно небольшим моментом затяжки, а для окончательного затягивания используйте ручной динамометрический ключ.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятора необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:

Храните аккумулятор в сухом месте при температуре ниже 27 °C.

Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.

Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки

В случае перегрузки аккумулятора по причине слишком большого потребления электропитания, например, при экстремально большом крутящем моменте, заклинивании сверла, внезапной остановке или коротком замыкании, электроприбор вибрирует в течение 5 секунд, загорается индикатор заряда аккумулятора и электроприбор автоматически выключается. Для повторного включения следует отжать кнопку включения и потом снова включить. При слишком высоких нагрузках аккумулятор перегревается. В этом случае загораются все лампы индикатора заряда аккумулятора. Когда аккумулятор остынет и лампы погаснут – можно продолжать работу.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ОЧИСТКА

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте только комплектующие и запасные части Milwaukee. Детали и комплектующие, замена которых не описана выше, подлежат замене в одном из пунктов сервисного обслуживания Milwaukee (следуйте указаниям брошюры «Гарантия/адреса пунктов сервисного обслуживания»).

При необходимости, у сервисных службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ



Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.



ОСТОРОЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.



Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.



Надевать защитные перчатки!



Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.



Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно.

Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин.

Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи.

Повторное использование и переработка отработавших батареи, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах.

Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.

Число оборотов без нагрузки

Число ударов

Напряжение

Постоянный ток



Европейский знак соответствия



Британский знак соответствия



Украинский знак соответствия



Евроазиатский знак соответствия



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип

Акумулаторен импулсен винтоверт

Производствен номер

4979 88 01 XXXXX MJJJ

18 V ---

Напряжение на сменяемата акумулаторна батерия

Обороти на празен ход

0-1000 min⁻¹

Режим 1

0-1400 min⁻¹

Режим 2

0-1670 min⁻¹

Режим 3

0-1670 min⁻¹

Режим

Брой удари

0-1750 min⁻¹

Режим 1

0-2150 min⁻¹

Режим 2

0-2500 min⁻¹

Режим 3

0-2500 min⁻¹

Режим

Въртящ момент тах

730 Nm

Режим 1

1500 Nm

Режим 2

2000 Nm

Режим 3

Auto shut-off

Режим

Въртящ момент тах

2000 Nm

Гнездо за закрепване на инструменти

1" (25.4 mm)

Максимален размер на болта/на гайката

M30

Тегло съгласно процедура ЕРТА 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)

6,6 kg ... 7,8 kg

Препоръчителна околна температура при работа

-18...+50 °C

Препоръчителни видове акумулаторни батерии

M18B...; M18HB

Препоръчителни зарядни устройства

M12-18...; M1418C6

Информация за шума: Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.

Оцененото с A ниво на шума на уреда е съответно:

Равнище на мощността на звука / Несигурност K

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

Равнище на звуковото налягане / Несигурност K

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

Да се носи предпазно средство за слуха!

Информация за вибрации: Общите стойности на вибрации (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.

Стойност на емисии на вибрации a_h / Несигурност K

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

▲ ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддръжането на топлината на ръцете и организацията на работата.

▲ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или травми.

Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА СВРЕДЛА ЗА УДАРНО ПРОБИВАНЕ:

Дръжте уреда за изолираните ръкохватки, когато извършвате работи, при които режещият инструмент може да засене скрити електроинсталационни кабели.

Контактът на режещия инструмент с тоководещ проводник може да предаде напрежението върху метални части на уреда и да доведе до токов удар.

Носете средство за защита на слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Носете лична предпазна екипировка. Винаги носете предпазни очила. Носенето на съответната предпазна екипировка като прахозащитна маска, непълзящи се обувки, предпазен шлем или защита за слуха намалява опасността от нараняване.

Прахът, който се образува при работа, често е вреден за здравето и не бива да попада в тялото. Да се носи подходяща прахозащитна маска.

Не е разрешено обработка на материали, които представляват опасност за здравето (напр. абест).

Ако използвате инструмент блокира, изключете веднага уреда! Не включвайте уреда отново, докато използваният инструмент е блокиран; това би могло да доведе до откат с висока реактивна сила. Открийте

и отстранете причината за блокирането на използвания инструмент имайки в предвид инструкциите за безопасност.

Възможните причини за това могат да бъдат:

- Заклинаване в обработваната част
- Пробиване на материала
- Пренатоварване на електрическия инструмент

Не бъркайте в машината, докато тя работи.

Приставката е остра и може да се нагоречи по време на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от порязване и изгаряне – при боравене с приставките – при оставяне на уреда.

При боравенето с приставките носете предпазни ръкавици.

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

При работа в стени, тавани или подове внимавайте за кабели, газопроводи и водопроводи.

Закрепете обработваната част с устройство за захващане. Незакрепени части за обработка могат да причинят сериозни наранявания и материални щети.

При започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологичнообразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от къс съединение).

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 LadeN. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Никога не отваряйте акумулаторните батерии и зарядните устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Газете от влага.

При екстремно наговарване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батериината течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и салун. При контакт с очите веднага изплаквайте старательно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от къс съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не попадайте инструмента, сменяната акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат къс съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Ударен гайковерт може да се използва универсално за завиване и отвиване на болтове и гайки.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори при правилна употреба на продукта не всички остатъчни рискове могат да бъдат напълно избегнати. Следните рискове могат да възникнат при употребата, поради което работещият с уреда трябва да спазва следното:

- Наранявания, причинени от вибрации. Дръжте уреда за предвидените за цялата ръкохватка и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничите продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони и стабилни обувки.
- Вдишване на отровни прахове.

ОБСЛУЖВАНЕ

Указание: Препоръчително е след закрепване затегателният въртящ момент да бъде проверен с динамометричен ключ.

Затегателният въртящ момент се влияе от множество фактори, сред които и изброяните.

- Заряд на батерията - Когато батерията е разредена, напрежението спада и затегателният въртящ момент се ограничава.
- Обороти - Използването на инструмента при ниска скорост води до по-малък затегателен въртящ момент.
- Позиция на закрепване - Начинът, по който държите инструмента или крепежния елемент, влияе на затегателния въртящ момент.
- Въртяща / неподвижна приставка - Използването на въртяща или неподвижна приставка с неправилен размер, или използването на принадлежности, неиздържаци на удар, намалява затегателния въртящ момент.
- Използване на принадлежности и удължения - В зависимост от принадлежностите или удължението, затегателният въртящ момент на уреда може да намалее.
- Винт/гайка - Затегателният въртящ момент може да варира в зависимост от дължината и класът на здравина на винт/гайката.
- Състояние на крепежните елементи - Замърсените, корозиращи, сухи или смазани крепежни елементи могат да повлият на затегателния въртящ момент.
- Завинчвателни части - Здравината на завинчвателните части и всеки конструктивен детайл между тях (сух или смазан, мек или твърд, шайба, уплътнение или подложна шайба) може да повлияе на затегателния въртящ момент.

АВТОМАТИЧНО СПИРАНЕ

Функцията  служи за по-добър контрол на инструмента. За да се избегнат повреди на патронника или на работната повърхност, уредът се изключва автоматично при появя на съпротивление в продължение на около 1 секунда.

При макс. скорост от 1670 об./мин. уредът се изключва автоматично, ако се появи съпротивление в продължение на около 1 секунда.

Стойностите на въртящия момент зависят от много фактори, като напр. нивото на зареждане на акумулаторната батерия, размера на акумулаторната батерия, продължителността на удара, размера на винта и др. Винаги проверявайте с динамометричен ключ дали е достигнат желаната стойност на въртящия момент. Това не е прецизен инструмент за завинчване.

ТЕХНИКИ НА ЗАВИНЧВАНЕ

Колкото по-дълго един болт, винт или гайка се натоварват с ударния винт/гайка, толкова по-здраво се затягат.

За да избегнете повреди по крепежните средства или детайлите, избягвайте прекалено дългото ударно въздействие.

Бъдете особено внимателни, когато работите с дребни крепежни средства, тъй като са Ви необходими по-малко удари, за да постигнете оптимален затегателен въртящ момент.

Упражнявайте се различни крепежни елементи и си отбелязвайте времето, което Ви е необходимо за достижане на желания затегателен въртящ момент.

Проверявайте затегателния въртящ момент с ръчен динамометричен ключ.

Ако затегателният въртящ момент е прекалено висок, намалете времетраенето на ударното въздействие.

Ако затегателният въртящ момент не е достатъчен, повишете времетраенето на ударното въздействие.

Маслата, замърсяванията, ръждата или други замърсители по резбара или под главата на крепежното средство влияят на стойността на затегателния въртящ момент.

Въртящият момент, необходим за освобождаване на крепежно средство, е средно 75% до 80% от затегателния въртящ момент, в зависимост от състоянието на контактните повърхности.

Извършвайте леките работи по завинчване със сравнително малък затегателен въртящ момент и използвайте ръчен динамометричен ключ за окончателното затягане.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредат.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление. Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батерите трябва да се заредят напълно.

За възможен най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батерите за повече от 30 дни: Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Зашита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, блокиране на бурията (средство), внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам.

За да го включите повторно, освободете превключвателя и след това включете уреда.

При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлинни индикатори за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

Превоз на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извърши в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по път без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контакти са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместяване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обръщете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОЧИСТВАНЕ

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементите, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (викте брошура „Гаранция и адреси на сервизи“).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрен номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!



Преди започване на каквото е да е работи по машината извадете акумулатора.



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



Да се носи предпазно средство за слуха!



Да се носят предпазни ръкавици!



Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчано допълнение от програмата за аксесоари.



Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно.

Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и места за събиране на отпадъци.

В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат бесплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване.

Дайте своя принос за намаляването на нуждите от сировини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлият отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологичнообразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.



Обороти на празен ход



Брой удари



Напрежение



Постоярен ток



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



EurAsian знак за съответствие.

DATE TEHNICE

	M18 FHIWF1R
Tip	Șurubelnită cu acumulator
Număr producție	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Tensiune acumulator	18 V ---
Viteză de mers în gol	
Modul 1	0-1000 min ⁻¹
Modul 2	0-1400 min ⁻¹
Modul 3	0-1670 min ⁻¹
Modul	0-1670 min ⁻¹
Număr de percuții	
Modul 1	0-1750 min ⁻¹
Modul 2	0-2150 min ⁻¹
Modul 3	0-2500 min ⁻¹
Modul	0-2500 min ⁻¹
Cuplu max	
Modul 1	730 Nm
Modul 2	1500 Nm
Modul 3	2000 Nm
Modul	Auto shut-off
Cuplu max	2000 Nm
Locaș sculă	1" (25.4 mm)
Dimensiune maximă șuruburi / piulițe	M30
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Temperatură ambientă recomandată la efectuarea lucrărilor	-18...+50 °C
Acumulatori recomandați	M18B...; M18HB
Încărcătoare recomandate	M12-18...; M1418C6
Informație privind zgromotul:	
Valori măsurate determinate conform EN 62841.	
Nivelul de zgromot evaluat cu A al aparatului este tipic de:	
Nivelul sunetului / Nesiguranță K	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Nivelul presiunii sonore / Nesiguranță K	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Purtări căști de protecție	
Informație privind vibrații:	
Valoarea totală de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 62841.	
Valoarea emisiei de oscilații a _h / Nesiguranță K	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

AVERTISMENT!

Nivelul vibrației și emisiei de zgromot indicat în această fisă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 și se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Aceasta se poate utiliza și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibrației și emisiei sonore reprezintă principalele aplicații ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații și zgromote poate difera. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgromot ar trebui să țină cont și de momentele în care dispozitivul este oprit sau când funcționează, dar nu realizează de fapt nicio lucrare. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgromotului, cum ar fi: întreținerea dispozitivului și a accesoriilor, menținerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINILE DE ÎNSURUBARE

Tineți aparatul de mânerele izolate când executați lucrări la care scula tăietoare poate nimeri peste conductori電气i ascuși. Intrarea în contact a sculei tăietoare cu o linie electrică prin care circula curent poate pune sub tensiune și componente metalice ale aparatului și să ducă la electrocutare.

Purtări aparatoare de urechi. Expunerea la zgromot poate produce pierderea auzului.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU

Purtări echipament individual de protecție. Purtări întotdeauna ochelari de protecție. Purtări echipamentul de protecție adecvat, cum este, de exemplu, mască de protecție antipraf, încălărmire antiderapantă, cască de protecție sau căști antifonice, reduce riscul de accidentare.

Praful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătății și prin urmare nu trebuie să atingă corpul. Purtări o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.

Nu se admite prelucrarea unui material care poate pune în pericol sănătatea operatorului (de exemplu azbestul).

La blocarea sculei demontabile vă rugăm să deconectați imediat

aparatu! Nu conectați aparatul atât timp cât scula demontabilă este blocată; dacă o faceți, s-ar putea să se producă un recul cu un cuplu mare de reacție. Găsiți și remediați cauza de blocare a sculei demontabile respectând indicațiile pentru siguranță.

Cauzele posibile pot fi:

- Agățarea în piesă de prelucrat
- Strâpungerea materialului de prelucrat
- Suprasolicitarea sculei electrice

Nu atingeți părțile mașinii aflate în rotație.
Unealta inserată este foarte ascuțită și se poate încălzi în timpul utilizării.

AVERTIZARE! Pericol de tăieturi și arsuri

- la manevrarea uneletelor inserate
- la poziționarea dispozitivului.

La manevrarea uneletelor inserate purtați mănuși de protecție.

Rumegușul și spanul nu trebuie îndepărtați în timpul funcționării mașinii. Când se lucrează pe pereți, tavan sau dușumea, aveți grijă să evitați cablurile electrice și țevile de gaz sau de apă.

Asigurați piesa de prelucrat cu un dispozitiv de fixare. Pieile neasigurate pot provoca accidentări grave și stricăciuni.

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină. Nu aruncați acumulatorii uzati la containerul de reziduuri menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vecni pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoare System M18 pentru încărcarea acumulatorilor System M18. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Nu deschideți niciodată acumulatoarele sau încărcătoarele și depozitați-le doar în încăperi uscate. A se feri întotdeauna de umiditate.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcătură sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparat și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înlăitorii sau produse ce conțin înlăitorii, pot provoca un scurtcircuit.

CONDITII DE UTILIZARE SPECIFICE

Chea de impact fără cordon poate fi folosită pentru a strânge și a slăbi piulițe și bolturi.

A nu se utilizează acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

RISURI REZIDUALE

Chiar și când produsul este utilizat corect, riscurile reziduale nu pot fi complet excluse. Următoarele riscuri pot apărea în timpul utilizării, de aceea utilizatorul trebuie să țină cont de următoarele:

- Accidentări provocate de vibrații. Tineți aparatul de mânerele prevăzute în acest scop și reduceți timpul de lucru și de expunere.
- Poluarea fonnică poate duce la vătămareea auzului. Purtări căști antifonice și reduceți durata expunerii.
- Afectiuni oculare cauzate de particulele de impurități. Purtări întotdeauna ochelari de protecție, pantaloni lungi rezistenți și încălărmire solidă.
- Inhalare de pulberi toxice.

UTILIZARE

Indicație: Se recomandă ca după fixare să verificați întotdeauna cuplul de strângere cu o cheie dinamometrică.

Cuplul de strângere este influențat de o multitudine de factori, inclusiv următori:

- Starea de încărcare a bateriei - Când bateria este descărcată, tensiunea scade și cuplul de strângere se reduce.
- Turățe - Utilizarea sculei cu viteză mică duce la un cuplu de strângere mai mic.
- Poziție de fixare - Modul în care țineți scula sau elementul de fixare influențează cuplul de strângere.
- Însertia pentru răsuflare/fișare - Utilizarea unei inserții pentru răsuflare/fișare care nu are dimensiunea corectă sau utilizarea de accesorii care nu sunt suficient de rezistente la soc reduce cuplul de strângere.
- Utilizarea de accesorii și prelungiri - În funcție de accesorii sau prelungiri, cuplul de strângere al cheii cu percuție poate fi redus.
- Șurub/piuliță - Cuplul de strângere poate varia în funcție de diametrul, lungimea și clasa de rezistență a șurubului/piuliței.
- Starea elementelor de fixare - Elementele de fixare murdare, corodate, uscate sau lubrificate pot influența cuplul de strângere.
- Pielele care trebuie însurubate - Rezistența piezelor de însurubat și orice componentă dintre acestea (uscată sau lubrificată, moale sau tare, șaiță, garnitură sau șaiță-supor) poate influența cuplul de strângere.

AUTOSTOP

Funcția servește la un control mai bun al sculei. Pentru evitarea deteriorării mandriniei sau a suprafeței de lucru aparatul se oprește automat dacă detectează o rezistență timp de cca. 1 secundă.

La o viteză max. de 1670 rot/min aparatul se oprește automat dacă detectează o rezistență timp de cca. 1 secundă.

Valourile cuplului depind de mulți factori, cum ar fi starea de descărcare a bateriei, dimensiunea bateriei, timpul de impact, dimensiunea șurubului etc. Verificați întotdeauna cu o cheie dinamometrică pentru a vă asigura că se atinge valoarea dorită a cuplului. Aceasta nu este o sculă de fixare de precizie.

TEHNICI DE ÎNSURUBARE

Cu cât un bulon, un șurub sau o piuliță este solicitat/-ă mai mult cu cheia cu percuție, cu atât mai bine se strâng.

Pentru a evita deteriorările elementelor de fixare sau ale piezelor, evitați duratele de percute foarte lungi.

Procedați cu deosebită atenție când acionați asupra unor elemente de fixare mai mici, pentru că acestea au nevoie de mai puține lovitori, pentru a obține un cuplu de strângere optim.

Exersați cu diversele elemente de fixare și rețineți durata necesară pentru a obține cuplul de strângere optim.

Verificați cuplul de strângere cu o cheie dinamometrică manuală. Dacă cuplul de strângere este prea mare, reduceți durata de percute.

Dacă cuplul de strângere nu este suficient, măriți durata de percute.

Uleiul, murdăria, rugina sau alte impurități de pe filete sau de sub capul elementului de fixare influențează valoarea cuplului de strângere.

Cuplul necesar pentru desfacerea unui element de fixare este în medie de 75% până la 80% din cuplul de strângere, în funcție de starea suprafețelor de contact.

Efectuați lucrările de însurubare ușoare cu un cuplu de strângere relativ mic și utilizați pentru strângerea definitivă o cheie dinamometrică manuală.

INDICAȚII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

Utilizarea acumulatorilor Li-ion

Acumulatorii care nu au fost utilizati o perioada de timp trebuie reîncărcati înainte de utilizare.

Temperatura mai mare de 50°C reduce performanta acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire).

Contactele încărcaților și acumulatorilor trebuie păstrate curate. În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:

Depozitați acumulatorul într-un loc uscat la o temperatură sub 27 °C. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Protecție la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

În cazul unei suprasolicitări a acumulatorului datorită unui consum excesiv de curent electric, de ex. datorită unor momente de turăție extrem de finale, a prinderii burghiului, a unei opriri subite sau a unui scurt circuit, scula electrică trepidează timp de 5 secunde, indicația stării de încărcare pâlpâie și scula electrică se deconectează de la sine.

Pentru reconectare dați drumul întrerupătorului și conectați din nou. În cazul unor sarcini extreme, acumulatorul se încinge prea tare. În acest caz toate lămpile indicației stării de încărcare pâlpâie până când acumulatorul s-a răcit. După ce indicația stării de încărcare s-a stins se poate lucra mai departe.

Transportul acumulatorilor cu ioni de litiu

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expedite și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expedite și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita surcircuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expedite și transport cu care colaborați.

CURĂTARE

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul.

INTREȚINERE

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanții).

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru client sau direct la Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicația tipului de aparat și a numărului cu şase cifre de pe eticheta indicatoare.

SIMBOLURI



Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcționare.



ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!



Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina



Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.



Purtați căști de protecție



Purtați mănuși de protecție!



Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard, disponibil ca accesoriu



Deseurile de baterii, deseurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeură municipale nesortate.

Deseurile de baterii și deseurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informații-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit baterile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice.

Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime.

Deseurile de baterii și deseurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic.

În cazul în care pe echipamentele au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie ștersă înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeură.



Viteză de mers în gol



Număr de percuții



Tensiune



Current continuu



Marcaj de conformitate europeană



Marcaj de conformitate Regatul Unic



Marcaj de conformitate ucraineană

Marcaj de conformitate EurAsian.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Tip на дизайн

Ударен шрафцигер на батерии

Произведен број

4979 88 01 XXXXX MJJJ

Напон на заменливата батерия

18 V ---

Брзина без оптovarausva

0-1000 min⁻¹

Модусодус 1

0-1400 min⁻¹

Модусодус 2

0-1670 min⁻¹

Модусодус 3

0-1670 min⁻¹

Модусодус

0-1750 min⁻¹

Брой на удари

0-2150 min⁻¹

Модусодус 1

0-2500 min⁻¹

Модусодус 2

0-2500 min⁻¹

Модусодус 3

0-2500 min⁻¹

Модусодус

Auto shut-off

Спрега торк max

2000 Nm

Модусодус 1

730 Nm

Модусодус 2

1500 Nm

Модусодус 3

2000 Nm

Модусодус

2000 Nm

Спрега торк max

1" (25.4 mm)

Глава на алатот

M30

Максимална големина на навртките / големина на завртките

6,6 kg ... 7,8 kg

Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)

-18...+50 °C

Препорачана температура на околната при работа

M18B...; M18HB

Препорачани типови на акумуляторски батерии

M12-18...; M1418C6

Препорачани полначи

Информации за бучавата: Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.

А-оценето ниво на бучава на апаратот типично изнесува:

Ниво на јачина на звук. / Несигурност K

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

Ниво на звучен притисок. / Несигурност K

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

Носете штитник за уши.

Информации за вибрации: Вкупни вибрационни вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 62841.

Вибрациска емисиона вредност a_h / Несигурност K

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при чврска проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви применки, со поинакви прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

Носете штитник за уши. Изложеноста на бука може да предизвика губење на слухот.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила. Носете соодветна заштитна опрема, како што се заштитна маска за прав, чевли што не се лизгаат, заштитен шлем или заштита за слух, го намалува ризикот од повреда.

Пршината која се создава при користење на овој алат може да биде штетна по здравјето. Не ја вдишувайте. Носете соодветна заштитна маска.

Не сметајте да бидат обработувани материјали кои што можат да го загрозат здравјето (на пр. азбест).

Доколку употребуваното орудие се блокира, молиме веднаш да се исключи апаратот! Не го вклучувајте апаратот повторно додека

употребуваното орудие е блокирано; притоа би можело да дојде до повратен удар со висок момент на реакција. Испитайте и отстранете ја причината да блокирањето на употреббеното орудие имајќи ги во предвид напомените за безбедност.

Можни причини би можеле да се:

- Закантавање во парчето кое што се обработува
- Кршење поради продирање на материјалот кој што се обработува
- Преоптоварување на електричното орудие

Не фаќајте во машината кога работи.

Алатката има остри работи и може да се загреје за време на работата.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од исеченици и изгореници – при ракување со алатката – при слуштање на уредот.

Носете заштитни ракавици кога ракувате со алатката.

Прашината и струготините не смеат да се одстраниваат додека е машината работи.

Кога работите на сидови, таван или под внимавајте да ги избегнете електричните, гасните и водоводни инсталации.

Обезбедете го предметот кој што го обработувате со направа за напон. Необезбедени парчиња кои што се обработуваат можат да предизвикаат тешки повреди и оштетувања.

Извадете го батериискот скlop пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги оставяйте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Milwaukee ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (рисик од краток спој).

Користете исклучиво Систем M18 за пополнење на батерии од M18 систем. Не користете батерии од друг систем.

Никогаш не ги кршете батериите и пополните и чувајте ги само во суви простории. Заштитете од влага.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температурти. Доколку дојдете во контакт со исцетата, измийте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од нараувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во текчно алатката, заменилвата батерија или пополначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат текчини. Корозивни или електропроводливи текчини, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Безжичниот моментен клуч може да биде користен за затегање или одвртување на навртки и шрафови.

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

ПРЕОСТАНАТИ РИЗИЦИ

Дури и при уредна употреба на производот не можат во целост да се исклучат остаточни опасности. При употреббата можат да се појават следниве ризици, поради кое што корисникот мора да обрати внимание на следниво:

- Повреди предизвикани како последица на вибрации. Држете ја алатката за раките предвидени за тоа и ограничите го времето на работа и експозиција.
- Изложението на чучава може да доведе до оштетување на слухот. Носете заштита за ушите и ограничите го траењето на експозицијата.
- Честичките нечистотија може да предизвикаат повреди на очите. Секогаш носете заштитни очила, долги панталони и црвти чевли.
- Вдишување токсични прашини.

РАБОТА

Совет: Се препорачува секогаш по прицврстувањето да го проверите затезниот момент со динамометрички клуч.

Затезниот момент е под влијание на различни фактори, вклучувајќи ги и следните фактори.

- Состојба на полнење на батеријата - Кога батеријата е испразнета, напонот паѓа и затезниот момент се намалува.
- Брзини - Користењето на алатот при мала брзина доведува до помал затезен момент.
- Положба за прицврстување - Начинот на држење на алатот или сврзувачкиот елемент влијае на затезниот момент.
- Завиткан или вметнат приклучок - Користењето на завиткан или вметнат приклучок со погрешна големина или користењето на опрема што не е отпорна на удари го намалува затезниот момент.
- Користење на опрема и продолжни елементи - Во зависност од опремата или продолжниот елемент, може да се намали затезниот момент на ударната шрафилица.
- Завртка/навртка - Затезниот момент може да варира во зависност од дијаметрот, должината и класата на јачината на завртката/навртката.
- Состојба на сврзувачките елементи - Контаминирани, кородирани, суви или подмачкани сврзувачки елементи може да влијаат на затезниот момент.
- Деловите кои треба да се навртуваат - Јачината на деловите кои треба да се навртуваат и која било компонента меѓу нив (сува или подмачкана, мека или тврда, завртка, запливка или подлочка) може да влијаат на затезниот момент.

АВТОМАТСКО СОПИРАЊЕ

Функцијата служи за подобра контрола на алатот. За да се спречи настанување на штети на шрафот или на работната површина, алатката се исклучува автоматски, ако за околу една секунда детектира отпор.

При максимална брзина од 1670 вртежи во минута алатот се исклучува автоматски, ако за околу една секунда детектира отпор.

Вредностите на вртежен момент зависат од многу фактори, на пример, наполнетоста на батеријата, големината на батеријата, времетраењето на импактот, големината на завртката итн.

Секогаш проверувајте со клуч-крицало дали е постигната вредност на посакуваниот вртежен момент. Ова не претставува алатка за прецизно зашрафување.

ТЕХНОЛОГИИ ЗА ПРИЦВРСТУВАЊЕ

Колку подолго се навртува болтот, завртката или навртката со ударната шрафилица, толку поцврсто тие се затегнати.

За да избегнете оштетување на сврзувачите елементи или работните парчиња, избегнувајте прекумерно траење на навртуванјето.

Бидете посебно внимателни кога работите на помали сврзувачки елементи, затоа што тие бараат помал број на удари за да се постигне оптимален затезен момент.

Проверете го затезниот момент со рачни динамометрички клуч.

Ако затезниот момент е премногу висок, намалете го времето на удар.

Ако затезниот момент е недоволен, углемете го времето на удар.

Маслото, нечистотијата, рѓата или другите загадувачи на навојот или под главата на сврзувачкиот елемент влијаат на затезниот момент.

Вртежниот момент што е потребен за олабавување на сврзувачкиот елемент е во просек од 75% до 80% од затезниот момент, зависно од состојбата на контактните површини.

Зашрафете малку со релативно низок затезен момент и користете рачни динамометрички клуч за финално затегнување.

УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литиум-јонски батерии

Батрите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50оС го намалува траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (рисик од прогревање).

Клемите на пополначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За што е можно подолг век на траење, апаратите после нивното пополнење треба да бидат изведени од пополначот за батерии.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Чувајте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C. Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерии

При преоптеретување на батеријата како резултат на мащне висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, заглавување на буријата, ненадејно стопирање или краток спој, електро-алатот вибрира 5 секунди, приказот за пополнење трепка и електро-алатот самостојно се исклучува.

За повторно вклучување ослободете го притискалот на прекинувачот, а потоа повторно вклучете.

Во случај на екстремна оптоварувања батеријата се загрева премногу. Во таков случај трепкаат сите ламбички од приказот за пополнење сè додека батеријата не се излади. По гаснење на приказот за пополнење може да се продолжи со работа.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литиум-јонските батерији подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерији може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерији од страна на шпедитерски претпријатија подлежи на одредбите за транспорт на опасни материи. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерији треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со Цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерији.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ЧИСТЕЊЕ

Вентилациите отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некој од компонентите кои не се описаны треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенции на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифренот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ



Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба.



ПРЕПАЗЛИВОСТ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!



Извадете го батериискот скlop пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.



Секогаш при користење на машината носете ракавици.



Носте штитник за уши.



Носете ракавици!



Не отстраняјте ги отпадните батерији, отпадната електрична и електронска опрема како несортирани комунален отпад. Отпадните батерији и отпадната електрична и електронска опрема мора да се сорбират посебно.

Отпадните батерији, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од премрата.

Проверете ја вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за сорбиране.

Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерији, како и отпадната електрична и електронска опрема.

Вашите придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерији и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини.

Отпадните батерији, посебно оние што содржат литијум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избрисете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.

Брзина без оптоварување



Број на удари



Напон



Истосмерна струја



Европска ознака за усогласеност



Ознака за сообразност на OK



Украинска ознака за сообразност



EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	M18 FHIWF1R
Тип конструкції	Акумуляторний ударний гвинтокрут
Номер виробу	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Напруга змінної акумуляторної батареї	18 V ---
Кількість обертів холостого ходу	
Режим 1	0-1000 min ⁻¹
Режим 2	0-1400 min ⁻¹
Режим 3	0-1670 min ⁻¹
Режим 0	0-1670 min ⁻¹
Кількість ударів	
Режим 1	0-1750 min ⁻¹
Режим 2	0-2150 min ⁻¹
Режим 3	0-2500 min ⁻¹
Режим 0	0-2500 min ⁻¹
Крутильний момент	
Режим 1	730 Nm
Режим 2	1500 Nm
Режим 3	2000 Nm
Режим 0	Auto shut-off
Крутильний момент	2000 Nm
Затискач інструмента	1" (25.4 mm)
Макс. розмір гвинтів / розмір гайок	M30
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-18...+50 °C
Рекомендовані типи акумуляторів	M18B...; M18HB
Рекомендовані зарядні пристрой	M12-18...; M1418C6
Інформація про шум: Вимірюні значення визначені згідно з EN 62841.	
Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку:	
Рівень звукової потужності / похибка K	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Рівень звукового тиску / похибка K	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Використовувати засоби захисту органів слуху!	
Інформація щодо вібрації: Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 62841.	
Значення вібрації a _h / похибка K	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було вимірюно відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструменту. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншим приладом або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятися. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знижити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його прилада, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

УВАГА! Ознайомиться з усіма попередженнями з безпечною, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може привести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

ВКАЗВІКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ УДАРНОГО ГВИНТОКРУТА

Під час виконання робіт тримайте прилад за ізольовані поверхні рукояток, якщо вставний інструмент може натрапити на приховані електричні лінії.

Контакт з лінією під напругою може привести до появи напруги в металевих частинах приладу та до ураження електричним струмом.

Користуйтесь засобами захисту органів слуху. Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Носіть індивідуальні засоби захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Носіння відповідних засобів захисту, як-от пилозахисні маски, нековзне взуття, каски чи засоби захисту органів слуху, знижує ризик отримання травм.

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для здоров'я; він не повинен потрапляти в організм. Носити відповідну маску захисту від пилу.

Не можна обробляти матеріали, небезпечні для здоров'я (наприклад, азбест).

При блокуванні вставного інструменту негайно вимкніть прилад! Не вмикайте прилад, якщо вставний інструмент заблокований; при цьому може виникати віддача з високим зворотним моментом. Визначити та усунути причину блокування вставного інструменту з урахуванням вказівок з техніки безпеки.

Можливі причини:

- Перекіс в заготовці, що обробляється
- Пробивання оброблюваного матеріалу
- Перевантаження електроінструмента

Частини тіла не повинні потрапляти в машину, коли вона працює. Робочий інструмент має гострі країки й може нагріватися під час застосування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека порізів та опіків - під час маніпуляцій із робочими інструментами - під час покладення інструмента.

Під час маніпуляцій із робочими інструментами надягайте рукавички.

Не можна видаляти стружку або уламки, коли машина працює. Під час роботи на стінах, стелях або підлозі звертати увагу на електричні кабелі, газові та водопровідні лінії.

Зафіксувати заготовку в затисному пристрії. Незакріплена заготовка можуть привести до тяжких травм та пошкоджень.

Перед будь-якими роботами на машині виністи змінну акумуляторну батарею.

Відпрацьовані змінні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих змінних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати змінні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Змінні акумуляторні батареї системи M18 заряджати лише зарядними пристроями системи M18. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Ніколи не розбирайте акумуляторні батареї та зарядні пристрії і зберігайте їх виключно в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженою змінною акумуляторною батареєю може виткати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайні необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі його необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристріїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоні розчини, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть привести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Ударний гвинтокрут можна використовувати універсально для привинчування та відгинчування гвинтів та гайок.

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть при належному застосуванні виробу неможливо повністю виключити залишкові ризики. При використанні можуть виникати наступні ризики, і тому користувач повинен звертати увагу на наступне:

- Травми внаслідок вібрації.
Тримайте прилад за передбачені для цього рукоїв'я і обмежуйте час роботи та експозиції.
- Шумовий вплив може погрішити слух.
Носіть захисні навушники і обмежуйте тривалість експозиції.
- Травми очей, викликані частинками забруднень.
Завжди надягайте захисні окуляри, щільні довгі штані й міцне взуття.
- Вдихання отруйного пилу.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Вказівка: рекомендовано після закручування завжди перевіряти момент затягування за допомогою динамометричного ключа.

Момент затягування залежить від великої кількості чинників, а саме:

- Стан батареї — коли батарея розряджена, напруга спадає, тому момент затягування зменшується.
- Швидкість обертання — застосування інструмента з нижчою швидкістю обертання призводить до зменшеного моменту затягування.
- Положення при затягуванні — спосіб утримання інструмента й елемента кріплення впливає на момент затягування.
- Торцева головка та насадка — використання торцевої головки та насадки невідповідного розміру чи недостатньо міцного прилада зменшує момент затягування.
- Використання прилада та подовжувачів — у залежності від прилада та подовжувачів момент затягування інструмента може зменшитися.
- Гвинт/гайка — момент затягування може змінюватися в залежності від діаметру, довжини та класу міцності гвинта/гайки.
- Стан елемента кріплення — забруднені, вражені корозією, сухі чи змажені елементи кріплення можуть впливати на момент затягування.
- Елементи, що підлягають закручуванню — міцність елементів, що підлягають закручуванню, та інших елементів між ними (сухий або змажений, твердий або м'який, шайба, ущільнювач) можуть впливати на момент затягування.

АВТОСТОП

Функція призначена для кращого контролю інструмента. щоб уникнути пошкодження затисного патрона або робочої поверхні, прилад автоматично вимикається, коли він розпізнає опір на протязі прибл. 1 секунди.

При макс. швидкості 1670 об/хв. прилад автоматично вимикається, коли він розпізнає опір на протязі прибл. 1 секунди.

Значення крутого моменту залежить від багатьох факторів, як-от рівень заряду акумулятора, розмір акумулятора, тривалість такту, розмір гвинта тощо. Завжди перевірійте за допомогою динамометричного ключа, чи досягнуте потрібне значення крутого моменту. Це не інструмент для прецизійного викручування.

ТЕХНІКИ ЗАКРУЧУВАННЯ

Чим довше докладається зусилля на болт, гвинт або гайку, тим міцніше вони закручуються.

Щоб уникнути пошкодження елементів кріплення чи виробу, уникайте занадто довгого докладання зусиль.

Будьте особливо уважними, працюючи з маленькими кріпильними елементами, тому що вони потребують меншої кількості імпульсів для досягнення оптимального моменту затягування.

Потренуйтесь на різних елементах кріплення та візьміть на увагу той час, який потрібен, щоб досягнути бажаного моменту затягування.

Перевірте момент затягування за допомогою ручного динамометричного ключа.

Якщо момент затягування завеликий, зменшіть час докладання зусиль.

Мастило, бруд, іржа та інші забруднення на різбі або під головкою елемента кріплення впливають на величину моменту затягування.

Обертальний момент, який потрібен для відкручування, складає в середньому 75–80 % від моменту затягування, в залежності від стану контактних поверхонь.

Закручуйте з відносно невеликим моментом затягування, а потім остаточно закрутіть за допомогою ручного динамометричного ключа.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність акумуляторної батареї. Уникніть тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно вимістити з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:

Зберігайте акумулятор у сухому місці за температури нижче 27 °C.
Зберігайте акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %. Кожні 6 місяців заново заряджайте акумуляторну батарею.

Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів

У випадку перевантаження акумуляторної батареї внаслідок дуже високого споживання струму, наприклад, надмірно високого крутального моменту, заклиновання свердла, рантової зупинки або короткого замикання, електроінструмент вібрус 5 секунд, індикатор заряду блимає, електроінструмент самостійно вимикається.

Для повторного увімкнення відпустіть кнопку вимикача і знов увімкніть. При надмірних навантаженнях акумуляторна батарея сильно перегрівається. В цьому випадку всі лампочки індикатора заряду блимають, доки акумуляторна батарея не охолоне. Можна продовжити роботу після того, як індикатор заряду згасне.

Транспортування літій-іонних акумуляторних батарей

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- сложивачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтесь в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Поножджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ЧИЩЕННЯ

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Слід застосовувати тільки оригінальні запасні частини та придадія компанії Milwaukee. Деталі, заміна яких не описана, замінювати тільки у відповідь обслуговування клієнтів Milwaukee (див. брошурку «Гарантія / адреси сервісних центрів»).

У разі необхідності можна запросити креслення зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в наш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, -Eylt-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій таблиці з даними машини.

СИМВОЛИ



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію.



ОБЕРЕЖНО! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!



Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею



Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.



Використовувати засоби захисту органів слуху!



Носити захисні рукавиці!



Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програмами комплектуючих.



Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання.

Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно збирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання.

Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину.

Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо їх не будуть утилізовані у безпечний для довкілля способ.

Виділіть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.



Кількість обертів холостого ходу



Кількість ударів



Напруга



Постійний струм



Європейський знак відповідності



Британський знак відповідності



Український знак відповідності



Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian.

ТЕХНІЧНІ ПОДАЦІЇ

Tip dizajna

Akumulatorska bušilica

Broj proizvoda

4979 88 01 XXXXX MJJJ

Napon akumulatora

18 V ---

Broj obrtaju u praznom hodu

0-1000 min⁻¹

Rada 1

0-1400 min⁻¹

Rada 2

0-1670 min⁻¹

Rada 3

0-1670 min⁻¹

Rada

Broj udaraca

0-1750 min⁻¹

Rada 1

0-2150 min⁻¹

Rada 2

0-2500 min⁻¹

Rada 3

0-2500 min⁻¹

Rada

Maks. obrtni moment

Auto shut-off

Rada 1

730 Nm

Rada 2

1500 Nm

Rada 3

2000 Nm

Rada

Maks. obrtni moment

2000 Nm

Držač alata

1" (25.4 mm)

Maksimalna veličina šrafa / veličina matice

M30

Težina prema EPTA proceduri 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)

6,6 kg ... 7,8 kg

Preporučena temperaturna okolina tokom rada

-18...+50 °C

Preporučeni tipovi baterija

M18B...; M18HB

Preporučeni punjači

M12-18...; M1418C6

informacije o buci/vibraciji: Izmerene vrednosti u skladu sa EN 62841.

A-ocenjeni nivo buke uređaja tipično iznosi:

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

Nivo zvučne snage / Nesigurnost K

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

Nosite zaštitu za usi!

Informacije o vibracijama:

Ukupne vrednosti vibracija (vektorski zbir triju pravaca) u skladu sa EN 62841.

Vrednost emisije vibracija a_h / nesigurnost K

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

▲ УПОЗОРЕНJE!

Navedene ukupne vibracije i vrednosti emisije buke merene su primenom standardizovane metode merenja u skladu sa EN 62841 i mogu da se koriste za upoređivanje električnih alata jedan sa drugim. Može da se koristi za preliminaru procenu opterećenja.

Navedeni nivo emisije vibracija i buke predstavlja glavnu primenu električnog alata. Međutim, ako se električni alat koristi za druge primene, sa različitim alatima koje koristite ili nedovoljnim održavanjem, emisije vibracija i buke mogu da se razlikuju. Ovo može značajno da poveća njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Prilikom procene opterećenja vibracija i buke, takođe treba uzeti u obzir vreme kada je električni alat isključen ili kada radi, ali ne obavlja nikakav stvarni posao. Ovo može značajno da smanji njihov efekat tokom celog radnog perioda.

Upostavite dodatne bezbednosne mere za zaštitu korisnika od uticaja vibracija i/ili buke, kao npr.: Održavanje alata i dodatne opreme, održavanje topote ruku, organizacija radnih procesa.

▲ УПОЗОРЕНJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije za ovaj električni alat.

Nepridržavanje dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za budući upotrebu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA UDARNE KLJUČEVE

Drzite električni alat za izolovane hrvatne površine kada izvodite radove gde alat koji koristite može da udari u skrivene električne vodove.

Kontakt sa kablom pod naponom može da stavi pod napon metalne delove uređaja i može da dovede do strujnog udara.

Nosite zaštitu za sluh. Izloženost buci može izazvati gubitak sluha.

DALJA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I RAD

Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje odgovarajuće zaštitne opreme, poput maske za prašinu, neklizajućih cipela, zaštitne kacige ili zaštite za sluh smanjuje rizik od povreda. Prašina koja se stvara tokom rada često je štetna po zdravlje i ne bi trebalo da dospe u telo. Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.

Ne smiju da se preradjuju materijali koji predstavljaju opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Ako je alat koji koristite blokirani, odmah isključite uređaj! Nemojte ponovo uključivati uređaj dok je alat koji koristite blokirani; ovo može da dovede do povratnog udara da se velikim reakcionim momentom. Utvrdite i otoklone uzrok blokiranja alata koji koristite, uzimajući u obzir bezbednosna uputstva.

Mogući uzroci za ovo mogu biti:

- Naginjanje u radnom predmetu koji se obrađuje

- Probijanje kroz materijal koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Ne posežite u mašinu koja radi.

Alat koji koristite je oštři ivica i može se zagrejati tokom upotrebe.

UPOZORENJE! Opasnost od posekotine i opekomotina

- prilikom rukovanja alatima koje koristite
- prilikom sruštanja uređaja.

Nosite zaštitne rukavice kada rukujete alatima koje koristite.

Strugotine ili khotine se ne smeju uklanjati dok mašina radi.

Kada radite na zidovima, plafonima ili podovima, obratite pažnju na električne kablove, gasne i vodovodne cevi.

Obezbedite radni predmet pomoću uređaja za stezanje. Radni predmeti koji nisu obezbeđeni mogu da izazovu ozbiljne povrede i oštećenja.

Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

Ne bacajte iskorišćene zamenjive baterije u vatru ili kućni otpad.

Kompanija Milwaukee nudi ekološki prihvativljivu zamenu starih baterija; pitajte svog prodavca.

Ne skladištite zamenjive baterije zajedno sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Punite zamenjive baterije sistema M18 samo sa punjačima M18 sistema. Ne punite baterije iz drugih sistema.

Nikada ne otvarajte baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Zaštitite od vlage.

Tečnost za baterije može da curi iz oštećenih baterija pod ekstremnim opterećenjima ili ekstremnim temperaturama. Ako dođete u kontakt sa tečnošću baterije, odmah je isperite sapunom i vodom. U slučaju kontakta sa očima, odmah temeljno isperite najmanje 10 minuta i odmah se obratite lekaru.

Upozorenje! Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjati alat, zamenjivu bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili propovedi tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivač ili proizvodi koji sadrže izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj.

NAMENSKA UPOTREBA

Udarni ključ se može koristiti za zatezanje i otpuštanje matica i vijaka.

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

PREOSTALI RIZICI

Čak i ako se proizvod pravilno koristi, preostali rizici se ne mogu u potpunosti isključiti. Tokom upotrebe mogu se pojaviti sledeći rizici, tako da korisnik treba da bude svestan sledećeg:

- Povrede uzrokovane vibracijama.
Držite uređaj za predviđene ručke i ograničite vreme rada i izloženost.
- Izloženost buci može da izazove oštećenje slухa.
Nosit zaštitu za sluh i ograničite vreme izloženosti.
- Povrede oka uzrokovane česticama prljavštine.
Uvek nosite zaštitne naočare, otporne dugačke pantalone i čvrste cipele.
- Udušanje toksične prašine.

UPRAVLJANJE

Uputa: Preporučuje se da uvek proverite moment zatezanja moment ključa nakon pričvršćivanja.

Na moment zatezanja utiču različiti faktori uključujući sledeće.

- Stanje napunjenošću baterije - Kada se baterija isprazni, napon opada i moment zatezanja se smanjuje.
- Broj obrtaja - Korišćenje alata pri malim brzinama će da rezultuje manjim momentom zatezanja.
- Položaj pričvršćivanja – Način na koji držite alat ili pričvršćivač utiče na moment zatezanja.
- Rotacioni/utični umetak - Korišćenjem rotacionog ili utičnog umetka pogrešne veličine, ili korišćenjem dodatne opreme koja nije otporna na udarce, smanjiće se obritni moment zatezanja.
- Upotreba dodatne opreme i produžetaka - U zavisnosti od dodatne opreme ili produžetka, moment zatezanja udarnog ključa može biti smanjen.
- Šraf/matica - Moment zatezanja može da varira u zavisnosti od prečnika, dužine i klase čvrstoće šrafa/maticice.
- Stanje pričvršćivača - Kontaminirani, korodirani, suvi ili podmazani pričvršćivači mogu uticati na moment zatezanja.
- Delovi koji se zavrtau - Čvrstoča delova koji se zavrtau i svaka komponenta između njih (suva ili podmazana, meka ili tvrdna, disk, zaptivka ili podloška) može uticati na moment zatezanja.

AUTOMATSKO ZAUŠTAVLJANJE

Funkcija  se koristi za bolju kontrolu alata. Da bi se sprečilo oštećenje stezne glave ili radne površine, uređaj će automatski da se isključi ako detektuje otpor u trajanju od oko 1 sekunde.

Sa maks. brzinom od 1670 1/min, uređaj će automatski da se isključi ako detektuje otpor u trajanju od oko 1 sekunde.

Vrednosti obrtnog momenta zavise od mnogih faktora kao što su npr. nivo napunjenošću baterije, veličina baterije, trajanje udara, veličina zavrtinja, itd. Uvek proverite moment ključem da li je postignuta željena vrednost obrtnog momenta. Ovo nije alat za precizno uvrtaњe šrafova.

TEHNIKE UVRTANJA

Što je duže vijak, šraf ili matica opterećen udarnim ključem, to je čvrše zategnut.

Da biste izbegli oštećenje pričvršćivača ili radnih predmeta, izbegavajte prekomerno trajanje udara.

Budite posebno oprezni kada radite na manjim pričvršćivačima, jer im je potrebljeno manje udaraca da bi se postigao optimalni moment zatezanja.

Vežbajte sa različitim pričvršćivačima i zabeležite vreme potrebitno da se postigne željeni moment zatezanja.

Proverite moment zatezanja ručnim moment ključem.

Ako je moment zatezanja previsok, smanjite vreme udara.

Ako je moment zatezanja nedovoljan, povećajte vreme udara.

Ulje, prljavština, rđa ili drugi zagadivači na navojima ili ispod glave pričvršćivača će da utiču na visinu zateznog momenta.

Obrtni moment potreban za otpuštanje pričvršćivača u proseku iznosi 75% do 80% momenta zatezanja, u zavisnosti od stanja dodirnih površina.

Lagani rad zavrtanja obavite sa relativno malim momentom zatezanja i koristite ručni moment ključ za konačno zatezanje.

UPUTSTVA ZA LITIJUM-JONSKIE BATERIJE

Upotreba litijum-jonskih baterija

Pre upotrebe napunite baterije koje nisu korišćene duže vreme. Temperatura iznad 50°C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte prođenje izlaganja suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjač i bateriji čistima. Za optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Pri skladištenju baterije duže od 30 dana:
Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C. Čuvajte bateriju na oko 30% -50% stanja napunjenošću. Punite bateriju ponovo svakih 6 meseci.

Zaštita od preopterećenja baterija za litijum-jonske baterije

Ako je baterija preopterećena zbog veoma velike potrošnje energije, npr. izuzetno velikog obrtnog momenta, zaglavljivanja bušilice, iznenadnog zaustavljanja ili kratkog spoja, električni alat vibrira 5 sekundi, indikator punjenja treperi i električni alat se sam isključuje. Da biste ga ponovo uključili, otpustite okidač prekidača, a zatim ga ponovo uključite.

Baterija se previše zagreva pod ekstremnim opterećenjima. U tom slučaju, sve lampice indikatora napunjenošću trepaju dok se baterija ne ohladi. Možete da nastavite sa radom nakon što se indikator punjenja ugasi.

Prevoz litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije spadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije moraju da se transportuju u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim propisima i odredbama.

- Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putu.
- Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špeditorskih kompanija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otpremu i transport smiju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora da bude profesionalno propraćen.

Prilikom transporta baterija morate da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani da bi sprečili kratke spojeve.
- Vodite računa da baterija ne može da sklizne unutar pakovanja.
- Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju.

Kontaktirajte svoju špeditorsku kompaniju za više informacija.

CIŠĆENJE

Uvek održavajte otvore za ventilaciju mašine čistima.

ODRŽAVANJE

Koristite samo dodatnu opremu i rezervne delove kompanije Milwaukee. Delove koji nisu opisani za zamenu treba zamjeniti u servisnom centru kompanije Milwaukee (pogledajte brošuru Garancija/Adrese korisničkog servisa).

Ako je potrebno, znak za eksploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

SIMBOLI



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.



PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!



Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju



Uvek nosite zaštitne naočare kada radite sa mašinom.



Nosite zaštitu za uši!



Nosite zaštitne rukavice!



Dodata oprema - Nije uključena u obim isporuke, preporučeni dodatak iz asortirana dodatne opreme.



Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji se ne smiju odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju da se posebno sakupljaju i odlazu. Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja.

Pitajte lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklazu i sabirnim mestima.

U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca može da se zahteva da besplatno preuzmu stare baterije i stari električne i elektronske uređaje.

Pomožite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirajte svoje stare baterije, stari električne i elektronske uređaje. Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, ako se ne odlazu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i Vaše zdravje. Pre odlaganja, izbrišite sve lične podatke koji možda postoje na Vašem starom uređaju.



Broj obrtaja u praznom hodu



Broj udara



Napon



Jednosmerna struja



Evropska oznaka usaglašenosti



Britanski znak usaglašenosti



Ukrajinski znak usklađenosti

Evroazijski znak usaglašenosti.

SPECIFIKIMET TEKNIKE

M18 FHIWF1R	
Vidaues goditë me bateri	4979 88 01 XXXXXX MJJJJ
Tensioni i baterive	18 V ---
Shpejtësia boshe e rrotullimit	
Funksionimit 1	0-1000 min ⁻¹
Funksionimit 2	0-1400 min ⁻¹
Funksionimit 3	0-1670 min ⁻¹
Funksionimit	0-1670 min ⁻¹
Numri i goditjeve	
Funksionimit 1	0-1750 min ⁻¹
Funksionimit 2	0-2150 min ⁻¹
Funksionimit 3	0-2500 min ⁻¹
Funksionimit	0-2500 min ⁻¹
çift rrotullues max	
Funksionimit 1	730 Nm
Funksionimit 2	1500 Nm
Funksionimit 3	2000 Nm
Funksionimit	Auto shut-off
çift rrotullues max	2000 Nm
Mbajtëse e veglave	1" (25.4 mm)
Madhësia maskimale e vidave/dadove	M30
Pesa sipas procedurës EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,6 kg ... 7,8 kg
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë punës	-18...+50 °C
Llojet e rekomanduara të baterive	M18B...; M18HB
Karikuesit e rekomanduar	M12-18...; M1418C6
Informacion mbi zhurmënen/dridhjet:	Vlerat e matura të përcaktuara sipas EN 62841.
Niveli i ponderuar i zhurmës A i pajisjes është zakonisht:	
Niveli i fuqisë së zërit/Pasiguria K	104,8 dB(A) / 3 dB(A)
Niveli i shypjës së zhurmës/Pasiguria K	112,8 dB(A) / 3 dB(A)
Vendosni mbrojtëse për veshët!	
Informacion mbi dridhjet:	Vlerat totale të dridhjeve (shuma vektoriale e tre drejtimeve) të përcaktuara sipas EN 62841.
Vlera e emetimit të dridhjeve a _h /pasiguria K	15,23 m/s ² / 1,5 m/s ²

PARALAJMËRIMI

Vlerat totale të specifikuara të dridhjeve dhe vlerat e emetimit të zhurmës janë matur duke përdorur një metodë matëse të standardizuar në përpunje me EN 62841 dhe mund të përdoren për të krahasuar veglat e energjisë me njëra-tjetrën. Mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

Niveli i specifikuar i dridhjeve dhe emetimit të zhurmës përfaqëson përdorimet kryesore të pajisjes elektrike. Megjithatë, nese mjeti elektrik përdoret për aplikime të tjera, me mjetet të ndryshme shtesë ose mirëmbajtje të pamjaftueshme, emetimet e dridhjeve dhe zhurmës mund të ndryshojnë. Kjo mund të rrissë ndjeshëm efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

Kur vlerësohet ekspozimi ndaj dridhjeve dhe zhurmës, duhet të merret parasysh edhe koha kur mjeti elektrik është i fikur ose kur është në punë, nuk është bërë asnjë punë konkrete. Kjo mund të zgjelëndjeshë efektin e tyre gjatë gjithë periudhës së punës.

Vendosni masa shësë siguri përmes përdoruesin nga efektet e dridhjeve dhe/ose zhurmës, tilla si: p.sh.: Mirëmbajtja e mjeteve dhesë akcesoreve, mbajtja e duarve të ngrohta, organizimi i proceseve të punës.

KUJDÉSI! Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet përmes pajisjeve të teknologjisë. Mosndjekja e udhëzimeve të mëposhtme mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë përmes pajisjeve të teknologjisë.

UDHËZIME SIGURIE PËRVIDUESIT GODITËS

Mbajeni mjetin elektrik tek sipërfaqet e izoluar të kapjes kur kryeni punë, sepse akcesori përmes vegla mund të godasë linjet e fshehura të energjisë.

Kontakti me një linje përcuese të tensionit mund të bëjë që pjesët metalike të veglës elektrike të përcjellin tensionin elektrik dhe do të rezultojë në goditje elektrike.

Përdorni mbrojtje përmes dridhjeve. Eksposimi ndaj zhurmës mund të shkaktoj humbje të dridhjeve.

INSTRUKSIONE SHTESË PËR SIGURINË DHE PUNËN

Vishni pajisje mbrojtëse personale. Mbani gjithmonë syze siguri. Mbajtja e pajisjeve të përshtatshme mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët që nuk rrëshqasin, kapelja e fortë ose mbrojtja e dëgjimit zgrogëlon rrezikun nuk mund të luftohet.

Pluhuri i krijuar gjatë punës shpesh është i dëmshëm përmes shëndetin dhe nuk duhet të futet në trup. Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.

Nuk mund të përpunoher materiale që paraqesin rrezik përmes shëndetin (p.sh. asbest).

Nëse askesori përmes pajisjeve të përshtatshme mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët që nuk rrëshqasin, kapelja e fortë ose mbrojtja e dëgjimit zgrogëlon rrezikun nuk mund të luftohet.

Shkakut e mundshme përmes pajisjeve të përshtatshme mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët që nuk rrëshqasin, kapelja e fortë ose mbrojtja e dëgjimit zgrogëlon rrezikun nuk mund të luftohet.

• Pjerrësia në copëpunës që do të përpunoher

• Copëtimi i materialit që do të përpunoher

• Mbërgarkimi i veglës elektrike

Mos e prekni makinerinë që funksionon.

Aksesori përmes veglat ka skaje të mprehta dhe mund të nxehet gjatë përdorimit.

PARALAJMËRIMI! Rrezik përmes veglat dhe gjegje

– kur përdorni aksesoret e veglave
– kur e ulni pajisjen.

Vishni doreza mbrojtëse kur përdorni aksesoret përmes veglat.

Pjesët e kopëpuna nuk duhet të hiqen gjatë kohës që makina është në punë.

Kujdes nga kabllot elektrike, tubat e gazit dhe të ujit kur punoni në mure, tavane ose dysheme.

Siguron pjesën e përpunuar me një pajisje shtrënguese. Pjesët e përpunuar, që nuk janë të siguruara mund të shkaktojnë lëndime dhe dëmtimë serioze.

Përmes së përmes pjesës shtesë jo rezistente ndaj goditjes do të reduktojë çiftin rrotullues shtrëngues.

Përdorimi i pjesës shtesës gjatësies momenti përmes shtrëngimit të celosit të goditjes mund të reduktohet.

• Vidë/Dado - Çifti i shtrëngimit mund të ndryshojë në varësi të diametrit të bûlonit/dados, gjatësia së veteve.

• Gjendja e mbërrithyesit - Mbërrithyesit e pësht, të gërryer, të thatë ose të lubrikuar mund të ndikojnë në çift rrotullues shtrëngimit.

• Pjesët që do të vidosen - Fortësia e pjesëve që do të vidosen dho që përbërësi ndërmjet tyre (i thash ose i lubrikuar, i butë ose i fortë, rondele, copë litari ose rondele) mund të ndikojnë në çiftin rrotullues shtrëngues.

SHËRBIMI

Njoftim: Pas fiksimit rekandomohet që gjithmonë të kontrolloni momentin e shtrëngimit me një çelës rrotullues.

Momenti i shtrëngimit përcaktohet nga një shumëlljoshmëri faktorësh duke përfshirë sa vijon.

• Gjendja e karikimit të baterisë - Kur bateria shkarkohet, voltazhi bie dhe çift rrotullimi i shtrëngimit zgogëlohet.

• Shpejtësia e rrotullimit - Përdorimi i veglës me shpejtësi të ulëta do të rezultojë në më pak të Çiftit rrotullues shtrëngues.

• Pozicioni i mbërrithyesit - Mënyra se si e mbani mjetin ose mbërrithyesit ndikon në çift rrotullues shtrëngues.

• Përdorimi i pjesës shtesës gjatësies momenti i shtrëngimit të celosit të goditjes shtesës zgjatuesve - Në varësi të pjesës shtesës zgjatuesve momenti i shtrëngimit të celosit të goditjes mund të reduktohet.

• Vidë/Dado - Çifti i shtrëngimit mund të ndryshojë në varësi të diametrit të bûlonit/dados, gjatësia së veteve.

• Gjendja e mbërrithyesit - Mbërrithyesit e pësht, të gërryer, të thatë ose të lubrikuar mund të ndikojnë në çift rrotullues shtrëngimit.

• Pjesët që do të vidosen - Fortësia e pjesëve që do të vidosen dho që përbërësi ndërmjet tyre (i thash ose i lubrikuar, i butë ose i fortë, rondele, copë litari ose rondele) mund të ndikojnë në çiftin rrotullues shtrëngues.

NDALIMI AUTOMATIK

Funksionaliteti përdoret përmes kontrollit të mirë të mjetit. Përmes kontrollit të parandaluar dëmtimin e çakut ose sipërfaqës së punës, pajisja do të fitet automatikisht nëse zbulon rezistencën përmes 1 sekondës. Me një shpejtësi maksimale prej 1670 rpm, pajisja do të fitet automatikisht nëse zbulon rezistencën përmes 1 sekondës.

Vlerat e momentit të shtrëngimit varen nga shumë faktorë, si p.sh. gjendja e karikimit të baterisë, madhësia e baterisë, kohëzgjata e goditjes, madhësia e vides, etj. Kontrolloni gjithmonë me një çelës momenti shtrëngimit përmes së përmes pjesës shtesës zgjatuesve të shtrëngimit. Kjo nuk është një vegël përmes shtrëngimit.

TEKNIKAT E VIDHOSJES

Sa më gjatë të jetë i ngulur njëvëdë ose dado me vidator goditësa që më fort do të shtrëngohen. Përmes shtrëngimit varen nga shumë faktorë, si p.sh. gjendja e karikimit të baterisë, madhësia e baterisë, kohëzgjata e goditjes, madhësia e vides, etj. Kontrolloni gjithmonë me një çelës momenti shtrëngimit përmes së përmes pjesës shtesës zgjatuesve të shtrëngimit. Jini veçanërisht të kujdessherë kur vepronit në mbërrithyes më të vegjël pasi ato kërkijnë më pak goditje përmes çift rrotullues shtrëngues optimale.

Ushtroni me mbërrithyes të ndryshëm dhe vini re kohën që duhet përmes shtrëngimit. Kjo mund të ndryshojë qëndrueshëm dëshiruar.

Kontrolloni momentin e shtrëngimit me një çelës rrotullues dore.

Nëse çift rrotullimi i shtrëngimit është shumë i lartë, zgogëloni kohën e goditjes.

Nëse momenti i shtrëngimit është i pamjaftueshëm, rrissni kohën e goditjes.

Vaij, papastërtia, ndryshku ose ndotës të tjerë në fije ose nën kokën e fiksuesit do të ndikojnë në sasinë e çift rrotullues shtrëngues.

Çift rrotullimi i nevojshëm përmes së përmes çift rrotullues shtrëngues.

Mësuarat e çift rrotullimit shtrëngimit qëndruan kohëzgjata e goditjes, mesatarisht 75% deri në 80% të çift rrotullimit shtrëngues, në varësi të gjendjes së sipërfaqësve të kontaktit.

Kryeni punë të lehta vidoqësje me një çift rrotullues shtrëngimi relativisht të ulët dëshiruar.

Nëse momenti i shtrëngimit është i pamjaftueshëm, rrissni kohën e goditjes.

Vaij, papastërtia, ndryshku ose ndotës të tjerë në fije ose nën kokën e fiksuesit do të ndikojnë në sasinë e çift rrotullues shtrëngues.

Çift rrotullimi i nevojshëm përmes së përmes çift rrotullues shtrëngues.

Mësuarat e çift rrotullimit shtrëngimit qëndruan kohëzgjata e goditjes, mesatarisht 75% deri në 80% të çift rrotullimit shtrëngues, në varësi të gjendjes së sipërfaqësve të kontaktit.

Kryeni punë të lehta vidoqësje me një çift rrotullues shtrëngimi relativisht të ulët dëshiruar.

Nëse momenti i shtrëngimit është i pamjaftueshëm, rrissni kohën e goditjes.

SHËNIME MBI BATERITË LI-ION

Përdorimi i baterive Li-Ion

Rimbushni bateritë që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë përpala përdorimit.

Një temperaturë mbi 50°C redukton performancën e baterisë. Shmangni ekspozimin e zgjatur ndaj diellit ose nxehësisë.

Mbani të pastrat kontaktet e lidhjes në karikues dhe bateri.

Për një jetëgjatësi optimale, bateritë duhet të ngarkohen plotësisht pas përdorimit.

Për t'u siguruar jetëgjatësinë më të gjatë të mundshme, bateritë duhet të hiqen nga karikues pas karikimit.

Kur e ruani baterinë për më shumë se 30 ditë:

Ruajeni baterinë në një vend të thatë në një temperaturë nën 27 °C. Ruajeni baterinë në përafërsisht 30%-50% të gjendjes së karikimit. Rimbushni baterinë çdo 6 muaj.

Mbrojtje nga mbingarkesa e baterive për bateritë Li-Ion

Nëse bateria është e mbingarkuar për shkak të konsumit shumë të lartë të energjisë, p.sh. çift rrötullues me fuqi jashtëzakonisht të lart ndalim i papritur ose qark i shkurtër, mjeti elektrik dridhet për 5 sekonda, treguesi i ngarkimit pulson dhe mjeti elektrik fiket vetë.

Për ta ndezur sërisht, lëshoni këmbëzën e çelësits dhe më pas ndizeni sërisht.

Bateria nxehet shumë gjatë ngarkesave ekstreme. Në këtë rast, të gjitha llambat e treguesit të karikimit pulsionjë derisa bateria të flohet. Mund të vazhdoni të punoni pasi treguesi i karikimit të jetë fikur.

Transporti i baterive litium-jon

Bateritë litium-jon janë nën dispozitat ligjore për transportin e mallrave të rezikshme.

Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me kodet dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

- Konsumentorët janë të lirë t'i transportojnë këto bateri në rrugë.

- Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohen rregulloreve për transportin e mallrave të rezikshme. Përgatitjet përdigm dhë transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shoqërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

- Sigurohuni që kontaktet të jenë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarqet e shkurtra.
- Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit.
- Bateritë e dëmtuara ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen.

Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

MIRËMBAJTJA

Mbani gjithmonë të pastrat vrimat e ventilimit të makinerisë.

MIRËMBAJTJA

Përdorni vetëm pjesë shtesë dhe pjesë kërbimë të Milwaukee. Kërkoijini një gendre të shërbimit Milwaukee të zëvendësosjë çdo pjesë që nuk është përshtkuar për zëvendësim (referojuni Broshurën së Garancisë/Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, -Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifror në targën e karakteristikave.

SIMBOLE



Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpala përdorimit.



KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!



Përpala se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbëshme.



Mbani gjithmonë syze mbrojtëse kur punoni me makinerinë.



Vendosni mbrojtëse për veshët!



Vishni doreza mbrojtëse!



Aksesorë - Nuk përfshihen gjatë dorëzimit, suplement i rekomanduar nga gama e aksesorëve.



Bateritë e mvjetabetura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas.

Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas.

Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë bateritë e përdorura dhe WEEE.

Ndihmoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar bateritë tuaja të vjetra dhe WEEE. Bateritë e mbeturinave (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përmbyjnë materiale të vlefshme, të riciklueshme, të cilat, nëse nuk hidhen në një mënyrë të përgjegjshme përmjedisin, mund t'ë kenë një ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin tuaj.

Fshini çdo të dhënë personale që mund t'ë jetë në pajisjen tuaj të vjetër përpala se ta hidhni. Shpejtësia boshe e rrötullimit Numri i goditjeve Tensioni Rrymë e vazduhesme Shenja e konformitetit europian Marka Britanike e Konformitetit Shenja e konformitetit ukrainas Marka e Konformitetit Euroaziatik.



Shpejtësia boshe e rrötullimit



Numri i goditjeve



Tensioni



Rrymë e vazduhesme



Shenja e konformitetit europian



Marka Britanike e Konformitetit



Shenja e konformitetit ukrainas



Marka e Konformitetit Euroaziatik.

يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.

	احذر! تحذير! خطرا!
	قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.
	ارتد دائمًا نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.
	ارتد واقيات الأذن!
	ارتد القفازات!
	الملحق - ليس مدرجاً كمعدة قياسية، متوفّر كملحق.
	<p>يُحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل.</p> <p>انزع البطاريات القديمة والمرافق القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها.</p> <p>الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن موقع إعادة الاستعمال وموقع الجمع.</p> <p>وفقاً للوائح المحلية، قد يطلب من تاجر التجزئة إعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجاناً.</p> <p>ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام من طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها.</p> <p>تُعتبر البطاريات القديمة (على الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد ثقيلة وقاتلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتوافق مع البيئة.</p> <p>قبل التخلص فهمي المعلومات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.</p>
	أقصى سرعة دون وجود حمل
	معدل الدق
	الجهد الكهربائي
	التيار المستمر
	علامة المطابقة الأوروبية
	علامة الملائمة البريطانية
	علامة التوافق الأوروبي الآسيوية

أقصى سرعة دون وجود حمل
وضع 1

وضع 2

وضع 3

الوزن وفائق الجهد EPTA رقم 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)

درجة حرارة الجو المحيط المتصور بها عند العمل

طاراز البطاريات المنصوص به

أجهزة التحكم المنصوص بها

معلومات العنوان:

القيم التي تم قياسها محددة وفق للمعايير الأوروبية EN 62841

مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيح أشكل نموذجي كالتالي:

مستوى شدة الصوت / الارتباط في القابس

مستوى ضغط الصوت / الارتباط في القابس

ارتفاع وأفقيات الآلة

في حالات الطوارئ (مجموع الكهرباء في المحاور الثلاثة) محددة وفق للمعايير الأوروبية EN 62841

قيمة اندفاعات النبضات a_{imp} / قيمة غير مؤكدة k

تم قيام مستوى الاهتزاز وإنبعاث الضوضاء الوارد في ورقة المعلومات هذه، وفقاً لاختبار قياسي محدد في المعايير EN 62841، ويمكن استخدامه لمقارنة آلة مع أخرى.. كما يمكن استخدام ذلك أيضاً في إجراء تقييم أولي للتضارض.

يطلب مستوى الاهتزاز وإنبعاث الضوضاء المعنون هنا الاستخدامات الأساسية للآلة، ومع ذلك، إذا استعملت الآلة في استخدامات مختلفة، أو بملحقات مختلفة، أو تم صيانتها على نحو سني، فقد يختلف مستوى الاهتزاز وإنبعاث الضوضاء، وهذا يزيد إلى حد كبير من مستوى التعرض خلال هذه العمل الإجمالية.

عد تقييم مستوى التعرض للاهتزاز والضوضاء، ينبغي أيضاً أن يوضع في الاعتبار فترات اطفاء الآلة أو تشغيلها دون أن تقوم بأي وظيفة فعالة. وهذا قد يقال إلى حد كبير من مستوى التعرض خلال هذه العمل الإجمالية.

تعرف على تدابير السلامة الإضافية؛ لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ على دفة البيبين، وتنظيم نماذج العمل.

أن يحدث هنا ارتداد عكسي مصحوب بقوة رد فعل عالية.

يجب الامساك بالآلة الهربرية من خلال أسطح القبض المعزولة وذلك عند القيام بعملة ما حيث

قد تلاصق آلة التثبيت أسلك مخفف.

تنسب ملائمة أحد ملحقات الجهاز كهربئي "وصلة" في جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة بالآلية الكهربائية "وصلة" كهربئياً مما يجعل المشغل عرضة لصدمة كهربائية.

ارتفاع وأفقيات الآلة، قد يسبب التعرض للضوضاء فقدان السمع.

ارتد معدات الحماية الشخصية. ارتد دائماً النظارة الواقعية. يعمل ارتداء معدات الحماية المناسبة، مثل قناع الماء من مطراف الآلة الشفارة والشطاطياً أثناء تشغيل الآلة.

لا يجب إزالة الشفارة والشطاطياً أثناء تشغيل الآلة.

عند العمل في سقف الحراوات أو الأرضية، توخ الحذر وتتجنب الكابلات الكهربائية وأنابيب الغاز أو المياه.

لا يجوز استخدام مواد ينجم عنها أضرار على الصحة (حرير صخري).

الرجاء إيقاف تشغيل الجهاز على الفور في حالة عرقلة آلة الاستعمال.

لا تقم بتشغيل الجهاز على طلاق، طلاماً أن الآلة المستعملة لالزالت في حالة عرقلة؛ حيث يمكن

M18 FHIWF1R

مك براكي كهربائي لاسلكي

4979 88 01 XXXXXX MJJJJ

18 V ---

0-1000 min⁻¹

0-1400 min⁻¹

0-1670 min⁻¹

0-1670 min⁻¹

0-1750 min⁻¹

0-2150 min⁻¹

0-2500 min⁻¹

0-2500 min⁻¹

730 Nm

1500 Nm

2000 Nm

Auto shut-off

2000 Nm

1" (25.4 mm)

M30

6.6 kg ... 7.8 kg

-18...+50 °C

M18B...; M18HB

M12-18...; M1418C6

104,8 dB(A) / 3 dB(A)

112,8 dB(A) / 3 dB(A)

15,23 m/s² / 1,5 m/s²

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

لا تخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزع عميلوكى خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (حظر قصر الدائرة)..

لاستخدم بطاريات System M18 System M18 لشن بطاريات من أنظمة أخرى.

لا تفتح البطاريات وأجهزة الشحن مطلقاً وبحفظها في غرف جافة فقط. يحفظ بعيداً عن الرطوبة.

قد يتسرّب حامض البطارية من البطاريات الثالثة في ظروف العمل الزائد درجة كبيرة أو في درجات الحرارة القديمة في حالة ملامسة حامض البطارية أغلب بيوك فولايد والمسامير.

في حالة ملامسة السائل للبيوك اشتعلها فوراً فوراً.

تحذير! لتجنب أخطار الحرائق أو الإصابة أو الأضرار بالمنزل لا يمكن استخدام بطاريات كهربائيات، لا تغمر الأداة أو البطاريات القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للثلاج أو المصاصة لثلاج الكهربائيات، مثل الماء والمالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تتصل على مواد تبييض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

شروط الاستخدام المحددة

يمكن استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

أرشادات خاصة ببطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقليل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°C (في درجة حرارة 50°C، فقد تتأثر عمر البطارية بـ 122% من عمرها).

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن والبطاريات نظيفة.

يحصل على أعلى عمر ممكن للبطارية، ازعج البطاريات القابلة للشحن من الشاحن بمجرد انتهاء تفاصيلها.

لت تخزين البطاريات لأكثر من 30 يوم: تخزن البطارية مقطوعة في مكان جاف عند درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية.

اشحن البطارية مقطوعة بنسنة تتراوح بين 50% و 30% كل ستة أشهر من التخزين.

حماية بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن من التحميل الزائد

في حالات العمل العادي، أو اتفاق الحركة أو التوقف المفاجئ أو القصور في الدائرة الكهربائية الذي يتبع عنه سبب آخر، كغير من التيار الكهربائي، تتدنى الآداء بنسبة 5% في 50% من عمرها.

يمكن المستخدم تقليل البطاريات للطاقة بـ 10% في الخصوصية لتقليل التحميل الزائد.

يتحقق التفاصيل التالية لبطاريات الليثيوم أيون برأي المصنعين للطاقة، تزداد درجة حرارة الدائرة الكهربائية. إذا حدث ذلك، سيضيئ مقياس الوقود حتى تختفي درجة حرارة البطارية، وبعدها يمكن تقليل التحميل.

نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطيرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

يمكن المستخدم تقليل البطاريات بـ 10% في الخصوصية لتقليل التحميل الزائد.

يتحقق انفاق أفراد متبرون جيداً بالإضافة لعمليات التلف والتلف بما يخص خبراء متخصصين.

عد التأكد من حماية أطافل توصيل البطارية وعزلها تجنب اندلاع حريق قسر بالدائرة.

عد التأكد من حماية جزء البطارية من الحرارة داخل صندوق قسر.

يرجى عدم نقل البطاريات التي بها شفافات أو شرارات.

التفتيش

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

الصيانة

استخدم فقط ملحقات ميلوكى وكذلك قطع غيار ميلوكى. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مملوكة، يرجى الحصول بأحد عيادة صيانة ميلوكى (أظرف قائمة عناوين الضمن/الصيانة الخاصة بها).

عد الحاجة يمكن طلب رمز إنجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السادس المذكور على بطاقه طلاق الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH

Eyth-Straße 10-
Winnenden 71364
المانيا

قم بتأمين القطعة المستخدمة من المواد في تحفظها.

الرجاء إيقاف تشغيل الجهاز على الفور في حالة عرقلة آلة الاستعمال.

لا تقم بتشغيل الجهاز على طلاق، طلاماً أن الآلة المستعملة لالزالت في حالة عرقلة؛ حيث يمكن

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and directives listed below and that the following harmonized standards have been used.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt alle nachstehend aufgeführt relevanten Verordnungen und Richtlinien erfüllt und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les régulations et directives pertinentes mentionnées ci-après et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutti i regolamenti e tutte le direttive pertinenti elencati qui di seguito e che sono state usate le seguenti norme armonizzate.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todos los reglamentos y directivas detallados a continuación y que se han utilizado las siguientes normas armonizadas.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todos os regulamentos relevantes e directivas abaixo que as seguintes normas harmonizadas foram utilizadas.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder "Technische gegevens" beschreven product aan alle onderstaand vermelde relevante verordeningen en richtlijnen voldoet en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRUNG

Vi erklaerer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", opfylder kravene i alle relevante forordninger og direktiver som nævnt nedenfor og at nedenstående harmoniserede standarder er blevet anvendt.

EU-SAMSVARSERKLÄRUNG

Som produsent erklaerer vi under eget ansvar at produktet som beskrives under "Tekniske data" oppfyller alle relevante forordninger og direktiver som står oppført nedenfor og at de følgende harmoniserte standarder har blitt brukt.

EG-FÖRSÄKRAН ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar, att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla de nedan angivna relevanta förordningarna och direktiven och att de följande harmoniseraade normen har tillämpats.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme valmistajan ominaisuudesta yksivastuullisesti, että kohdassa "Tekniiset tiedot" kuvatut tietotyypit täytävät kaikki seuraavassa luettelut sitä koskevat asetukset ja direktiivit ja että seuraavia harmonisoituja standardeja on soveltuu.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπέθυνα ότι το πρόϊόν που περιγράφεται στο κείμενο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά», πληρού όλους τους κανονισμούς κι όλες τις οδηγίες που αναφέρονται σχετικά παρακάτω, και για το οποίο έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα.

AT UYGUNLUK BEYANI

Üretici sifatıyla tek sorumlulu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün aşağıda sıralanan bütün ilgili yönetmelik ve direktiflere uygun olduğunu ve aşağıdaki uymuştırılmış standartların kullanıldığından beyan etmektedir.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODE

My jako výrobce prohlašujeme na svou vlastní odpovědnost, že produkt popsaný v části „Technické údaje“ splňuje všechna příslušná nařízení a směrnice uvedené niže a že byly použity následující harmonizované normy.

ES VYHĽASENIE O ZHODE

"My ako výrobca vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt popísaný v časti „Technické údaje“ spĺňa všetky príslušné nariadenia a smernice uvedené nižšie a že boli použité nasledujúce harmonizované normy.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne“ odpowiada wszystkim ponizszym istotnym rozporządzeniom oraz dyrektywom, a także iż zastosowano ponizsze harmonizowane normy:

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártóként egyedül felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok“ alatt leírt termék megfelel a következőkben felsorolt minden releváns rendelethez és irányelvrenek, és hogy a következő harmonizált szabványok kerültek használatra.

ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci", u skladu sa svim relevantnim propisima i u nastavku navedenim smjernicama i harmoniziranim normativima dokumenata.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Mi kao proizvođač izjavljujemo na osobnu odgovornost, da proizvod opisan pod "Tehnički podaci", ispunjava sve u nastavku navedene relevantne odredbe i smjernice i da su sljedeće harmonizirane norme bile primijenjene.

EK ATBILSTĪBAS DEKLĀRĀCIJA

Mēs kā ražotājs un vienīgi atbildīgā persona apliecinām, ka "Tehniskajos datos" raksturotais produkts atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem un vadlīnijām, kas uzskaitītas turpmāk, un ka ir izmantoši šādi saskaņotie standarti.

EB ATITIKTIJES DEKLARACIJA

Gamintojo vardu atsakingai pareišķime, kad gaminy, aprašytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus toliau išvardytu susijusių reglamentų, direktyvų ir darniuji standartų taikomus reikalavimus.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame tootjana ainuksikult vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas allpool nimetatud direktiividje asjaomaste eeskirjade ja ühtlustatud normdokumentidega ning et on kasutatud järgmisid ühtlustatud standardide.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы как производитель под собственную ответственность заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем нижеперечисленным соответствующим предписаниям и директивам и что в отношении него применяются следующие гармонизированные стандарты.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички избрани по-нататък приложими регламенти и директиви и че са използвани посочените гармонизирани стандарти.

DECLARATIE DE CONFORMITE CE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate regulele și directivele relevante de mai jos și că au fost utilizate următoarele norme armonizate.

EK-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СООБРАЗНОСТ

Kако производител, изявяваме под целосна одговорност дека производот описан во „Технички податоци“ подолу е во согласност со сите релевантни одредби и регулативи наведени подолу и дека се користени следниве усогласени стандарти.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЕС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у розділі „Технічні дані“, відповідає всім застосовним положенням директив і приписам передрукованим нижче, і що щодо цього були використані наступні гармонізовані стандарти.

EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Kao proizvođač, sa potpunom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod opisan u odeljku „Tehnički podaci“ u skladu sa svim relevantnim propisima i direktivama navedenim u nastavku i da su primjenjeni sledeći harmonizovani standardi.

DEKLARATA E KONFORMITETIT KE

Si produhes, ne deklarojmē me pērgiegjēsi tē vetme se produkti i pērskruar nēn "Tē dhēnat tehnike" eshtē nē pērputhe me tē gjitha reguluroet dhe direktivat pērkatēs tē renditua mē poshtē dhe se janē zbatuar standartet e harmonizuara tē mēposhtime.

اقرار المطابقة وفقاً للوائح الأوروبية

بموجب هذا نقر نحن كشركة متعددة وعلي مسؤوليتنا المقدمة، أن المنتج الموصوف تحت "البيانات الفنية" يطلي جميع الأوامر والتوجيهات العامة المذكورة فيما يلي وقد جرى فيها استخدام معايير التوافق التالية:

2011/65/EU (RoHS)

2014/53/EU

2006/42/EC

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2023-09-22

Alexander Krug
Managing Director



Authorized to compile the technical file

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Autorisé à compiler la documentation technique.

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Autorizado a reunir a documentação técnica.

Gemachtig voor samenstelling van de technische documenten

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Splnomocněn zostavit technické podklady.

Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Pooblašen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Pilnvaroatis tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Igalotas parengti tehninius dokumentus.

On volitatid koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Уполномочен на составление технической документации.

Уполномочен за съставяне на техническата документация

Împunat cu să elaborare documentația tehnică.

Ополномощтен за съставување на техничката документација.

Уповноважений із складання технічної документації.

Ovlaščen za sastavljanje tehničke dokumentacije.

I autorizuar pér pérpilimin e dokumentacionit teknik.

معتمدة للمطابقة مع الملف التقني

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the listed below relevant regulations and directives and that the following designated standards have been used.

S.I. 2008/1597 (as amended)

S.I. 2017/1206 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

BS EN 62841-1:2015+A11:2022

BS EN 62841-2-2:2014

BS EN IEC 55014-1:2021

BS EN IEC 55014-2:2021

BS EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2023-09-22

Alexander Krug
Managing Director

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

Authorized to compile the technical file:

Techtronic Industries (UK) Ltd

Parkway

Marlow SL7 1YL

UK

Copyright 2023

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(09.23)
4931 4709 76